

MANUEL D'UTILISATION – INSTRUCTION MANUAL

# NECK CARE+



Version:10/2025

Model: P7

Neck Electronic Muscle Stimulator

CE 0413

# Terraillon®

[www.terraillon.com](http://www.terraillon.com)



**Shenzhen Pango Medical Electronics Co., Ltd**  
No.25 1st Industry Zone, Fenghuang Rd, Xikeng Village, Henggang Town,  
Longgang District, Shenzhen City, Guangdong Province, China



**Lotus NL B.V.**  
Koningin Julianaplein 10, 1e Verd, 2595AA, The Hague, Netherlands.



**SUNGO Technical Service GmbH**  
Bahnhofstrasse 21, 6300 Zug, Switzerland



**MedEnvoy Switzerland**  
Gotthardstrasse 28, 6302 Zug, Switzerland

# NECK CARE+

|           |                                                                                  |     |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|-----|
| <b>FR</b> | MASSEUR CERVICAL D'ÉLECTROSTIMULATION<br>NOTICE D'UTILISATION .....              | 4   |
| <b>EN</b> | NECK ELECTRONIC MUSCLE STIMULATOR<br>USER MANUAL .....                           | 24  |
| <b>DE</b> | ELEKTRISCHER NACKEN-MUSKELSTIMULATOR<br>BEDIENUNGSANLEITUNG .....                | 44  |
| <b>NL</b> | ELEKTRISCHE NEKSPIERSTIMULATOR<br>GEBRUIKSAANWIJZING .....                       | 64  |
| <b>IT</b> | STIMOLATORE MUSCOLARE ELETTRONICO PER IL COLLO<br>MANUALE D'USO .....            | 84  |
| <b>ES</b> | ESTIMULADOR MUSCULAR ELECTRÓNICO PARA EL CUELLO<br>MANUAL DE INSTRUCCIONES ..... | 104 |
| <b>SV</b> | ELEKTRONISK MUSKELSTIMULATOR FÖR NACKE<br>BRUKSANVISNING .....                   | 124 |
|           | Electromagnetic Compatibility (EMC) .....                                        | 144 |

Cher(e) Client(e),

Vous venez d'acquérir ce produit et nous vous en remercions. Pour être pleinement satisfait de votre produit, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel d'utilisation.

Si vous rencontrez des difficultés ou si vous avez besoin de plus d'informations, vous trouverez notre centre d'aide en scannant le QR code. Si vous ne trouvez pas la réponse à votre question, vous pouvez également contacter notre Service Après-Vente : [support.fr@terraillon.com](mailto:support.fr@terraillon.com)



## PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT : TENS & EMS

Le NECK CARE+ utilise la technologie TENS + EMS pour soulager efficacement les douleurs cervicales, la fatigue musculaire et la raideur.

### 1. Qu'est-ce que la neurostimulation électrique transcutanée (TENS) ?

La TENS est aujourd'hui largement recommandée par les médecins, physiothérapeutes et pharmaciens dans le monde entier. C'est une méthode non invasive et sans médicament pour gérer la douleur. La méthode TENS fonctionne en envoyant de petites impulsions électriques à travers la peau vers les nerfs, ce qui aide à modifier la perception de la douleur. Il est important de noter que la TENS ne guérit pas la condition sous-jacente, elle aide uniquement à contrôler la douleur. Les résultats peuvent varier d'une personne à l'autre, mais pour la plupart des utilisateurs, la méthode TENS peut réduire ou éliminer la douleur, facilitant ainsi le retour à la vie quotidienne.

#### Principe de fonctionnement et avantages :

Des études scientifiques suggèrent que la thérapie par neurostimulation électrique peut soulager la douleur de plusieurs façons. Les impulsions électriques douces traversent la peau jusqu'aux nerfs voisins, bloquant les signaux de douleur destinés au cerveau. En même temps, ces impulsions peuvent stimuler le corps à produire davantage d'endorphines, substances naturelles qui aident à réduire la douleur.

### 2. Qu'est-ce que la stimulation musculaire électrique (EMS) ?

L'EMS fonctionne en envoyant de douces impulsions électriques aux muscles nécessitant un traitement. Ces impulsions provoquent la contraction et la relaxation des muscles, créant une forme d'exercice passif. La stimulation est produite à l'aide d'un signal en onde carrée, permettant aux impulsions d'agir directement sur les nerfs moteurs des muscles.

### Principe de fonctionnement et avantages :

Les appareils EMS envoient des impulsions électriques, douces et agréables, à travers la peau pour stimuler les nerfs des muscles ciblés. Lorsqu'un muscle reçoit ces signaux, il se contracte comme si le cerveau en avait donné le signal. Lorsque l'intensité du signal augmente, le muscle réagit comme lors d'un exercice physique classique, puis se relâche dès que l'impulsion s'interrompt. Ce cycle se répète pour créer des contractions ou stimulations musculaires. Au quotidien, le mouvement musculaire est contrôlé par le système nerveux, qui envoie des signaux électriques du cerveau aux muscles. L'EMS fonctionne de manière similaire, en utilisant un appareil externe équipé d'électrodes délivrant ces impulsions. Les nerfs transmettent le signal au muscle ciblé, qui réagit en se contractant, comme lors d'une activité musculaire naturelle.

**En combinant les deux technologies et en utilisant différentes fréquences d'impulsion, cet appareil soulage la douleur cervicale grâce aux différents programmes disponibles.**

## CONTRE-INDICATIONS

Le patient est un utilisateur intentionnel. Demandez conseil auprès de votre médecin avant d'utiliser cet appareil, car il peut entraîner des troubles du rythme cardiaque pouvant causer la mort chez certaines personnes prédisposées.

### NE PAS UTILISER L'APPAREIL DANS LES CONDITIONS SUIVANTES :

- Si vous portez un stimulateur cardiaque, un défibrillateur implanté ou un autre dispositif métallique ou électronique implanté. Une utilisation pourrait provoquer un choc électrique, des brûlures, des interférences électriques ou la mort.
- N'utilisez pas l'appareil avec un appareil haute fréquence (HF), car cela peut provoquer des brûlures ou endommager l'appareil.
- En combinaison avec un appareil médical électronique de maintien des fonctions vitales, tel qu'un cœur ou un poumon artificiel ou un appareil respiratoire.
- En présence d'appareils de surveillance électronique (par ex un moniteur cardiaque, alarmes d'ECG), car ces appareils pourraient ne pas fonctionner correctement lorsque l'appareil de stimulation électrique est en cours d'utilisation.
- Patients hémorragiques : l'utilisation est contre-indiquée pendant la phase aiguë/instable. Pour les individus présentant des séquelles ou effets résiduels, le dispositif doit uniquement être utilisé sous surveillance médicale.

- Il est contre-indiqué chez les personnes souffrant de maladies cardiovasculaires ou cérébrovasculaires aiguës.
- Sur les plaies ouvertes, les zones de la peau enflées, enflammées ou infectées, les rougeurs ou les éruptions cutanées (par ex phlébite, thrombophlébite, varices) ; sur ou à proximité de lésions cancéreuses.
- Il est contre-indiqué pour les personnes ayant une altération de la perception cutanée ou incapables de ressentir la chaleur.
- Dans le cas d'une allergie aux métaux.
- Sur la face opposée du cou, non prévue à cet usage.

### **NE PAS UTILISER CHEZ LES PERSONNES SUIVANTES :**

- Femmes enceintes, car la sécurité de la stimulation électrique pendant la grossesse n'a pas été établie.
- Enfants ou nourrissons, car l'appareil n'a pas été évalué pour un usage pédiatrique.
- Personnes incapables d'exprimer leurs pensées ou intentions.

### **NE PAS UTILISER PENDANT CES ACTIVITÉS :**

- Pendant le bain ou la douche
- En dormant
- En conduisant, en utilisant des machines ou au cours de toute activité où la stimulation électrique peut vous exposer à un risque de blessure.

## **PRÉCAUTIONS**

Les précautions suivantes doivent toujours être respectées avant d'utiliser le NECK CARE+. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez le soigneusement. Si vous transmettez cet appareil à d'autres personnes, veuillez également leur remettre ce manuel.

### **INFORMATIONS GÉNÉRALES**

- Le patient doit être l'utilisateur intentionnel.
- Les effets à long terme de la stimulation électrique sont inconnus.
- La stimulation doit uniquement être appliquée sur une peau normale, intacte, sèche et saine.
- La TENS n'est pas efficace pour traiter la cause ou source initiale de la douleur, y compris les maux de tête.
- La TENS ne remplace pas les analgésiques et les traitements de gestion de la douleur.
- Les dispositifs TENS ne guérissent ni maladies, ni blessures.

- La TENS est un traitement symptomatique et, à ce titre, supprime la sensation de douleur qui sert en cas normal de mécanisme de protection.
- L'efficacité de cette méthode dépend fortement du choix du patient par un praticien spécialisé dans le traitement des patients souffrant de douleurs.
- Ne pas connecter le patient simultanément au NECK CARE+ et à tout équipement médical électrique chirurgical à haute fréquence, cela peut provoquer des brûlures à l'emplacement des électrodes et endommager l'appareil.
- Éviter d'utiliser l'appareil à proximité (par ex à moins d'un mètre) d'appareils médicaux à ondes courtes ou micro-ondes, car cela peut provoquer une instabilité.
- Vous pouvez ressentir une irritation cutanée ou une hypersensibilité due à la stimulation électrique des électrodes.
- En cas de maladie cardiaque diagnostiquée ou soupçonnée, veuillez suivre les précautions recommandées par votre médecin.
- En cas d'épilepsie diagnostiquée ou soupçonnée, veuillez suivre les précautions recommandées par votre médecin.
- Faites preuve de prudence si avez une disposition aux hémorragies internes, notamment à la suite d'une blessure ou d'une fracture.
- Consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil si vous avez récemment subi une intervention chirurgicale, car la stimulation peut nuire au processus de guérison.
- Cette stimulation ne doit pas être appliquée sur des zones de peau dépourvues de sensation normale.
- Tenir l'appareil hors de portée des jeunes enfants. L'appareil contient de petites pièces pouvant être avalées. Contactez immédiatement votre médecin en cas d'ingestion. L'appareil contient des piles et de petites pièces, veuillez le tenir hors de portée des jeunes enfants pour éviter qu'ils ne le mettent en bouche par erreur.
- Ce produit est accompagné d'un câble d'alimentation. Veuillez éviter que les enfants ne l'utilisent de manière incorrecte afin de prévenir tout risque d'étranglement.
- Ne modifiez pas l'appareil ou la télécommande sans autorisation du fabricant. Cela pourrait entraîner une défaillance. N'utilisez pas la télécommande, si celle-ci est endommagée. Veuillez toujours vérifier l'état de la télécommande et de l'appareil avant son utilisation.
- Ne tentez pas d'effectuer des réparations ou maintenance sur l'appareil pendant son utilisation, cela constitue un danger.

- Veuillez ne pas démonter ni réassembler le produit, sauf dans le cas où il doit être mis au rebut, conformément aux instructions précisées ultérieurement dans cette notice.
- Pour remplacer la batterie au lithium, veuillez contacter directement le personnel après-vente désigné et autorisé par le fabricant. Les accessoires ne sont pas remplaçables.
- Le remplacement de la batterie du produit doit être effectué par des professionnels afin d'éviter tout potentiel risque.
- Veuillez respecter la polarité (+/-) lors du remplacement de la pile, sous peine d'endommager l'appareil.
- La poussière et les peluches peuvent affecter les performances de l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyer si nécessaire.

### **AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA GESTION DE LA DOULEUR**

- Si vous avez suivi un traitement médical ou physique pour traiter votre douleur, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Si votre douleur ne s'apaise pas, devient chronique ou très intense, ou persiste pendant plus de cinq jours, cessez d'utiliser l'appareil et consultez votre médecin.
- La douleur est un signal très important qui par son existence indique un problème. Ainsi, si vous souffrez d'une quelconque maladie grave, consultez votre médecin afin de vous assurer de la possible utilisation de l'appareil.
- L'intensité des impulsions doit être réglée à un niveau confortable et acceptable. Une augmentation de l'intensité n'améliorera pas nécessairement la sensation du massage et un niveau élevé peut être trop stimulant.

### **PRÉCAUTIONS D'UTILISATION**

- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou si vous ressentez une gêne, arrêtez immédiatement de l'utiliser.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Mettre l'appareil hors tension à la fin de son utilisation ou si vous ne l'utilisez pas.
- L'appareil doit être placé de manière à pouvoir accéder facilement aux prises d'alimentation, afin de pouvoir les débrancher rapidement en cas d'urgence.
- Les effets à long terme d'une stimulation électrique sont inconnus, ne l'utilisez pas plus de 30 minutes à la fois.

- N'utilisez que la télécommande approuvée par le fabricant. L'utilisation d'une télécommande non approuvée peut endommager l'appareil ou blesser l'utilisateur.

### NE PAS UTILISER L'APPAREIL DE LA FAÇON SUIVANTE :

- L'appareil doit rester dans sa position initiale et ne pas être déplacé pendant son utilisation. Pour ajuster sa position, éteignez-le afin d'éviter toute irritation.
- Ne placez en aucun cas les électrodes sur la tête, le crâne, le cuir chevelu, les yeux, la bouche ou la partie avant du cou (notamment au niveau du sinus carotidien).
- Les électrodes, une fois positionnées au niveau de la nuque, ne doivent en aucun cas toucher un objet métallique, comme des bijoux en métal.
- Ne démontez pas le produit vous-même, évitez les chocs et les contacts avec de l'eau, cela peut engendrer des dysfonctionnements.

### EFFETS INDÉSIRABLES POSSIBLES :

- N'utilisez pas l'appareil pour traiter la même zone pendant de longues périodes (15 minutes par séance, maximum 2 fois par jour), car cela peut provoquer de la fatigue et douleurs musculaires.
- Une irritation cutanée ou des brûlures peuvent apparaître sous les électrodes placées sur votre peau.
- Vous devez cesser d'utiliser l'appareil et consulter votre médecin si vous éprouvez des effets indésirables résultant de l'utilisation de l'appareil.

**⚠ Cet appareil ne peut être utilisé que pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage accessoire, consécutif ou spécial causé par une mauvaise utilisation ou abus.**

### CONTENU DU COFFRET



Collier  
de massage  
x1



Télécommande  
x1



Manuel  
d'utilisation  
x1

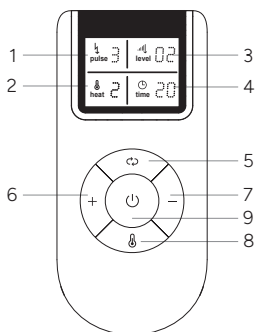
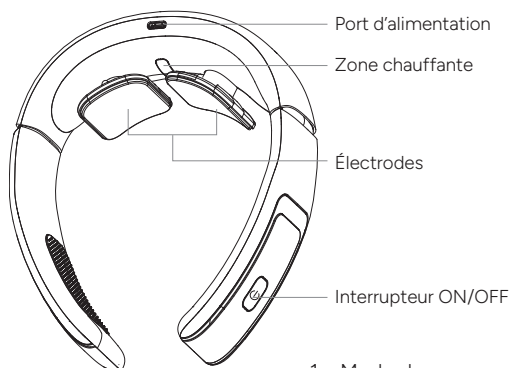


Pile  
CR2032  
x1



Câble de  
recharge  
USB-C  
x1

## PRÉSENTATION DU PRODUIT



## PRÉSENTATION DU PRODUIT

Le NECK CARE+ s'appuie sur les principes de la médecine traditionnelle chinoise, en mettant l'accent sur l'amélioration de la circulation du Qi et du sang. Il contribue à stimuler la circulation sanguine, à soulager les tensions musculaires, à réduire la douleur et à favoriser le flux énergétique le long des méridiens.

**Terraillon.**

En combinant une solide expérience clinique avec les technologies électroniques modernes, cet appareil est conçu pour le soin et la prévention des douleurs cervicales. Sa forme arrondie, ergonomique et épurée épouse parfaitement la courbure naturelle du cou, assurant un confort optimal lors de l'utilisation.

L'appareil utilise l'électrothérapie basse fréquence (LF) pour créer un champ énergétique composite performant, capable de pénétrer en profondeur dans les tissus et de soulager ainsi les tensions et inconforts au niveau des vertèbres cervicales. Pendant l'utilisation, il se place de manière optimale, garantissant à la fois sécurité et efficacité scientifique.

La technologie d'impédance ajuste automatiquement l'intensité de la stimulation en fonction de l'hydratation de la peau, offrant ainsi à chaque utilisateur une expérience personnalisée et confortable.

## 1. UTILISATION PRÉVUE

- Utilisation prévue : stimule la circulation sanguine et soulage les douleurs cervicales. Conçu pour un contact direct avec la peau de la nuque. Durée recommandée d'utilisation : 15 à 30 minutes par jour.
- Utilisateurs prévus : adultes âgés de 18 à 60 ans présentant une fatigue musculaire ou des douleurs cervicales, et souhaitant améliorer la circulation sanguine.
- Bénéfices : soulage les douleurs, favorise la circulation sanguine, réduit efficacement l'Indice d'Handicap Cervical (NDI) et améliore l'amplitude de mouvement cervicale (ROM).



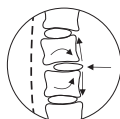
### AVERTISSEMENT :

En cas d'incident, d'effet indésirable ou de problème majeur sur le marché de l'UE, veuillez contacter immédiatement le représentant CE et le fabricant afin qu'ils puissent prendre connaissance de la situation et y répondre dans les plus brefs délais.

## 2. LES DIFFÉRENTES FONCTIONNALITÉS

### Fonctions massantes par impulsion

Il existe deux modes de massage automatique combinés et quatre modes de massage manuel, conçus pour convenir à un large éventail d'utilisateurs et aux différents besoins individuels.



La technologie d'impédance cutanée ajuste automatiquement la puissance des impulsions pour un confort optimal. Les impulsions passent à travers la peau via les électrodes métalliques, stimulent directement les nerfs, font travailler les muscles du cou et soulagent les tensions cervicales.

### Fonction chaleur infrarouge

La chaleur infrarouge (8–14  $\mu\text{m}$ ) procure une sensation agréable favorisant la circulation sanguine et la détente.



### Fonction lumière rouge

La lumière rouge (630–650 nm) stimule la peau, favorisant la détente et le confort.



### Forme enveloppante

Grâce à sa technologie 3D d'ajustement intelligent et à son inclinaison de 15° à 30°, il épouse naturellement la courbure de la nuque pour une expérience confortable, adaptée et esthétique.



### AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser sur d'autres parties du corps que celle indiquée dans ce manuel.

## PRÉPARATION AVANT UTILISATION

### 1. CHARGEMENT DU PRODUIT

Avant la première utilisation, chargez complètement l'appareil.

- Télécommande : insérez la pile CR2032.
- Collier de massage : connectez le câble au port USB-C de l'appareil et l'autre extrémité à un adaptateur secteur USB-C.

Pendant la charge, le voyant de l'appareil principal clignote en orange. Une fois la batterie complètement chargée (environ 2 heures), le voyant devient fixe. Le câble USB-C peut être débranché et l'appareil utilisé.

Un appareil complètement chargé a une autonomie approximative de 5 jours avec une utilisation de 30 minutes par jour.

L'appareil émettra trois bips lorsque la batterie n'est pas suffisamment chargée.



#### **Remarques :**

Lorsque la batterie n'est pas utilisée pendant une période prolongée, sa durée de vie peut être réduite. Il est recommandé de la recharger complètement au moins une fois par mois.

Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez retirer la pile bouton afin d'éviter tout risque de fuite, susceptible de provoquer un dysfonctionnement ou d'endommager l'appareil.

## **2. PRÉPARATION**

Placez le collier de massage sur votre nuque, en veillant à ce que les électrodes soient en contact avec la peau.



#### **Remarques :**

- S'il y a des traces de sueur sur la nuque, nettoyez la zone avant utilisation.
- Lorsque le collier de massage détecte une peau sèche, il limitera l'intensité du massage par impulsions et émettra une alerte (8 bips consécutifs) jusqu'à ce que la peau soit plus hydratée, afin d'éviter les picotements.

## **3. DÉMARRAGE ET FONCTIONNEMENT**

1. Une fois le collier de massage en place, appuyez sur le bouton  sur le côté droit du collier pour l'allumer, il entre alors en mode veille, la barre lumineuse de fonctionnement s'anime ensuite en cycle de gauche à droite, puis de droite à gauche.
2. Appuyez sur la touche  de la télécommande pour allumer l'appareil. Le programme par défaut démarre selon les modalités suivantes : mode de massage «1», intensité à 0, chaleur réglée au niveau 2 (moyen) et une durée de 15 minutes. Vous pouvez utiliser la télécommande pour ajuster le mode de massage, l'intensité, le niveau de chaleur et la durée souhaités. Lorsque le collier reçoit correctement le signal de la télécommande, un bip retentit.

### **Choix du mode de massage**

Les modes 1 à 6 sont disponibles en appuyant sur la touche  de sélection du mode de massage.

## Les 6 modes de massage sont les suivants :

Les modes de massage 1 à 5 utilisent une combinaison d'EMS et de TENS à basse et moyenne fréquence, le mode 6 utilise lui uniquement l'EMS à basse fréquence.

|   | Mode                                                                                                   | Fonctions                                                                       | Bénéfices                                                                       | Utilisateurs                                                                                                        |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <br>Combinaison 1     | Alterne automatiquement entre les modes percussion, massage doux et profond.    | Stimule tous les muscles et favorise la relaxation générale.                    | Idéal si vous ne souhaitez pas choisir un mode précis. Parfait pour un massage relaxant avec une activation rapide. |
| 2 | <br>Combinaison 2     | Alterne automatiquement entre les modes percussion, massage doux et tapotement. | Alternance entre une stimulation relaxante et une stimulation plus ciblée.      | Parfait si vous ne souhaitez pas choisir un mode spécifique. Option simple pour soulager les tensions générales.    |
| 3 | <br>Percussion        | Percussions courtes, continues et précises le long du muscle.                   | Stimule les muscles, améliore la circulation sanguine et soulage la fatigue.    | Pour les utilisateurs ayant besoin d'une stimulation rapide ou d'un massage énergisant.                             |
| 4 | <br>Massage doux     | Percussions intermittentes simulant de doux mouvements de massage.              | Massage doux, relaxation musculaire, réduction des tensions et de la fatigue.   | Idéal pour la détente quotidienne et le soulagement des tensions musculaires légères.                               |
| 5 | <br>Massage profond | Alterne pulsations lentes et profondes simulant l'effet de pétrissage.          | Relaxation profonde, soulage les nœuds et améliore la flexibilité.              | Idéal pour cibler les nœuds, les tensions générales et les raideurs profondes.                                      |
| 6 | <br>Tapotement      | Pulsations rythmiques imitant les tapotements.                                  | Impulsions rythmiques qui imitent des tapotements ou pressions sur les muscles. | Pour les utilisateurs ayant des zones localisées de tension nécessitant un massage ciblé.                           |

## Réglage de l'intensité

Appuyez sur les boutons "+" / "-" pour régler l'intensité des impulsions électriques. Il y a 16 niveaux d'intensité. Augmentez l'intensité progressivement. Grâce à la technologie d'impédance, l'appareil s'adapte automatiquement à la qualité de votre peau, ce qui peut nécessiter quelques secondes avant que le massage ne soit pleinement perceptible. Une fois cette adaptation terminée, sélectionnez l'intensité qui vous convient le mieux.

## Réglage du mode chauffant

Appuyez sur le bouton  pour sélectionner le mode souhaité. Trois niveaux sont disponibles : faible, moyen et élevé.

## Réglage du temps

Appuyez sur le bouton  de la télécommande pour régler la durée. La durée peut être réglée de 5 à 30 minutes, par incréments de 5 minutes.

Si vous souhaitez arrêter l'utilisation, maintenez le bouton  de la télécommande jusqu'à ce que la lumière s'éteigne pour éteindre l'appareil.



## PRÉCAUTIONS

Il est recommandé d'utiliser le collier de massage deux fois par jour, avec les impulsions électriques pendant 10–15 minutes et la chaleur pendant 15–30 minutes à chaque séance.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

### NETTOYAGE

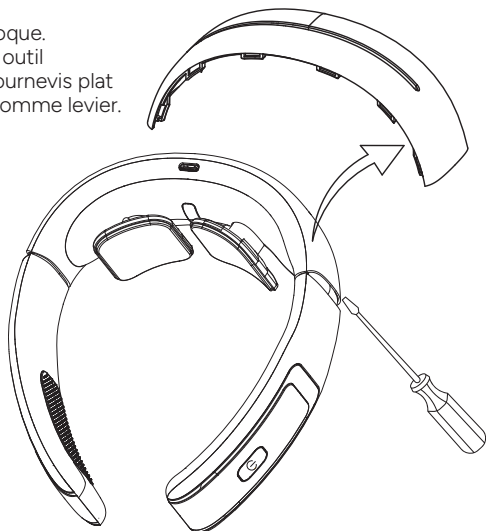
- Vous pouvez nettoyer l'appareil avec un chiffon doux ou une serviette légèrement humide. N'utilisez pas d'agents volatils.
- Après chaque utilisation, veuillez nettoyer les électrodes : vous pouvez les essuyer avec un chiffon doux ou une serviette légèrement humide, puis laisser sécher à l'air libre. Lorsque les électrodes sont particulièrement sales, vous pouvez les essuyer avec un chiffon doux imbibé d'un peu d'alcool médical (concentration d'alcool 75 %).
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé.
- Ne le stockez pas en plein soleil, ni dans des endroits chauds ou humides.

## GESTION DES DÉCHETS

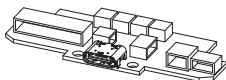
Dans un souci de préservation de l'environnement, ne jetez pas le NECK CARE+ ou ses accessoires avec les déchets ménagers. Si le produit ne peut plus être utilisé, retirez la batterie et recyclez-les conformément aux réglementations environnementales locales.

- Les batteries au lithium contiennent des substances pouvant polluer l'environnement. Avant de jeter le produit, il est nécessaire de retirer la batterie lithium y étant intégré.
- Veuillez toujours éteindre l'appareil ou débrancher l'alimentation avant de démonter l'appareil et de retirer la batterie au lithium.
- Si l'appareil est endommagé ou présente des fuites, n'essayez pas de l'ouvrir. Veuillez contacter le service client pour plus d'informations.
- Pour retirer la batterie au lithium, procédez comme indiqué sur le diagramme ci-dessous et démontez le produit selon les étapes 1 à 3.

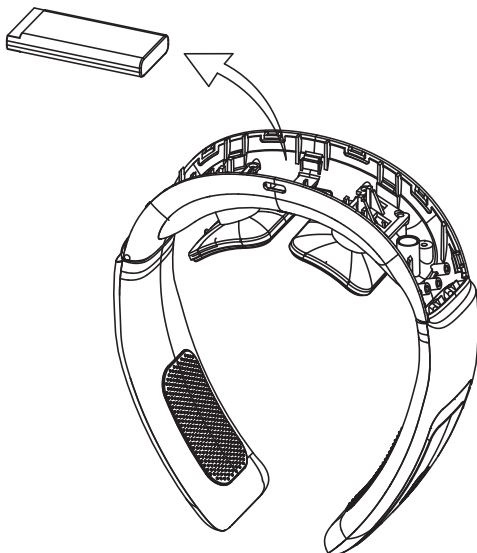
1. Ouvrir la coque.  
Utilisez un outil tel qu'un tournevis plat pour agir comme levier.



2. Retirer les accessoires.



3. Retirer la batterie.



## GARANTIE ET PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil est garanti 2 ans contre tout défaut matériel et de fabrication. Au cours de cette période, le produit sera remplacé gratuitement (une preuve d'achat doit être présentée si le produit est sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages provenant d'accidents, d'une mauvaise utilisation ou de négligence. Si vous avez une réclamation, adressez-vous d'abord au magasin où vous avez acheté votre produit.



Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les recycler dans les installations prévues à cet effet. Contacter l'administration locale ou le détaillant pour tout conseil de recyclage.

## CARACTÉRISTIQUE TECHNIQUES

|                                 |                                                                                                                                              |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle                          | <b>P7</b>                                                                                                                                    |
| Affichage                       | Écran LCD                                                                                                                                    |
| Impulsion                       | Fréquence d'impulsion : 1 Hz ~ 400 Hz                                                                                                        |
|                                 | Fréquence de modulation de l'impulsion :<br>4 KHz - 10 KHz                                                                                   |
|                                 | Amplitude d'impulsion: 20-400µs                                                                                                              |
|                                 | Forme de l'onde d'impulsion : Onde carrée                                                                                                    |
|                                 | Charge électrique individuelle d'un impulsion à<br>pleine amplitude : > 7 µC                                                                 |
|                                 | Énergie maximale de sortie d'une impulsion<br>individuelle : ≤ 300 mJ                                                                        |
|                                 | Amplitude maximale de sortie (valeur efficace) :<br>≤ 25 V (50 mA)                                                                           |
|                                 | Tension maximale de sortie en circuit ouvert :<br>≤ 500 V                                                                                    |
|                                 | Influence d'un circuit ouvert ou d'un court-circuit à<br>la sortie : le dispositif supporte les deux situations<br>sans perte de performance |
|                                 | Réglage de l'amplitude de sortie : continu et<br>stable ; sortie minimale ≥ 2 % de la sortie maximale                                        |
| Impédance de charge<br>nominale | 500 Ω ± 10%                                                                                                                                  |
| Fonction chauffante             | Température de la surface chauffante : +38°~48°C<br>(à une température ambiante de 23°C)<br>Longueur d'onde de la lumière rouge : 630~650 nm |
| Pas de courant continu          |                                                                                                                                              |
| Dimensions                      | Dimensions de la boîte : 171 x 61 x 213 mm                                                                                                   |
|                                 | Dimensions de l'appareil principal :<br>155 x 139 x 43 mm                                                                                    |
|                                 | Dimensions de la télécommande : 91 x 42 x 12 mm                                                                                              |
| Poids                           | Environ 270 g                                                                                                                                |
| Sources d'alimentation          | Alimentation de l'appareil principal :<br>DC 5V 1000 mA                                                                                      |
|                                 | Spécification de la batterie lithium :<br>3,7 V DC, 1500 mAh                                                                                 |
|                                 | Durée de vie de la batterie : environ 500 cycles<br>de charge et décharge, soit environ 3 ans                                                |
|                                 | Télécommande : pile bouton CR2032 3 V DC<br>Durée d'utilisation de la pile : 60 jours (30 min/jour)                                          |
|                                 | Temps de charge : env. 2 h                                                                                                                   |

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Degré de protection contre les chocs électroniques      | Type BF                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Protection contre l'infiltration d'eau ou de particules | IP22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Environnement de fonctionnement                         | Température : 5°C ~ 40°C<br>Humidité : 15 % ~ 93 % HR<br>Pression atmosphérique : 70 kPa ~ 106 kPa<br>Dans des conditions de fonctionnement normales (température ambiante 20°C), l'équipement nécessite 2 heures pour atteindre un état pleinement opérationnel après avoir été stocké à sa température minimale ou maximale. |
| Environnement de stockage                               | Conserver dans un endroit propre et sûr.<br>Température de stockage : -25°C ~ 55°C<br>Humidité : 0 % ~ 93 % HR<br>Pression atmosphérique : 70 kPa ~ 106 kPa<br>Conserver dans un endroit bien ventilé, à l'abri des gaz corrosifs.                                                                                             |
| Environnement de transport                              | Température de transport : -10°C ~ 40°C<br>Humidité : 15 % ~ 93 % HR<br>Pression atmosphérique : 70 kPa ~ 106 kPa                                                                                                                                                                                                              |
| Norme                                                   | Le produit a fait l'objet d'une étude clinique conforme aux exigences de la norme ISO 13485                                                                                                                                                                                                                                    |

**Déclaration : Le masseur électrique pour cou P7 a été testé conformément aux recommandations du rapport technique IEC 60601-1:2005+A1:2012 Équipements électriques médicaux — Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles. EN60601-1-11:2015 Équipements électriques médicaux — Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles — Norme collatérale : Exigences pour les équipements électriques médicaux et les systèmes électriques médicaux utilisés dans l'environnement de soins à domicile. EN60601-2-10 (2ème édition) Équipements électriques médicaux — Partie 2-10 : Exigences particulières pour la sécurité des stimulateurs nerveux et musculaires. IEC60601-1-2:2014 Équipements électriques médicaux — Partie 1-2 : Exigences générales de sécurité — Norme collatérale : Compatibilité électromagnétique — Exigences et tests.**

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ** - Par la présente, Terraillon SAS déclare que le produit Neck Care+ est conforme aux réglementations essentielles en matière de santé et de sécurité. Ce produit répond aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables de la direction européenne RED 2014/53/UE. La déclaration de conformité intégrale est disponible sur <https://terraillonhelp.zendesk.com/hc/fr/categories/360000322733-D%C3%A9clarations-de-conformité%C3%A9>  
E.I.R.P: -10,3 dBm

## DÉPANNAGE

| PROBLÈME                                                                         | CAUSES POSSIBLES                                                                                                                 | SOLUTION POSSIBLE                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'appareil ne s'allume pas.                                                      | Est-il en mode veille ?                                                                                                          | Appuyez sur le bouton ON/OFF de la poignée droite pour entrer en mode veille.                                                                                                               |
|                                                                                  | Les piles de la télécommande sont-elles faibles ?                                                                                | S'il n'y a pas d'affichage, veuillez remplacer les piles bouton CR2032 de la télécommande par des neuves.                                                                                   |
|                                                                                  | La batterie de l'appareil principal est-elle suffisamment chargée ?                                                              | Si la batterie est faible, veuillez la recharger.                                                                                                                                           |
|                                                                                  | L'appareil a-t-il été correctement chargé ?                                                                                      | Vérifiez que le câble USB-C est branché lors de la charge ; la lumière LED de charge du collier massant s'allume lorsque le câble est correctement connecté.                                |
| L'appareil ne charge pas ou la lumière de charge ne s'allume pas.                | Le câble USB-C est-il correctement connecté ?                                                                                    | Vérifiez que le câble USB-C est correctement branché.                                                                                                                                       |
|                                                                                  | L'alimentation utilisée est-elle DC 5,0 V ?                                                                                      | Vérifiez que l'alimentation soit adaptée.                                                                                                                                                   |
| Absence de sensation ou réponse de l'appareil, malgré un affichage écran normal. | Les électrodes du masseur sont-elles en contact direct avec la peau de la nuque ?                                                | Les électrodes doivent être en contact direct avec la peau de la nuque.                                                                                                                     |
|                                                                                  | Y a-t-il des éléments pouvant faire obstacle tels que cheveux, vêtements ou accessoires en contact avec l'électrode et la peau ? | Veuillez retirer ou écarter ces éléments.                                                                                                                                                   |
|                                                                                  | L'intensité des pulsations a-t-elle été ajustée ?                                                                                | Par défaut l'appareil démarre avec l'intensité la plus faible, et vous devez régler cette intensité. Les utilisateurs peuvent également augmenter l'intensité en fonction de leurs besoins. |

| PROBLÈME                                                      | CAUSES POSSIBLES                                                                      | SOLUTION POSSIBLE                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il y a une sensation de picotement.                           | Les électrodes sont-elles bien en contact avec la peau du cou ?                       | Humidifiez la peau du cou avec une serviette humide avant d'appliquer fermement les électrodes sur la peau et d'ajuster l'intensité et le mode de massage appropriés. |
|                                                               | La durée sélectionnée est-elle trop longue ?                                          | La durée recommandée est de 10 à 15 min par séance, pas plus de deux fois par jour.                                                                                   |
|                                                               | Le massage est-il trop intense ?                                                      | Réduisez l'intensité si nécessaire.                                                                                                                                   |
|                                                               | La peau est-elle allergique aux électrodes ?                                          | En cas d'allergie, veuillez consulter votre médecin pour avis.                                                                                                        |
|                                                               | Temps froid et peau sèche.                                                            | Humidifiez la peau et la surface des électrodes avec une serviette humide.                                                                                            |
|                                                               | Utilisation après une nuit de courte durée.                                           | Utilisez de préférence un jour sur deux après une nuit courte en raison d'une baisse des électrolytes.                                                                |
|                                                               | Y a-t-il des cheveux ou des bijoux en contact avec la peau au niveau des électrodes ? | Veuillez retirer ou écarter les accessoires et les cheveux.                                                                                                           |
| Faible intensité ressentie.                                   | La peau du cou est-elle en contact avec les électrodes ?                              | Maintenez les électrodes bien en contact avec la peau et ajustez l'intensité selon vos besoins.                                                                       |
|                                                               | Y a-t-il des saletés ou des traces de gras sur les électrodes ?                       | Nettoyez la surface des électrodes.                                                                                                                                   |
|                                                               | La batterie est-elle faible ?                                                         | Si la batterie est faible, veuillez la recharger avec son alimentation externe.                                                                                       |
| Des zones rouges sont apparues sur la peau après utilisation. | Ressentez-vous une forte sensation de picotement lors de l'utilisation ?              | Veuillez cesser d'utiliser le produit, cela disparaît en général en 3 à 5 jours.                                                                                      |

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

La connaissance des signes et symboles de mise en garde pertinents est indispensable pour l'utilisation correcte et sécurisée de ce dispositif médical. Les signes et symboles suivants peuvent apparaître dans le présent manuel d'utilisation ou sur l'étiquetage du produit :

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Code du lot                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Numéro de série                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Fabricant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Représentant autorisé dans la Communauté européenne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Date de fabrication                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Prudence                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Type BF partie appliquée                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Dispositif médical                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Ce produit est uniquement destiné à un usage intérieur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|   | Évitez l'exposition directe au soleil.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | Tenir à l'écart de la pluie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|  | Les appareils électriques sont recyclables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Pour contribuer à la protection de l'environnement et à la préservation des ressources, veuillez rapporter cet appareil à un point de collecte approprié. Pour toute question concernant l'élimination des déchets, contactez l'organisme compétent de votre région. |
|  | CE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP22</b>                                                                       | Le degré de protection contre la poussière et l'eau empêche l'intrusion d'objets solides supérieurs à 12 mm et protection contre les gouttes d'eau tombant verticalement, avec le boîtier incliné jusqu'à 15°. |
|  | Ce symbole indique à l'utilisateur de se référer à la documentation pour obtenir des informations supplémentaires sur l'utilisation ou la description de l'appareil.                                           |
|  | Se référer au manuel d'utilisation                                                                                                                                                                             |
|  | Importateur en Suisse                                                                                                                                                                                          |
| <b>CH</b> <b>REP</b>                                                              | Représentant autorisé en Suisse.                                                                                                                                                                               |

Dear Customer,

Thank you for purchasing this product. To be completely satisfied with your product, we recommend reading this user manual carefully.

If you have any difficulties or need more information, you can find our help centre by scanning the QR code opposite with your smartphone. If you cannot find the answer to your question, you can also contact our After Sales Service: [support.uk@terraillon.com](mailto:support.uk@terraillon.com)



## PRINCIPLE OF OPERATION: TENS & EMS

The NECK CARE+ with its TENS + EMS dual band output is effectively relieving neck pain, muscle fatigue and stiffness.

### 1) What is Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation (TENS)?

TENS (Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation) is now widely recommended by doctors, physiotherapists, and pharmacists around the world. It is a non-invasive, drug-free method for managing pain. TENS works by sending small electrical impulses through the skin to the nerves, which helps to alter the way pain is perceived. It is important to note that TENS does not cure any underlying condition—it only helps to control pain. Results may vary from person to person, but for most users, TENS can reduce or eliminate pain, making it easier to return to normal daily activities.

#### Working principle and benefits:

Scientific studies suggest that electrical stimulation therapy may help relieve pain in a few ways. The gentle electrical pulses pass through the skin to the nearby nerves, blocking pain signals from reaching the brain. At the same time, these pulses can stimulate the body to produce more endorphins, which are natural substances that help reduce pain.

### 2. What is Electrical Muscle Stimulation (EMS)?

EMS works by sending gentle electrical pulses to the muscles that need treatment. These pulses cause the muscles to contract and relax, creating a form of passive exercise. The stimulation is produced using a square wave pattern, which allows the impulses to act directly on the muscle motor nerves.

**Working principle and benefits:**

EMS units send gentle, comfortable electrical impulses through the skin to stimulate the nerves in the targeted muscles. When a muscle receives these signals, it contracts as if the brain had sent the command itself. As the signal strength increases, the muscle flexes, similar to normal exercise, and then relaxes when the pulse stops. This cycle is repeated to create muscle contractions or vibrations. Normally, muscle movement is controlled by the nervous system, which sends electrical signals from the brain to the muscles. EMS works in a similar way but uses an external device with electrodes on the skin to deliver the impulses. The nerves transmit the signal to the targeted muscle, which reacts by contracting, just like it does during natural muscle activity.

**By combining both technologies and using different pulse frequencies, this device can help relieve neck pain through the various programs available.**

## CONTRAINDICATIONS

The patient is an intended operator. Consult with your physician before, because the device may cause lethal rhythm disturbances in certain susceptible individuals.

**DO NOT USE THIS DEVICE UNDER THESE CONDITIONS:**

- If you have a cardiac pacemaker, implanted defibrillator, or other implanted metallic or electronic device. Such use could cause electric shock, burns, electrical interference, or death.
- Do not use the therapeutic device together with a high-frequency (HF) apparatus, as this may cause burns or damage the device.
- Together with a life-supporting medical electronic device such as an artificial heart, lung or respirator.
- In the presence of electronic monitoring equipment (e.g., cardiac monitors, ECG alarms), which may not operate properly when the electrical stimulation device is in use.
- Patients with hemorrhage: Use is contraindicated during the acute/unsteady phase. For individuals with residual effects or sequelae, the device should be used only under medical supervision.
- It is contraindicated for use by those who have acute cardiovascular and cerebrovascular diseases.

- On open wounds or rashes, over swollen, red, infected, inflamed areas, or skin eruptions (e.g., phlebitis, thrombophlebitis, varicose veins); or on top of, or in proximity to, cancerous lesions.
- It is contraindicated for those who have a skin perceptual disturbance or cannot feel the heat.
- Metal allergies are contraindicated.
- On the opposite sides of your neck.

### **DO NO USE ON THESE INDIVIDUALS:**

- Pregnant women, because the safety of electrical stimulation during pregnancy has not been established.
- Children or infants, because the device has not been evaluated for pediatric use.
- Persons incapable of expressing their thoughts or intentions.

### **DO NOT USE DURING THESE ACTIVITIES:**

- Bathing or showering.
- Sleeping.
- Driving, operating machinery or any activity in which electrical stimulation can put you at risk for injury.

## **PRECAUTIONS**

The following precautions should always be taken before using the NECK CARE+. Read the operating instruction carefully and keep them for future reference. If you pass this device on to others, please also pass on this manual.

### **GENERAL INFORMATION**

- The patient should be the intended operator.
- The long-term effects of electrical stimulation are unknown.
- Apply stimulation to only normal, intact, clean, dry, and healthy skin.
- TENS is not effective in treating the original source or cause of the pain, including headache.
- TENS is not a substitute for pain medications and other pain management therapies.
- TENS devices do not cure disease or injuries.

- TENS is a symptomatic treatment and, as such, suppresses the sensation of pain that would otherwise serve as a protective mechanism.
- Effectiveness is highly dependent upon patient selection by a practitioner qualified in the management of pain patients.
- Do not connect the patient simultaneously to the stimulator and any high-frequency surgical medical electrical (ME) equipment, as this may cause burns at the electrode sites and potential damage to the stimulator.
- Avoid operating the stimulator within close proximity (e.g., within 1 meter) of short wave or microwave therapy ME equipment, as this may cause instability in the stimulator output.
- You may experience skin irritation or hypersensitivity due to electrical stimulation from the electrodes.
- If you have suspected or diagnosed heart disease, you should follow precautions recommended by your physician.
- If you have suspected or diagnosed epilepsy, you should follow precautions recommended by your physician.
- Use caution if you have a tendency to bleed internally, such as following an injury or fracture.
- Consult with your physician prior to using the device after a recent surgical procedure, because stimulation may disrupt the healing process.
- This stimulation should not be applied over areas of skin that lack normal sensation.
- Keep unit away from young children. The unit contains small pieces that may be swallowed. Contact your physician immediately if ingested. The device contains button batteries and small parts, please put this product out of reach of young children to prevent them from eating and swallowing it by mistake.
- This product contains connecting wires. Please prevent children from misusing them to avoid strangulation accidents.
- Do not modify the device or the remote without authorization of the manufacturer. This could cause improper functioning. Do not use the device remote if it is damaged. Always check the device and the remote for damage before use.
- Please do not maintain or repair the equipment during use, or it may cause danger.

- Please do not disassemble or reassemble the product, except when it needs to be disposed of, in accordance with the instructions provided later in this manual.
- When need replacing the lithium batteries, please contact after sales staff designated and authorized by the manufacturer directly, its accessories shall not be replaceable.
- Product battery replacement should be replaced by professional maintenance staff, otherwise it will produce risk.
- Please pay attention to the positive and negative polarity when replacing the button battery, or it may damage the device.
- Dust and lint may affect the performance of the unit, please use a dry soft cloth to clean the device as needed.

## **PAIN MANAGEMENT WARNINGS**

- If you have had medical or physical treatment for your pain, consult with your physician before using this device.
- If your pain does not improve, becomes seriously chronic or severe, or continues for more than five days, stop using the device and consult with your physician.
- The mere existence of pain functions as a very important warning telling us that something is wrong. Therefore, if you suffer from any serious illness, consult your physician in order to confirm that it is advisable for you to use this unit.
- The pulse intensity should be adjusted to a comfortable intensity that is acceptable. The increase of the intensity will not necessarily enhance the comfort of the massage and the high level of intensity may be strongly stimulating.

## **USAGE PRECAUTIONS**

- If the unit is not functioning properly or you feel discomfort, immediately stop using the device.
- Do not use for any other purpose except as described in this manual.
- Please pull up the power plug when you are done or do not use the product.
- The therapeutic apparatus should be placed in the position which is easy to move the plug to use, it is easy to move the plug in emergency circumstances.
- The long-term effects of chronic electrical stimulation are unknown, please do not use longer than 30 minutes every time.

- Only use remote approved by the manufacturer. The use of unapproved remote may damage the device or injure users.

### DO NOT USE THE DEVICE THIS WAY:

- The product must not be moved or changed in position during use, it should be switched off, otherwise there will be strong irritation.
- Do not place the electrodes under any circumstances on the head, skull, scalp, eyes, mouth, or the front of the neck (especially the carotid sinus).
- The electrodes of the neck should not touch any metal object such as jewelry made from metal.
- Do not disassemble the product yourself, and prevent collisions and water ingress, otherwise malfunctions will be caused.

### POSSIBLE ADVERSE REACTIONS:

- Do not use device to treat one region for extended periods of time (15 minutes per session, maximum 2 times per day) or muscles in that region may become exhausted and sore.
- You may experience skin irritation and burns beneath the stimulation electrodes applied to your skin.
- You should stop using the device and consult with your physician if you experience adverse reactions from using the device.

 **This device may only be used for the intended purpose described in this manual. The manufacturer cannot be held liable for incidental, consequential or special damage caused by misuse or abuse.**

## PACKAGE CONTENTS



Neck Massage  
Device  
x1



Remote  
control  
x1



Instruction  
manual  
x1

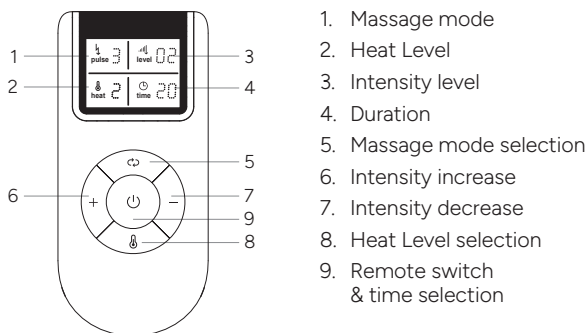
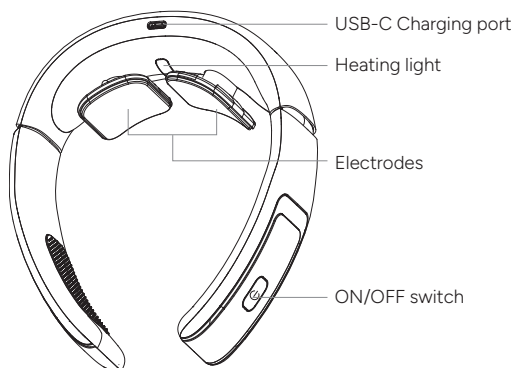


CR2032  
battery  
x1



USB-C  
cable  
x1

## PRODUCT DIAGRAM



## PRODUCT INTRODUCTION

The NECK CARE+ is designed based on traditional Chinese medicine principles, focusing on nourishing qi and blood. It helps promote blood circulation, relieve muscle discomfort, reduce pain, and improve meridian flow.

Combining long-term clinical experience with modern electronic technology, this high-tech device is tailored for neck care and prevention. Its streamlined ring shape fits the natural curvature of the neck, ensuring comfort during use.

The device uses LF electrotherapy to generate an effective composite energy field that penetrates deep tissues, supporting treatment of cervical vertebra issues. Throughout the treatment, the device maintains proper physiological positioning, providing a safe and scientific approach.

The impedance technology provides an adaptive experience for every neck, automatically adjusting the stimulation intensity according to your individual skin moisture.

## 1. PRODUCT INTENDED USE

- Intended use: promotes neck blood circulation and relieve pain. Design for contact with the skin of the neck. Recommended use Time: 15-30min per day.
- Intended user: adults aged between 18 and 60 years old who experience muscle fatigue and neck pain and need to improve blood circulation.
- Benefits: relieves pains, promotes blood circulation, effectively reduces The Neck Disability Index (NDI), enhance cervical range of motion (ROM).



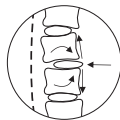
### **WARNING:**

In case of any adverse events or serious complaints in the EU market, please contact EC Representative and the manufacturer as soon as possible, so that the manufacturer can confirm, handle and reply in time.

## 2. DEVICE FEATURES

### **Pulse functions**

There are two automatic combinational massage modes and four manual massage modes to be fit for wider range of people, and it can be selected according to different needs.



The bionic current skin impedance detection technology, allows automatic adjustment of pulse output, and giving a more comfortable experience.

Conducted through the skin by metal patches, it acts directly on the sensory nerves, exercises the neck muscular tissue and relieves neck discomfort.

### Far infrared hot compress function

Far infrared heating (8–14  $\mu\text{m}$ ) provides gentle warmth to the neck area, promoting blood flow and relaxation.



### Red light irradiation function

Red light (630–650 nm) acts on the skin through light-based stimulation, enhancing comfort and relieving tension.



### Circumferential traction

With its 3D intelligent adjustment technology and a 15°–30° tilt, it naturally fits the curve of the neck, providing a comfortable, personalized, and aesthetically pleasing experience.



### WARNING:

Do not place on any other parts of the body, not indicated in this instruction manual.

## PREPARATION BEFORE USE

### 1. POWERING UP THE PRODUCT

Before the first use, charge the device to maximum capacity.

- Remote control: insert the CR2032 battery.
- Main device: connect cable to device via the USB-C port and connect the other end to a USB-C adapter.

When charging, the main device it is blinking in orange. When battery is fully charged (about 2 hours), the green light becomes steady. USB cable can be disconnected and device operated.

Fully charged device can last about 5 days with 30 minutes usage per day.

It will emit a buzzing sound three times when the battery is not sufficiently charged.



#### **Notes:**

If the rechargeable battery is not used for an extended period, their service life may be reduced. It is recommended to fully charge the battery at least once per month. If the product will not be used for an extended period, remove the button battery to prevent battery leakage, which may cause malfunction or damage to the device.

## **2. SET UP**

Wear the massager on the neck and have the electrodes against the skin of the back of the neck.



#### **Notes:**

- If there're sweat stains on the cervical area, clean it before use.
- When the massager detects dry skin, the massager will limit the intensity of the pulse massage and give an alert (8 continuous beeps) until the skin is not dry, to avoid stinging.

## **3. START-UP AND MODE CHOICE**

1. Once the device in place, press the  button on the right handle to switch on the massager, and the massager then enters the standby state and the working light bar flows in a cycle from left to right and then from right to left.
2. Press the  key on the remote control to switch the device on. The default program starts in the following mode: pulse mode «1», intensity at 0, Heat is set at level 2 (medium) with the duration set at 15 min. You can operate the remote control to adjust the desired massage technique, intensity, heat level and duration ; when the main unit successfully receives a signal by operating the remote control, a beep will sound.

### **Massaging mode set up**

Modes 1-6 are available by pressing the  pulse mode key.

### The 6 massaging modes are as follow:

Massage modes 1 to 5 use a combination of EMS and TENS at low and medium frequencies, mode 6 is using EMS only at low frequency.

|   | Mode                                                                                                 | Functions                                                                   | Benefits                                                                          | Users                                                                                                   |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <br>Auto-Cycle<br>1 | Automatically cycles through scart, massage & malaxation modes.             | Full muscle stimulation and relaxation.                                           | Perfect if you are not looking for a specific massage mode. Perfect for an easy going relaxing massage. |
| 2 | <br>Auto-Cycle<br>2 | Automatically cycles through scart, massage & thumb modes.                  | Alternating stimulation for both relaxation & targeted relief.                    | Perfect if you are not looking for a specific massage mode. Easy option to relieve overall stiffness.   |
| 3 | <br>Scart           | Delivers short, continuous, sharp percussions along the muscle.             | Stimulates muscles, help improves blood flow, relieves fatigue.                   | Users needing quick muscle stimulation or energizing massage.                                           |
| 4 | <br>Massage        | Intermittent percussion simulating gentle massage strokes.                  | Provides gentle massage, relaxes muscles, eases tension, supports fatigue relief. | Ideal for a daily relaxation, light muscle relief.                                                      |
| 5 | <br>Malaxation    | Alternates slow, deep pulsing patterns simulating kneading effect.          | Deep muscle relaxation and relieves knots, improves flexibility.                  | Ideal to target knots, overall tension and deep muscle stiffness.                                       |
| 6 | <br>Thumbs        | Delivers rhythmic percussive pulses that mimic tapping or thumping motions. | Targeted relief of muscle knots and tension points.                               | Users with localized tension or tight spots needing focused massage.                                    |

### Intensity set up

Press the “+/-” button to switch the intensity of electric pulse, there are 16 gears intensity of electric pulse. Increase the intensity gradually. Thanks to impedance technology, the device automatically adapts to your skin, which may take a few seconds before the massage is fully perceptible. Once the adaptation is complete, select the intensity level that feels most comfortable for you.

### Heating mode set up

Press the  button, to switch the heating mode, there is 3 heat level, low, medium & high.

### Time set up

Press the button  on the remote, to switch the timing. It goes from 5 to 30 minutes, and increase by 5 minutes once pressing the button .

If you want to stop using, you maintain the button  press on the handle or the remote until the light goes out to switch off the device.



### PRECAUTIONS

It is suggested to use the therapeutic device twice a day, with electric pulses for 10–15 minutes each time, and heat therapy for 15–30 minutes each time.

## MAINTENANCE & CARE

### CLEANING

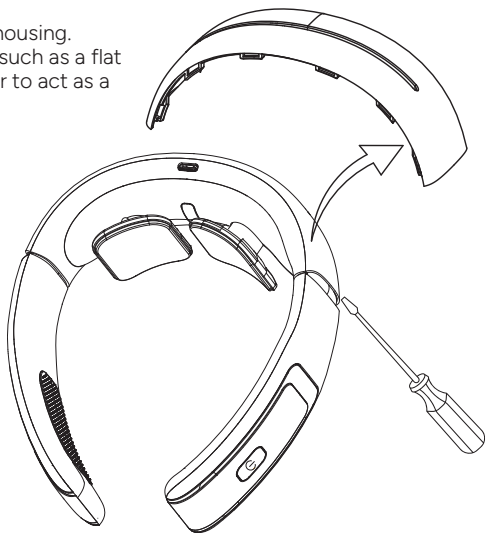
- To clean the product, wipe with a soft cloth or towel with a little water; do not use volatile agents.
- After each use, please clean conducting plate, you can wipe by using soft cloth or towel with a little water and after dry. When conducting plate is particularly dirty, you can wipe by using soft cloth with a little medicinal alcohol (alcohol concentration as 75%).
- Please store it in a dry and well-ventilated place.
- Do not store it in direct sunlight, hot or humid places.

## DISPOSAL

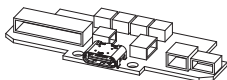
To prevent environmental pollution, do not discard the NECK CARE + or its accessories with household waste. When they can no longer be used, remove the battery and dispose of them according to local environmental regulations.

- The built-in lithium batteries contains substances that may contaminate the environment. Before disposal of it, remove the built-in lithium batteries.
- Always switch off or disconnect the power before disassembling the massager and removing the lithium batteries.
- If the device is damaged or shows any leakage, do not attempt to open it. Please contact the company after purchase for assistance.
- To remove the lithium battery, proceed as shown in the diagram below, and disassemble the product as per the steps from 1 to 3.

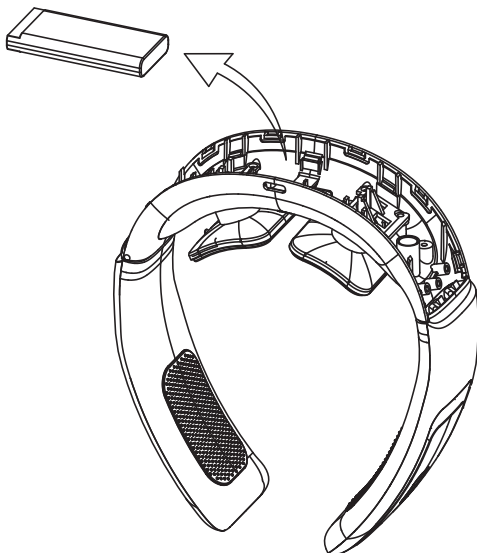
1. Open the housing.  
Use a tool such as a flat screwdriver to act as a pendulum.



2. Take out the accessories.



3. Take out the battery.



## WARRANTY AND ENVIRONMENTAL PROTECTION

This appliance is guaranteed against material and manufacturing defects for two years. During this period, the product will be replaced free of charge (proof of purchase must be presented if the product is under warranty). This warranty does not cover damage resulting from accidents, improper use or negligence. If you have a complaint, please contact the store where you purchased your product first.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

**Terrillon.**

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model                | <b>P7</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Display              | LCD screen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Pulse                | <p>Impulse frequency: 1Hz~400Hz.</p> <p>Pulse modulation frequency: 4KHz-10KHz</p> <p>Pulse width: 20-400μs</p> <p>Pulse waveform: Square wave</p> <p>Individual pulsing electric quantity when in the maximum output amplitude: &gt;7μC.</p> <p>Maximum output energy of individual pulse: ≤300mJ.</p> <p>Effective value of maximum output amplitude: ≤25V (50mA)</p> <p>Output voltage peak, in open measurement: ≤500V.</p> <p>Influence of output end open circuit and short circuit: Supports open and short circuit at the output end; performance will not weaken</p> <p>Adjustment of output amplitude: Continuous and balanced; minimum output ≥ 2% of maximum output</p> |
| Rated load impedance | 500 Ω ± 10%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Heating              | <p>Hot compress temperature: +38°~48°C (at an ambient temperature of 23°C)</p> <p>Red light wavelength: 630~650 nm</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| DC component         | None                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Dimensions           | <p>Box dimensions: 171 x 61 x 213 mm</p> <p>Main device dimensions: 155 x 139 x 43 mm</p> <p>Remote dimensions: 91 x 42 x 12 mm</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Weight               | Approx. 270 g                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Power source         | <p>Main device DC 5V1000mA power supply</p> <p>Lithium battery specification: 3.7V DC.1500mAh</p> <p>Battery life: around 500 times charge and discharge, about 3 years</p> <p>Remote: CR2032 3V DC of Button battery</p> <p>Battery life: 60 days (30 min/day)</p> <p>Charging time: approx. 2h</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Degree of protection against electric shock   | Type BF                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Protection against ingress of water particles | IP22                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Operating environment                         | Temperature: 5°C ~ 40°C<br>Humidity: 15% ~ 93% RH<br>Air pressure: 70 kPa ~ 106 kPa<br>Under normal operating conditions (ambient temperature 20°C), the equipment requires 2 hours to reach a fully operational state after being stored at either its minimum or maximum storage temperature. |
| Storage conditions                            | Store in a clean and safe place.<br>Storage temperature: -25°C ~ 55°C<br>Humidity: 0% ~ 93% RH<br>Air pressure: 70 kPa ~ 106 kPa<br>Store in a well ventilated area, away from corrosive gases.                                                                                                 |
| Transport conditions                          | Transport temperature: -10°C ~ 40°C<br>Humidity: 15% ~ 93% RH<br>Air pressure: 70 kPa ~ 106 kPa                                                                                                                                                                                                 |
| Standard                                      | The product has undergone clinical testing in compliance with ISO 13485                                                                                                                                                                                                                         |

**Declaration: The P7 electric neck massager has been tested in accordance with the recommendations of technical report IEC 60601-1:2005+A1:2012 Medical electrical equipment**

**Part 1: General requirements for basic safety and essential performance. EN60601-1-11:2015 Medical electrical equipment General requirements for basic safety and essential performance- Collateral standard: Requirements for medical electrical equipment and medical electrical systems used in the home healthcare environment. EN60601-2-10 (2nd edition) Medical electrical equipment**

**Part 2-10: Particular requirements for the safety of**

**Part 1-2: General requirements for safety — Collateral standard: Electromagnetic compatibility — Requirements and tests.**

Hereby, Terraillon SAS declares that the product Neck Care+ complies with the essential health and safety regulations. This product meets the fundamental requirements and other applicable provisions of the European RED Directive 2014/53/EU. The full declaration of conformity is available at: <https://terraillonhelp.zendesk.com/hc/en-us/categories/360000322733-Declaration-of-Conformity>  
E.I.R.P: -10.3 dBm

## TROUBLESHOOTING

| PROBLEM                                          | POSSIBLE CAUSES                                                                                         | SOLUTION                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cannot be switched on.                           | Is the massager in standby mode?                                                                        | Press the right handle ON/OFF button to enter standby mode.                                                                                                                                            |
|                                                  | Is the button batteries of remote control low?                                                          | If there's no display, please replace the button batteries CR2032 in the remote control with the new ones.                                                                                             |
|                                                  | Is the rechargeable battery inside the main unit sufficiently charged?                                  | If the rechargeable battery is low, please charge it.                                                                                                                                                  |
|                                                  | Is it charging properly?                                                                                | Check that the USB cable is plugged in place when charging; the massager charging LED lights up when the cable is correctly connected.                                                                 |
| No charge or no charging display.                | Is the USB cable properly connected?                                                                    | Check that the USB cable is plugged in place.                                                                                                                                                          |
|                                                  | Is the input power supply used DC 5.0V?                                                                 | Confirm the specification of the input power supply.                                                                                                                                                   |
| Normal display, but no response or no sensation. | Do the electrodes of the massager come into direct contact with the skin of the cervical spine?         | The electrodes of the massager must be in direct contact with the skin of the cervical spine.                                                                                                          |
|                                                  | Are there any objects such as hair, clothing or accessories in contact with the electrode and the skin? | Please remove or separate these items.                                                                                                                                                                 |
|                                                  | Is the massage intensity adjusted?                                                                      | The default state of the massager after switching on is the lowest intensity, and you need to adjust the intensity; some customers may also increase the intensity appropriately based on their needs. |

| PROBLEM                                   | POSSIBLE CAUSES                                                          | SOLUTION                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| There's a tingling sensation.             | Do the massager electrodes fit snugly against the skin of the neck?      | Moisten the skin of the neck with a damp towel before applying the electrodes firmly to the skin and adjusting the appropriate intensity and massage mode. |
|                                           | Does the massage take too long?                                          | Suitable duration is 10 to 15 min per time, no more than twice a day.                                                                                      |
|                                           | Is the massage too intense?                                              | Turn down the intensity as appropriate.                                                                                                                    |
|                                           | Is the skin allergic to electrodes?                                      | In case of allergy, please consult your doctor for advice.                                                                                                 |
|                                           | Cold weather and dry skin.                                               | Wet the skin and the electrode surface with a damp towel.                                                                                                  |
|                                           | Use after a late night.                                                  | Please use every other day after a late night due to a drop in electrolytes.                                                                               |
|                                           | Is there any hair or jewelry in contact with the skin at the electrodes? | Please remove or separate accessories and hair.                                                                                                            |
| Low stimulation.                          | Is the skin of the neck pressed against the electrodes?                  | Press firmly against the skin and adjust to the appropriate intensity.                                                                                     |
|                                           | Are there any dirt or oil stains on the electrodes?                      | Clean the electrode surface.                                                                                                                               |
|                                           | Is the battery low?                                                      | If the battery is low, please charge it with an external power supply.                                                                                     |
| Red spots appeared on the skin after use. | Is there a strong stinging sensation when using it?                      | Please stop using the massager, and it will usually disappear in 3-5 days.                                                                                 |

## SAFETY INFORMATION

Knowledge of the relevant warning signs and symbols is essential for the correct and safe use of this medical device. The following signs and symbols may appear in this user manual or on the product labeling:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Batch number                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Serial number                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Manufacturer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Authorised representative in the european community                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Date of Manufacture                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Caution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Type BF applied Part                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Medical device                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | This product only for indoor use                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Keep out of direct sunlight                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|   | Keep away from rain                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Electrical devices are recyclable material and should not be disposed of with household waste after their useful life. Help us protect the environment and save resources and by taking this device to the appropriate collection point. Please contact the organization which is responsible for waste disposal in your area if you have any questions. |
|  | CE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP22</b>                                                                       | The dustproofing and waterproofing grade, that is, to prevent the solid object is greater than 12mm to invade, the inclination of 15 degrees can prevent dripping invasion still not cause harmful effects. |
|  | This symbol is used to direct the user to refer to documentation for additional information regarding the system use or description.                                                                        |
|  | Refer to instruction manual                                                                                                                                                                                 |
|  | Importer in Switzerland                                                                                                                                                                                     |
|  | Authorized representative in Switzerland                                                                                                                                                                    |

Sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Damit Sie mit Ihrem Produkt voll und ganz zufrieden sind, empfehlen wir Ihnen, diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen.

Wenn Sie Schwierigkeiten haben oder weitere Informationen benötigen, können Sie auf unser Helpcenter zugreifen, indem Sie den nebenstehenden QR-Code mit Ihrem Smartphone scannen. Wenn Sie die Antwort auf Ihre Frage nicht finden, können Sie sich auch an unseren Kundendienst unter [support.de@terraillon.com](mailto:support.de@terraillon.com) wenden.



## FUNKTIONSPRINZIP: TENS & EMS

Der NECK CARE+ verwendet TENS + EMS-Technologie, um Nackenschmerzen, Muskelermüdung und Steifheit effektiv zu lindern.

### 1. Was ist transkutane elektrische Nervenstimulation (TENS)?

TENS (Transkutane elektrische Nervenstimulation) wird heute weltweit von Ärzten, Physiotherapeuten und Apothekern empfohlen. Es ist eine nicht-invasive, medikamentenfreie Methode zur Schmerzbewältigung. TENS arbeitet, indem kleine elektrische Impulse durch die Haut zu den Nerven gesendet werden, wodurch die Schmerzempfindung verändert wird. Es ist wichtig zu beachten, dass TENS keine zugrunde liegende Erkrankung heilt – es hilft nur, den Schmerz zu kontrollieren. Die Ergebnisse können von Person zu Person variieren, aber für die meisten Anwender kann TENS Schmerzen reduzieren oder beseitigen und die Rückkehr zu normalen täglichen Aktivitäten erleichtern.

#### Funktionsprinzip und Vorteile:

Wissenschaftliche Studien legen nahe, dass elektrische Stimulationstherapie Schmerzen auf verschiedene Weise lindern kann. Die sanften elektrischen Impulse passieren die Haut zu den benachbarten Nerven und blockieren Schmerzsignale, die das Gehirn erreichen. Gleichzeitig können diese Impulse den Körper anregen, mehr Endorphine zu produzieren, natürliche Substanzen, die helfen, Schmerzen zu reduzieren.

### 2) Was ist elektrische Muskelstimulation (EMS)?

EMS (Elektrische Muskelstimulation) arbeitet, indem sanfte elektrische Impulse an die zu behandelnden Muskeln gesendet werden. Diese Impulse verursachen eine Kontraktion und Entspannung der Muskeln und erzeugen eine Form passiver Bewegung. Die Stimulation wird mit einem Rechtecksignal erzeugt, wodurch die Impulse direkt auf die motorischen Nerven der Muskeln wirken.

### **Funktionsprinzip und Vorteile:**

EMS-Geräte senden sanfte, angenehme elektrische Impulse durch die Haut, um die Nerven in den Zielmuskeln zu stimulieren. Wenn ein Muskel diese Signale empfängt, zieht er sich zusammen, als hätte das Gehirn selbst den Befehl gesendet. Mit zunehmender Signalstärke beugt sich der Muskel ähnlich wie bei normaler Bewegung und entspannt sich, wenn der Impuls stoppt. Dieser Zyklus wird wiederholt, um Muskelkontraktionen oder Vibrationen zu erzeugen. Normalerweise wird die Muskelbewegung vom Nervensystem gesteuert, das elektrische Signale vom Gehirn zu den Muskeln sendet. EMS funktioniert ähnlich, verwendet jedoch ein externes Gerät mit Elektroden auf der Haut, um die Impulse zu übertragen. Die Nerven leiten das Signal an den Zielmuskel weiter, der durch Kontraktion reagiert, genau wie bei natürlicher Muskelaktivität.

**Durch die Kombination beider Technologien und die Nutzung unterschiedlicher Impulsfrequenzen kann dieses Gerät helfen, Nackenschmerzen durch die verschiedenen verfügbaren Programme zu lindern.**

## **KONTRAINDICATIONEN**

Der Patient ist ein vorgesehener Bediener. Konsultieren Sie vorher Ihren Arzt, da das Gerät bei bestimmten anfälligen Personen lebensbedrohliche Rhythmusstörungen verursachen kann.

### **VERWENDEN SIE DIESES GERÄT NICHT UNTER FOLGENDEN BEDINGUNGEN:**

- Wenn Sie einen Herzschrittmacher, einen implantierten Defibrillator oder ein anderes implantiertes metallisches oder elektronisches Gerät haben. Eine Verwendung könnte Stromschläge, Verbrennungen, elektrische Störungen oder Tod verursachen.
- Verwenden Sie das therapeutische Gerät nicht zusammen mit einem Hochfrequenzgerät (HF), da dies Verbrennungen verursachen oder das Gerät beschädigen kann.
- Zusammen mit einem lebenserhaltenden medizinischen elektronischen Gerät wie künstlichem Herz, Lunge oder Beatmungsgerät.
- In Gegenwart von elektronischen Überwachungsgeräten (z. B. Herzmonitore, EKG-Alarme), die möglicherweise nicht richtig funktionieren, wenn das elektrische Stimulationsgerät in Betrieb ist.
- Patienten mit Blutungen: Die Anwendung ist in der akuten/instabilen Phase kontraindiziert. Bei Personen mit Restwirkungen oder Folgeschäden sollte das Gerät nur unter ärztlicher Aufsicht verwendet werden.
- Es ist kontraindiziert für Personen mit akuten Herz-Kreislauf- und zerebrovaskulären Erkrankungen.

- Auf offenen Wunden oder Hautausschlägen, auf geschwollenen, roten, infizierten, entzündeten Bereichen oder Hautausschlägen (z. B. Phlebitis, Thrombophlebitis, Krampfadern); oder auf oder in der Nähe von Krebsläsionen.
- Kontraindiziert für Personen mit Hautwahrnehmungsstörungen oder Unfähigkeit, Wärme zu spüren.
- Metallallergien sind kontraindiziert.
- An den gegenüberliegenden Seiten des Halses.

#### **NICHT VERWENDEN BEI DIESEN PERSONEN:**

- Schwangere Frauen, da die Sicherheit der elektrischen Stimulation während der Schwangerschaft nicht festgestellt wurde.
- Kinder oder Säuglinge, da das Gerät nicht für die pädiatrische Anwendung bewertet wurde.
- Personen, die ihre Gedanken oder Absichten nicht ausdrücken können.

#### **NICHT VERWENDEN WÄHREND DIESER AKTIVITÄTEN:**

- Baden oder Duschen
- Schlafen
- Fahren, Bedienen von Maschinen oder jede Tätigkeit, bei der elektrische Stimulation das Verletzungsrisiko erhöhen kann.

### **VORSICHTSMASSNAHMEN**

Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen sollten stets beachtet werden, bevor Sie den Neck Care+ verwenden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz auf. Wenn Sie dieses Gerät an andere weitergeben, geben Sie bitte auch dieses Handbuch weiter.

#### **ALLGEMEINE INFORMATIONEN:**

- Der Patient sollte der vorgesehene Benutzer sein.
- Die langfristigen Auswirkungen elektrischer Stimulation sind unbekannt.
- Stimulation nur auf normaler, intakter, sauberer, trockener und gesunder Haut anwenden.
- TENS ist nicht wirksam zur Behandlung der ursprünglichen Schmerzquelle, einschließlich Kopfschmerzen.
- TENS ersetzt keine Schmerzmedikamente oder andere Schmerztherapien.
- TENS-Geräte heilen keine Krankheiten oder Verletzungen.

- TENS ist eine symptomatische Behandlung und unterdrückt daher das Schmerzempfinden, das sonst als Schutzmechanismus dient.
- Die Wirksamkeit hängt stark von der Patientenauswahl durch einen qualifizierten Schmerztherapeuten ab.
- Den Patienten nicht gleichzeitig an den Stimulator und an chirurgische medizinische Hochfrequenzgeräte anschließen, da dies Verbrennungen an den Elektrodenstellen und potenziellen Schaden am Stimulator verursachen kann.
- Den Stimulator nicht in unmittelbarer Nähe (z. B. innerhalb von 1 Meter) von Kurz- oder Mikrowellen-Therapiegeräten betreiben, da dies die Ausgangsstabilität des Stimulators beeinträchtigen kann.
- Aufgrund der elektrischen Stimulation der Elektroden kann es zu Hautreizungen oder Überempfindlichkeit kommen.
- Bei Verdacht auf oder diagnostizierter Herzkrankheit sollten Sie die von Ihrem Arzt empfohlenen Vorsichtsmaßnahmen beachten.
- Bei Verdacht auf oder diagnostizierter Epilepsie sollten Sie die von Ihrem Arzt empfohlenen Vorsichtsmaßnahmen beachten.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie zu inneren Blutungen neigen, z. B. nach einer Verletzung oder Fraktur.
- Konsultieren Sie vor der Verwendung des Geräts nach einer kürzlichen Operation Ihren Arzt, da die Stimulation den Heilungsprozess stören kann.
- Diese Stimulation sollte nicht auf Hautbereiche angewendet werden, die keine normale Empfindung haben.
- Halten Sie das Gerät von kleinen Kindern fern. Das Gerät enthält kleine Teile, die verschluckt werden könnten. Wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt, falls verschluckt. Das Gerät enthält Knopfzellen und kleine Teile, bitte halten Sie dieses Produkt von kleinen Kindern fern, um zu verhindern, dass sie es versehentlich verschlucken.
- Dieses Produkt enthält Anschlusskabel. Bitte verhindern Sie, dass Kinder sie missbrauchen, um Strangulationsunfälle zu vermeiden.
- Ändern Sie das Gerät oder die Fernbedienung nicht ohne Genehmigung des Herstellers. Dies könnte eine fehlerhafte Funktion verursachen. Verwenden Sie die Fernbedienung nicht, wenn sie beschädigt ist. Prüfen Sie immer Gerät und Fernbedienung auf Schäden vor der Verwendung.
- Führen Sie während der Nutzung keine Wartung oder Reparatur des Geräts durch, da dies gefährlich sein kann.
- Bitte bauen Sie das Produkt nicht auseinander und setzen Sie es nicht wieder zusammen, außer wenn es entsorgt werden muss, gemäß den später in dieser Anleitung beschriebenen Anweisungen.

- Zum Austausch der Lithiumbatterien wenden Sie sich bitte direkt an autorisiertes Servicepersonal des Herstellers; Zubehörteile sind nicht austauschbar.
- Der Batteriewechsel sollte von professionellem Wartungspersonal durchgeführt werden, andernfalls besteht ein Risiko.
- Achten Sie beim Einsetzen der Knopfatterie auf die richtige Polarität (+/-), sonst kann das Gerät beschädigt werden.
- Staub und Fusseln können die Leistung des Geräts beeinträchtigen, verwenden Sie ein trockenes weiches Tuch zur Reinigung.

### **WARNHINWEISE ZUR SCHMERZBEHANDLUNG**

- Wenn Sie eine medizinische oder physikalische Behandlung gegen Ihre Schmerzen erhalten haben, konsultieren Sie vor der Verwendung dieses Geräts Ihren Arzt.
- Wenn Ihre Schmerzen nicht nachlassen, stark chronisch oder schwerwiegend werden oder länger als fünf Tage anhalten, stellen Sie die Anwendung ein und konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Das bloße Vorhandensein von Schmerzen dient als sehr wichtige Warnung, dass etwas nicht in Ordnung ist. Konsultieren Sie daher Ihren Arzt, wenn Sie an einer ernsthaften Erkrankung leiden, um zu bestätigen, dass die Verwendung dieses Geräts für Sie ratsam ist.
- Die Pulsintensität sollte auf ein angenehmes und akzeptables Niveau eingestellt werden. Eine Erhöhung der Intensität verbessert nicht unbedingt das Massagegefühl, und ein hoher Intensitätsgrad kann stark stimulierend wirken.

### **GEBRAUCHSVORSICHTSMASSNAHMEN**

- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder Sie Unbehagen verspüren, stellen Sie die Nutzung sofort ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die in dieser Anleitung beschriebenen.
- Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung oder wenn es nicht verwendet wird aus.
- Das Gerät sollte so platziert werden, dass die Netzstecker im Notfall leicht zugänglich sind.
- Die langfristigen Auswirkungen einer elektrischen Stimulation sind unbekannt; verwenden Sie das Gerät nicht länger als 30 Minuten pro Anwendung.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller genehmigte Fernbedienung. Die Verwendung einer nicht genehmigten Fernbedienung kann das Gerät beschädigen oder den Benutzer verletzen.

## VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT AUF DIESE WEISE:

- Das Produkt darf während der Nutzung nicht bewegt oder umgestellt werden. Es muss ausgeschaltet sein, da sonst starke Reizungen auftreten können.
- Platzieren Sie die Elektroden keinesfalls auf dem Kopf, dem Schädel, der Kopfhaut, den Augen, dem Mund oder an der Vorderseite des Halses (insbesondere am Karotissinus).
- Die Elektroden dürfen, sobald sie im Nacken positioniert sind, keinesfalls metallische Gegenstände wie Schmuck berühren.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht selbst, vermeiden Sie Stöße und Kontakt mit Wasser, da dies Funktionsstörungen verursachen kann.

## MÖGLICHE NEBENWIRKUNGEN:

- Verwenden Sie das Gerät nicht über längere Zeit für einen Bereich (15 Minuten pro Sitzung, maximal 2 Mal pro Tag), da die Muskeln in diesem Bereich sonst erschöpft und schmerzhaft werden können.
- Unter den auf die Haut aufgebrachten Stimulations-Elektroden können Hautreizungen oder Verbrennungen auftreten.
- Sie sollten die Verwendung des Geräts einstellen und Ihren Arzt konsultieren, wenn Sie unerwünschte Reaktionen feststellen.



**Dieses Gerät darf nur für den im Handbuch beschriebenen vorgesehenen Zweck verwendet werden. Der Hersteller kann nicht für zufällige, Folgeschäden oder besondere Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch entstehen.**

## INHALT DES SETS



Nackenmassagegerät  
x1



Fernbedienung  
x1



Bedienungsanleitung  
x1



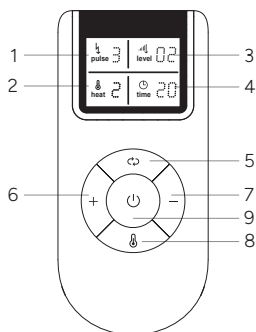
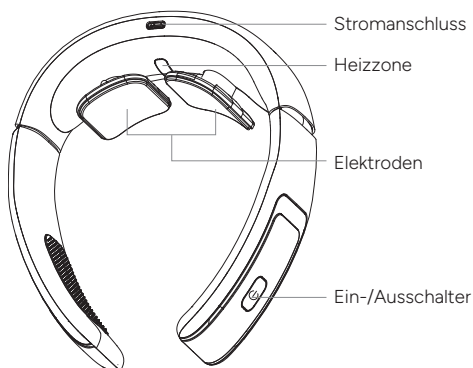
CR2032-Batterie  
x1



USB-Ladekabel-C  
x1

Terrailon.

## PRODUKTDIAGRAMM



## PRODUKTPRÄSENTATION

Der NECK CARE+ wurde nach den Prinzipien der traditionellen chinesischen Medizin entwickelt, mit Fokus auf der Förderung von Qi- und Blutfluss. Er unterstützt die Durchblutung, lindert Muskelbeschwerden, reduziert Schmerzen und verbessert den Energiefluss entlang der Meridiane.

**Terrailon.**

Durch die Kombination langjähriger klinischer Erfahrung mit moderner Elektrotechnik wurde dieses Hightech-Gerät speziell für die Pflege und Vorbeugung von Nackenbeschwerden entwickelt. Seine ergonomische Ringform passt sich der natürlichen Krümmung des Halses an und sorgt für angenehmen Tragekomfort.

Das Gerät verwendet Niederfrequenz-Elektrotherapie (LF), um ein effektives zusammengesetztes Energiefeld zu erzeugen, das tief in das Gewebe eindringt und die Behandlung von Beschwerden im Bereich der Halswirbelsäule unterstützt. Während der Anwendung hält das Gerät eine korrekte physiologische Position bei und bietet einen sicheren, wissenschaftlich fundierten Ansatz.

Die integrierte Impedanztechnologie passt die Stimulationsintensität automatisch an die Feuchtigkeit Ihrer Haut an und sorgt so für ein personalisiertes und angenehmes Nutzungserlebnis.

## 1. VORGESEHENE ANWENDUNG

- Vorgesehene Verwendung: Fördert die Durchblutung und lindert Nackenschmerzen. Für den direkten Kontakt mit der Haut am Hals konzipiert. Empfohlene Nutzungsdauer: 15 bis 30 Minuten pro Tag.
- Vorgesehene Nutzer: Erwachsene im Alter von 18 bis 60 Jahren mit Muskelermüdung oder Nackenschmerzen, die die Durchblutung verbessern möchten.
- Vorteile: Lindert Schmerzen, fördert die Durchblutung, reduziert effektiv den Nacken-Disability-Index (NDI) und verbessert den Bewegungsumfang des Halses (ROM).



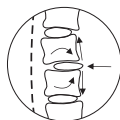
### **! WARNUNG:**

Bei Vorfällen, unerwünschten Wirkungen oder schwerwiegenden Problemen auf dem EU-Markt kontaktieren Sie bitte sofort den CE-Vertreter und den Hersteller, damit diese informiert werden und schnell reagieren können.

## 2. VERSCHIEDENE FUNKTIONEN

### **Impuls-Massagefunktionen**

Es gibt zwei automatische Kombinationsmassagemodi und vier manuelle Massagemodi, die für eine breite Benutzerpalette geeignet sind und je nach individuellem Bedarf ausgewählt werden können.



Die bionische Hautimpedanz-Erkennungstechnologie ermöglicht eine automatische Anpassung der Impulsausgabe und sorgt für ein komfortableres Erlebnis. Die Impulse werden über Metallpads auf der Haut geleitet, wirken direkt auf die sensorischen Nerven, trainieren die Nackenmuskulatur und lindern Nackenbeschwerden.

### Infrarotwärme-Funktion

Die Infrarotwärme (8–14  $\mu\text{m}$ ) spendet sanfte Wärme am Hals und fördert die Durchblutung und Entspannung.



### Rotlicht-Funktion

Das rote Licht (630–650 nm) wirkt auf die Haut und fördert Entspannung und Wohlbefinden.



### Umhüllende Form

Dank der 3D-Intelligent-Fit-Technologie und einer Neigung von 15°–30° passt es sich natürlich der Krümmung des Halses an und bietet ein komfortables, individuelles und ästhetisches Erlebnis.



### WARNUNG

Nicht auf anderen Körperteilen verwenden, die in dieser Anleitung nicht angegeben sind.

## VORBEREITUNG VOR DER VERWENDUNG

### 1. AUFLADEN DES PRODUKTS

Laden Sie den Massagekragen vor der ersten Verwendung vollständig auf.

- Fernbedienung: CR2032-Batterie einlegen.
- Haupt-Massagekragen: Verbinden Sie das Kabel über den USB-C-Anschluss mit dem Kragen und die andere Seite mit einem USB-Netzadapter.

Während des Ladevorgangs blinkt der Hauptkragen orange. Wenn die Batterie vollständig geladen ist (ca. 2 Stunden), leuchtet die grüne

Anzeige Das USB-Kabel kann getrennt werden und der Kragen ist einsatzbereit. Ein vollständig geladener Kragen hält bei 30-minütiger täglicher Nutzung etwa 5 Tage.

Wenn der Akku nicht ausreichend geladen ist, ertönt dreimal ein Summton.



#### **Hinweis:**

Wenn der Akku über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, kann sich seine Lebensdauer verkürzen. Es wird empfohlen, den Akku mindestens einmal im Monat vollständig aufzuladen. Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, entfernen Sie die Knopfzelle, um ein Auslaufen des Akkus zu verhindern, das zu Fehlfunktionen oder Schäden am Gerät führen kann.

## **2. VORBEREITUNG**

Legen Sie den Massagekragen auf den Nacken, wobei die Elektroden Hautkontakt haben.



#### **Hinweis:**

- Wenn sich Schweißflecken im Halsbereich befinden, reinigen Sie diese vor der Verwendung.
- Erkennt der Massagekragen trockene Haut, wird die Intensität der Puls-Massage begrenzt und ein Signal (8 aufeinanderfolgende Pieptöne) ausgegeben, bis die Haut besser mit Feuchtigkeit versorgt ist, um Stechen zu vermeiden.

## **3. INBETRIEBNAHME UND BETRIEB**

1. Sobald der Massagekragen an der richtigen Position ist, drücken Sie den Knopf  am rechten Griff, um den Kragen einzuschalten, und der Kragen wechselt dann in den Standby-Modus, die Betriebsanzeige leuchtet im Zyklus von links nach rechts und dann von rechts nach links.
2. Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, um den Kragen einzuschalten. Das Standardprogramm startet im folgenden Modus: Impulsmodus „1“, Intensität auf 0, Wärme auf Stufe 2 (mittel) bei einer Dauer von 15 Minuten. Sie können die Fernbedienung verwenden, um die gewünschte Massagetechnik, Intensität, Wärmestufe und Dauer einzustellen; wenn der Kragen das Signal der Fernbedienung erfolgreich empfängt, ertönt ein Piepton.

### **Auswahl des Massagemodus**

Die Modi 1 bis 6 sind verfügbar, indem Sie die Taste  zur Auswahl des Massagemodus drücken.

## Die 6 Massagemodi sind wie folgt:

Die Massageprogramme 1 bis 5 verwenden eine Kombination aus EMS und TENS bei niedrigen und mittleren Frequenzen, wobei Programm 6 ausschließlich EMS bei niedriger Frequenz verwendet.

|   | Modus                                                                                                 | Funktionen                                                              | Vorteile                                                                             | Benutzer                                                                                                                    |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <br>Kombination 1    | Wechselt automatisch zwischen Percussion-, sanfter und tiefer Massage.  | Stimuliert alle Muskeln und fördert allgemeine Entspannung.                          | Ideal, wenn Sie keinen bestimmten Modus auswählen möchten. Perfekt für eine entspannende Massage mit schneller Aktivierung. |
| 2 | <br>Kombination 2    | Wechselt automatisch zwischen Percussion-, sanfter Massage und Klopfen. | Abwechselnde Stimulation für Entspannung und gezielte Wirkung.                       | Ideal, wenn Sie keinen bestimmten Modus auswählen möchten. Einfache Option zur Linderung allgemeiner Verspannungen.         |
| 3 | <br>Percussion       | Kurze, kontinuierliche, präzise Schläge entlang des Muskels.            | Stimuliert die Muskeln, verbessert die Durchblutung und lindert Müdigkeit.           | Für Benutzer, die eine schnelle Muskelstimulation oder eine energetisierende Massage benötigen.                             |
| 4 | <br>Sanfte Massage | Intermittierende Percussion, die sanfte Massagebewegungen simuliert.    | Sanfte Massage, Muskelentspannung, Reduzierung von Verspannungen und Müdigkeit.      | Ideal für tägliche Entspannung und leichte Muskelentlastung.                                                                |
| 5 | <br>Tiefe Massage  | Wechsel langsamer, tiefer Pulsmuster, die Kneteffekt simulieren.        | Tiefenentspannung, löst Knoten und verbessert die Flexibilität.                      | Ideal, um Knoten, allgemeine Verspannungen und tiefe Muskelsteifheit zu behandeln.                                          |
| 6 | <br>Klopfen        | Rhythmische Impulse, die Klopfen oder Druckbewegungen nachahmen.        | Rhythmische Impulse, die Tapotements oder Druckbewegungen auf die Muskeln nachahmen. | Für Benutzer mit lokalisierten Verspannungen, die gezielte Massage benötigen.                                               |

### Einstellung der Intensität

Drücken Sie die Tasten "+" / "-", um die Intensität der elektrischen Impulse einzustellen. Es gibt 16 Intensitätsstufen. Erhöhen Sie die Intensität schrittweise. Dank der Impedanztechnologie passt sich das Gerät automatisch an Ihre Haut an, was einige Sekunden dauern kann, bis die Massage vollständig spürbar ist. Sobald die Anpassung abgeschlossen ist, wählen Sie die für Sie angenehmste Intensitätsstufe.

### Einstellung des Heizmodus

Drücken Sie die Taste , um den Heizmodus zu wechseln. Es stehen drei Stufen zur Verfügung: niedrig, mittel, hoch.

### Zeiteinstellung

Drücken Sie die Taste  auf der Fernbedienung, um die Dauer einzustellen. Die Zeit kann von 5 bis 30 Minuten in 5-Minuten-Schritten eingestellt werden.

Wenn Sie die Verwendung beenden möchten, halten Sie die Taste  am Halsband oder auf der Fernbedienung gedrückt, bis die Anzeige erlischt, um das Gerät auszuschalten.



### VORSICHT

Es wird empfohlen, das Massagegerät zweimal täglich zu verwenden, die elektrischen Impulse 10–15 Minuten und die Wärme 15–30 Minuten pro Sitzung.

## WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

### REINIGUNG

- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch oder Handtuch und etwas Wasser; verwenden Sie keine flüchtigen Reinigungsmittel
- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch die Leitplatte: Wischen Sie sie mit einem weichen Tuch oder Handtuch und etwas Wasser ab und lassen Sie sie anschließend trocknen. Wenn die Leitplatte besonders verschmutzt ist, wischen Sie sie mit einem weichen Tuch und etwas medizinischem Alkohol (Alkoholkonzentration 75 %) ab.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf.
- Lagern Sie es nicht in direktem Sonnenlicht oder an heißen oder feuchten Orten.

## ENTSORGUNG

Aus Gründen des Umweltschutzes entsorgen Sie das NECK CARE+ oder dessen Zubehör nicht über den Hausmüll. Wenn das Produkt nicht mehr verwendet werden kann, entfernen Sie die Batterie und recyceln Sie alles gemäß den örtlichen Umweltvorschriften.

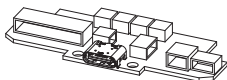
- Lithiumbatterien enthalten Substanzen, die die Umwelt verschmutzen können. Vor der Entsorgung des Produkts muss die integrierte Lithiumbatterie entfernt werden.
- Schalten Sie das Gerät immer aus oder trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie das Gerät zerlegen und die Lithiumbatterie entfernen.
- Wenn das Gerät beschädigt ist oder Lecks aufweist, versuchen Sie nicht, es zu öffnen. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an den Kundendienst.
- Um die Lithiumbatterie zu entfernen, gehen Sie wie im Diagramm unten gezeigt vor und zerlegen Sie das Produkt gemäß den Schritten 1 bis 3.

### 1. Coque öffnen.

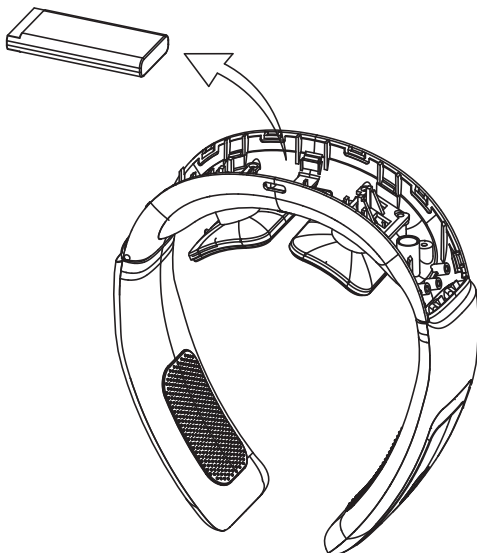
Verwenden Sie ein Werkzeug wie einen flachen Schraubendreher als Hebel.



2. Zubehör herausnehmen.



3. Batterie herausnehmen.



## GARANTIE UND SCHUTZ DER UMWELT

Dieses Gerät ist 2 Jahre lang gegen Material- und Herstellungsfehler garantiert. Während dieses Zeitraums wird das Produkt kostenlos ersetzt (ein Kaufnachweis muss vorgelegt werden, wenn das Produkt noch unter Garantie ist). Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Unfälle, unsachgemäße Verwendung oder Vernachlässigung entstehen. Wenn Sie eine Reklamation haben, wenden Sie sich zuerst an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Elektrische Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie diese in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Kontaktieren Sie die lokale Verwaltung oder den Händler für Recyclingberatung.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

|                        |                                                                                                                     |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modell                 | <b>P7</b>                                                                                                           |
| Anzeige                | LCD-Bildschirm                                                                                                      |
| Impuls                 | Impulsfrequenz: 1 Hz ~ 400 Hz                                                                                       |
|                        | Impulsmodulationsfrequenz: 4 KHz - 10 KHz                                                                           |
|                        | Impulsbreite: 20-400µs                                                                                              |
|                        | Impulsform: Rechteckwelle                                                                                           |
|                        | Einzelne Impulsstrommenge bei maximaler Ausgangsamplitude: > 7 µC                                                   |
|                        | Maximale Ausgangsenergie eines einzelnen Impulses: ≤ 300 mJ                                                         |
|                        | Effektivwert der maximalen Ausgangsamplitude: ≤ 25 V (50 mA)                                                        |
|                        | Spitzen-Ausgangsspannung im offenen Messkreis: ≤ 500 V                                                              |
|                        | Einfluss von offenem/kurzem Ausgangskreis: Unterstützt offenen und Kurzschluss; Leistung bleibt stabil              |
|                        | Regelung der Ausgangsamplitude: Stetig und ausgeglichen; minimale Ausgang ≥ 2 % der maximalen Ausgang               |
| Nennbelastungsimpedanz | 500 Ω ± 10%                                                                                                         |
| Heizfunktion           | Temperatur der Heizfläche: +38°~48°C (bei Umgebungstemperatur von 23°C)<br>Wellenlänge des roten Lichts: 630~650 nm |
| Kein Gleichstrom       |                                                                                                                     |
| Abmessungen            | Abmessungen der Box: 171 x 61 x 213 mm                                                                              |
|                        | Abmessungen des Hauptgeräts: 155 x 139 x 43 mm                                                                      |
|                        | Abmessungen der Fernbedienung: 91 x 42 x 12 mm                                                                      |
| Gewicht                | Ca. 270 g                                                                                                           |
| Stromquelle            | Stromversorgung des Hauptgeräts: DC 5V<br>1000 mA Lithiumbatteriespezifikation: 3,7 V DC, 1500 mAh                  |
|                        | Batterielebensdauer: ca. 500 Lade- und Entladezyklen, ca. 3 Jahre                                                   |
|                        | Fernbedienung: Knopfzelle CR2032 3 V DC<br>Batterielebensdauer: 60 Tage (30 min/tag)                                |
|                        | Ladezeit: ca. 2 h                                                                                                   |

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Schutzgrad gegen elektrischen Schlag            | Type BF                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Schutz gegen das Eindringen von Wasserpartikeln | IP22                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Betriebsumgebung                                | Temperatur: 5°C ~ 40°C<br>Luftfeuchtigkeit: 15 % ~ 93 % RF<br>Luftdruck: 70 kPa ~ 106 kPa<br>Unter normalen Betriebsbedingungen (Umgebungstemperatur 20°C) benötigt das Gerät 2 Stunden, um nach Lagerung bei minimaler oder maximaler Lagertemperatur voll einsatzbereit zu sein. |
| Lagerbedingungen                                | An einem sauberen und sicheren Ort aufbewahren.<br>Lagerungstemperatur: -25°C ~ 55°C<br>Luftfeuchtigkeit: 0 % ~ 93 % RF<br>Luftdruck: 70 kPa ~ 106 kPa<br>An einem gut belüfteten Ort aufbewahren, fern von korrosiven Gasen.                                                      |
| Transportumgebung                               | Transporttemperatur: -10°C ~ 40°C<br>Luftfeuchtigkeit: 15 % ~ 93 % RF<br>Luftdruck: 70 kPa ~ 106 kPa                                                                                                                                                                               |
| Norm                                            | Das Produkt wurde einer klinischen Studie gemäß den Anforderungen der Norm ISO 13485 unterzogen                                                                                                                                                                                    |

**Erklärung: Der P7 elektrische Nackenmassager wurde gemäß den Empfehlungen des technischen Berichts IEC 60601-1:2005+A1:2012 Medizinische elektrische Geräte — Teil 1: Allgemeine Anforderungen an die grundlegende Sicherheit und wesentliche Leistung getestet. EN60601-1-11:2015 Medizinische elektrische Geräte — Allgemeine Anforderungen an die grundlegende Sicherheit und wesentliche Leistung — Nebennorm: Anforderungen an medizinische elektrische Geräte und medizinische elektrische Systeme für die häusliche Gesundheitsversorgung. EN60601-2-10 (2. Ausgabe) Medizinische elektrische Geräte — Teil 2-10: Besondere Anforderungen an die Sicherheit von Nerven- und Muskelstimulatoren. IEC60601-1-2:2014 Medizinische elektrische Geräte — Teil 1-2: Allgemeine Sicherheitsanforderungen — Nebennorm: Elektromagnetische Verträglichkeit — Anforderungen und Prüfungen.**

Hiermit erklärt Terrailon SAS, dass das Produkt Neck Care+ den grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften entspricht. Dieses Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen und sonstigen anwendbaren Bestimmungen der europäischen RED-Richtlinie 2014/53/EU. Die vollständige Konformitätserklärung ist verfügbar unter: <https://terrailonhelp.zendesk.com/hc/en-us/categories/360000322733-Declaration-of-Conformity>  
E.I.R.P.: -10,3 dBm

## STÖRUNGSBEHEBUNG

| PROBLEM                                                             | MÖGLICHE URSACHEN                                                                                         | MÖGLICHE LÖSUNG                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Gerät lässt sich nicht einschalten.                             | Ist er im Standby-Modus?                                                                                  | Drücken Sie die ON/OFF-Taste am rechten Griff, um den Standby-Modus zu aktivieren.                                                                                                              |
|                                                                     | Sind die Batterien der Fernbedienung schwach?                                                             | Wenn keine Anzeige vorhanden ist, ersetzen Sie bitte die CR2032-Knopfzellen in der Fernbedienung durch neue.                                                                                    |
|                                                                     | Ist der Akku im Hauptgerät ausreichend geladen?                                                           | Wenn der wiederaufladbare Akku schwach ist, laden Sie ihn bitte auf.                                                                                                                            |
|                                                                     | Wurde das Gerät korrekt aufgeladen?                                                                       | Überprüfen Sie, ob das USB-Kabel beim Laden eingesteckt ist; die Lade-LED des Massagers leuchtet, wenn das Kabel korrekt angeschlossen ist.                                                     |
| Das Gerät lädt nicht oder die Ladeanzeige leuchtet nicht.           | Ist das USB-Kabel richtig angeschlossen?                                                                  | Überprüfen Sie, dass das USB-Kabel eingesteckt ist.                                                                                                                                             |
|                                                                     | Wird die Eingangsstromversorgung DC 5,0 V verwendet?                                                      | Überprüfen Sie, dass die Stromversorgung geeignet ist.                                                                                                                                          |
| Keine Reaktion oder kein Gefühl des Geräts, trotz normaler Anzeige. | Kommen die Elektroden des Massagers direkt mit der Haut am Nacken in Kontakt?                             | Die Elektroden müssen in direktem Kontakt mit der Haut am Nacken stehen.                                                                                                                        |
|                                                                     | Befinden sich Gegenstände wie Haare, Kleidung oder Accessoires in Kontakt mit der Elektrode und der Haut? | Bitte entfernen oder trennen Sie diese Gegenstände.                                                                                                                                             |
|                                                                     | Wurde die Pulsintensität eingestellt?                                                                     | Standardmäßig startet das Gerät mit der niedrigsten Intensität, und Sie müssen diese Intensität einstellen. Einige Benutzer können die Intensität auch entsprechend ihren Bedürfnissen erhöhen. |

| PROBLEM                                                  | MÖGLICHE URSACHEN                                                               | MÖGLICHE LÖSUNG                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Es gibt ein Kribbeln.                                    | Passen die Elektroden des Massagers eng an die Haut am Hals?                    | Befeuchten Sie die Haut am Hals mit einem feuchten Handtuch, bevor Sie die Elektroden fest auf die Haut auflegen und die geeignete Intensität und den Massagemodus einstellen. |
|                                                          | Dauert die ausgewählte Dauer zu lange?                                          | Geeignete Dauer: 10 bis 15 Minuten pro Sitzung, nicht mehr als zweimal täglich.                                                                                                |
|                                                          | Ist die Massage zu intensiv?                                                    | Passen Sie die Intensität nach Bedarf an.                                                                                                                                      |
|                                                          | Ist die Haut allergisch gegen die Elektroden?                                   | Bei Allergien konsultieren Sie bitte Ihren Arzt für Rat.                                                                                                                       |
|                                                          | Kaltes Wetter und trockene Haut.                                                | Befeuchten Sie die Haut und die Elektrodenoberfläche mit einem feuchten Handtuch.                                                                                              |
|                                                          | Verwendung nach einer kurzen Nacht.                                             | Bitte jeden zweiten Tag nach einer kurzen Nacht aufgrund eines Elektrolytverlusts verwenden.                                                                                   |
|                                                          | Gibt es Haare oder Schmuck, die mit der Haut an den Elektroden in Kontakt sind? | Bitte Zubehör und Haare entfernen oder abtrennen.                                                                                                                              |
| Gering wahrgenommene Intensität.                         | Wird die Haut am Hals gegen die Elektroden gedrückt?                            | Halten Sie die Elektroden fest auf die Haut gedrückt und passen Sie die Intensität nach Bedarf an.                                                                             |
|                                                          | Gibt es Schmutz- oder Fettflecken auf den Elektroden?                           | Reinigen Sie die Elektrodenoberfläche.                                                                                                                                         |
|                                                          | Ist die Batterie schwach?                                                       | Bei schwacher Batterie bitte mit dem externen Netzteil aufladen.                                                                                                               |
| Nach der Anwendung traten rote Stellen auf der Haut auf. | Haben Sie beim Gebrauch ein starkes Brennen verspürt?                           | Bitte hören Sie auf, das Produkt zu verwenden; es verschwindet normalerweise innerhalb von 3–5 Tagen.                                                                          |

## ICHERHEITSVORSICHTEN

Das Verständnis der relevanten Warnhinweise und Symbole ist für die korrekte und sichere Verwendung dieses medizinischen Geräts unerlässlich. Die folgenden Hinweise und Symbole können in dieser Bedienungsanleitung oder auf der Produktkennzeichnung erscheinen:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Chargencode                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Seriennummer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Hersteller                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Bevollmächtigter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | datum der herstellung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Vorsicht                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | TYP BF AUFGESETZTES TEIL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Medizinische Vorrichtung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Dieses Produkt nur für den Innenbereich.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|   | Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | Vor Regen schützen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Elektrische Geräte sind Recyclingmaterial und dürfen nach Ablauf ihrer Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Helfen Sie uns, die Umwelt zu schützen und Ressourcen zu sparen, indem Sie dieses Gerät an der entsprechenden Sammelstelle abgeben. Bitte wenden Sie sich an die für die Entsorgung in Ihrer Region zuständige Organisation, wenn Sie Fragen haben. |
|  | CE-Kennzeichnung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP22</b>                                                                       | Der Staub- und Wasserschutzgrad verhindert das Eindringen von Festkörpern größer als 12 mm, und eine Neigung von 15° verhindert das Eindringen von Tropfen ohne schädliche Auswirkungen. |
|  | Dieses Symbol weist den Benutzer darauf hin, die Dokumentation für weitere Informationen zur Nutzung oder Beschreibung des Systems zu konsultieren.                                      |
|  | Beziehen sie sich auf die Bedienungsanleitung                                                                                                                                            |
|  | Importeur in der Schweiz                                                                                                                                                                 |
| <b>CH</b> <b>REP</b>                                                              | Autorisierter vertreter in der schweiz                                                                                                                                                   |

Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van dit product. Om in alle opzichten tevreden te zijn over uw product, raden wij u aan deze gebruikershandleiding aandachtig te lezen.

Als u problemen ondervindt of meer informatie nodig hebt, kunt u ons helpcentrum oproepen door de QR-code hiernaast met uw smartphone te scannen. Mocht u het antwoord op uw vraag niet vinden, dan kunt u ook contact opnemen met onze After Sales Service: [support.nl@terraillon.com](mailto:support.nl@terraillon.com)



## WERKINGSWAARDE: TENS & EMS

De NECK CARE+ maakt gebruik van TENS + EMS-technologie om effectief nekpijn, spiervermoeidheid en stijfheid te verlichten.

### 1. Wat is transcutane elektrische zenuwstimulatie (TENS)?

TENS (Transcutane elektrische zenuwstimulatie) wordt tegenwoordig wereldwijd aanbevolen door artsen, fysiotherapeuten en apothekers. Het is een niet-invasieve, medicijnvrije methode om pijn te beheersen. TENS werkt door kleine elektrische impulsen door de huid naar de zenuwen te sturen, waardoor de manier waarop pijn wordt waargenomen verandert. Het is belangrijk op te merken dat TENS geen onderliggende aandoening geneest – het helpt alleen pijn te beheersen. Resultaten kunnen per persoon verschillen, maar voor de meeste gebruikers kan TENS pijn verminderen of elimineren, waardoor het makkelijker wordt terug te keren naar normale dagelijkse activiteiten.

#### Werking en voordelen:

Wetenschappelijke studies suggereren dat elektrische stimulatietherapie pijn op verschillende manieren kan verlichten. De zachte elektrische pulsen passeren de huid naar de nabijgelegen zenuwen en blokkeren pijnsignalen die naar de hersenen gaan. Tegelijkertijd kunnen deze pulsen het lichaam stimuleren om meer endorfines aan te maken, natuurlijke stoffen die helpen pijn te verminderen.

### 2) Wat is elektrische spierstimulatie (EMS)?

EMS (Elektrische spierstimulatie) werkt door zachte elektrische impulsen naar de te behandelen spieren te sturen. Deze impulsen zorgen ervoor dat de spieren samentrekken en ontspannen, waardoor een vorm van passieve oefening ontstaat. De stimulatie wordt opgewekt met een vierkante golf, waardoor de impulsen rechtstreeks op de motorische zenuwen van de spieren werken.

### Werking en voordelen:

EMS-apparaten sturen zachte, comfortabele elektrische impulsen door de huid om de zenuwen in de doelspieren te stimuleren. Wanneer een spier deze signalen ontvangt, trekt deze samen alsof de hersenen zelf het commando hadden gegeven. Naarmate de signaalsterkte toeneemt, buigt de spier zich zoals bij normale oefening en ontspant zich vervolgens wanneer de puls stopt. Deze cyclus wordt herhaald om spiercontracties of trillingen te creëren. Normaal gesproken wordt spierbeweging gecontroleerd door het zenuwstelsel, dat elektrische signalen van de hersenen naar de spieren stuurt. EMS werkt op een vergelijkbare manier, maar gebruikt een extern apparaat met elektroden op de huid om de impulsen af te geven. De zenuwen sturen het signaal naar de doelspier, die reageert door samen te trekken, net zoals bij natuurlijke spieractiviteit.

**Door beide technologieën te combineren en verschillende pulsfrequenties te gebruiken, kan dit apparaat helpen nekpijn te verlichten via de verschillende beschikbare programma's.**

## CONTRA-INDICATIES

De patiënt is een beoogde operator. Raadpleeg vooraf uw arts, omdat het apparaat bij bepaalde gevoelige personen levensbedreigende ritmestoornissen kan veroorzaken.

### GEBRUIK DIT APPARAAT NIET ONDER DE VOLGENDE OMSTANDIGHEDEN:

- Als u een pacemaker, geïmplanteerde defibrillator of ander geïmplanteerd metalen of elektronisch apparaat heeft. Gebruik kan elektrische schokken, brandwonden, elektrische storingen of de dood veroorzaken.
- Gebruik het therapeutische apparaat niet samen met een hoogfrequent (HF) apparaat, omdat dit brandwonden kan veroorzaken of het apparaat kan beschadigen.
- Samen met een levensondersteunend medisch elektronisch apparaat, zoals een kunsthart, long of beademingsapparaat.
- In de aanwezigheid van elektronische bewakingsapparatuur (bijv. hartmonitors, ECG-alarmen), die mogelijk niet correct werken wanneer het elektrische stimulatieapparaat in gebruik is.
- Patiënten met bloedingen: Gebruik is gecontra-indiceerd tijdens de acute/onstabiele fase. Voor personen met restverschijnselen of complicaties mag het apparaat alleen onder medisch toezicht worden gebruikt.
- Het is gecontra-indiceerd voor gebruik door personen met acute cardiovasculaire en cerebrovasculaire aandoeningen.

- Op open wonden of huiduitslag, over gezwollen, rode, geïnfecteerde, ontstoken gebieden of huiduitslag (bijv. flebitis, tromboflebitis, spataderen); of boven of in de buurt van kankerachtige laesies.
- Gecontra-indiceerd voor mensen met een verstoring van de huid-perceptie of die de warmte niet kunnen voelen.
- Metaalallergieën zijn gecontra-indiceerd.
- Aan de tegenovergestelde zijden van de nek.

#### **NIET GEBRUIKEN BIJ DE VOLGENDE PERSONEN:**

- Zwangere vrouwen, omdat de veiligheid van elektrische stimulatie tijdens de zwangerschap niet is vastgesteld.
- Kinderen of zuigelingen, omdat het apparaat niet voor pediatrisch gebruik is geëvalueerd.
- Personen die niet in staat zijn hun gedachten of intenties uit te drukken.

#### **NIET GEBRUIKEN TIJDENS DEZE ACTIVITEITEN:**

- Baden of douchen
- Slapen
- Autorijden, bedienen van machines of elke activiteit waarbij elektrische stimulatie een risico op letsel kan vormen.

### **VOORZORGSMAATREGELEN**

De volgende voorzorgsmaatregelen moeten altijd in acht worden genomen voordat u de Neck Care+ gebruikt. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Als u dit apparaat aan anderen doorgeeft, geef dan ook deze handleiding door.

#### **ALGEMENE INFORMATIE:**

- De patiënt moet de beoogde gebruiker zijn.
- De langetermijneffecten van elektrische stimulatie zijn onbekend.
- Breng stimulatie alleen aan op normale, intacte, schone, droge en gezonde huid.
- TENS is niet effectief bij de behandeling van de oorspronkelijke bron of oorzaak van de pijn, inclusief hoofdpijn.
- TENS vervangt geen pijnmedicatie of andere pijnbehandelingen.
- TENS-apparaten genezen geen ziekten of verwondingen.
- TENS is een symptomatische behandeling en onderdrukt de pijnsensatie die anders als beschermingsmechanisme zou dienen.

- De effectiviteit is sterk afhankelijk van de patiëntselectie door een gekwalificeerde behandelaar.
- Sluit de patiënt niet tegelijkertijd aan op de stimulator en op hoogfrequente chirurgische medische elektrische apparatuur, aangezien dit brandwonden op de elektrodeplaatsen en mogelijke schade aan de stimulator kan veroorzaken.
- Vermijd het gebruik van de stimulator in de directe nabijheid (bijv. binnen 1 meter) van kortegolf- of microgolfapparatuur, aangezien dit instabiliteit van de stimulatoruitgang kan veroorzaken.
- U kunt huidirritatie of overgevoeligheid ervaren als gevolg van elektrische stimulatie door de elektroden.
- Bij vermoedelijke of gediagnosticeerde hartaandoeningen dient u de door uw arts aanbevolen voorzorgsmaatregelen te volgen.
- Bij vermoedelijke of gediagnosticeerde epilepsie dient u de door uw arts aanbevolen voorzorgsmaatregelen te volgen.
- Wees voorzichtig als u de neiging heeft tot interne bloedingen, bijvoorbeeld na een verwonding of fractuur.
- Raadpleeg uw arts voordat u het apparaat gebruikt na een recente chirurgische ingreep, omdat stimulatie het genezingsproces kan verstoren.
- Deze stimulatie mag niet worden toegepast op huidgebieden die geen normale sensatie hebben.
- Houd het apparaat buiten bereik van jonge kinderen. Het apparaat bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden. Neem onmiddellijk contact op met uw arts als het wordt ingeslikt. Het apparaat bevat knoopbatterijen en kleine onderdelen, houd dit product buiten bereik van jonge kinderen om te voorkomen dat ze het per ongeluk inslikken.
- Wijzig het apparaat of de afstandsbediening niet zonder toestemming van de fabrikant. Dit kan leiden tot verkeerd functioneren. Gebruik de afstandsbediening niet als deze beschadigd is. Controleer altijd apparaat en afstandsbediening op schade vóór gebruik.
- Onderhoud of repareer het apparaat niet tijdens gebruik, dit kan gevaarlijk zijn.
- Demonteer of monteer het product niet opnieuw, behalve wanneer het moet worden afgevoerd, volgens de instructies die later in deze handleiding worden gegeven.
- Voor vervanging van de lithiumbatterijen, neem rechtstreeks contact op met het door de fabrikant aangewezen en geautoriseerde servicepersoneel; accessoires zijn niet vervangbaar.

- Het vervangen van de batterijen van het product moet worden uitgevoerd door professioneel onderhoudspersoneel, anders bestaat er een risico.
- Let op de positieve en negatieve polariteit bij het vervangen van de knooppcel, anders kan het apparaat beschadigd raken.
- Stof en pluisjes kunnen de prestaties van het apparaat beïnvloeden; gebruik een droge, zachte doek om het apparaat indien nodig schoon te maken.

## **WAARSCHUWINGEN BIJ PIJNBESTRIJDING**

- Als u medische of fysieke behandeling voor uw pijn heeft gehad, raadpleeg dan uw arts voordat u dit apparaat gebruikt. Als uw pijn niet verbetert, ernstig chronisch of hevig wordt, of langer dan vijf dagen aanhoudt, stop met het gebruik van het apparaat en raadpleeg uw arts.
- Het bestaan van pijn functioneert als een zeer belangrijke waarschuwing dat er iets mis is. Raadpleeg daarom uw arts als u een ernstige ziekte heeft om te bevestigen dat het gebruik van dit apparaat voor u geschikt is.
- De pulsintensiteit moet worden ingesteld op een comfortabel en aanvaardbaar niveau. Een hogere intensiteit verbetert niet noodzakelijk het gevoel van de massage en een hoge intensiteit kan sterk stimulerend zijn.

## **GEBRUIKSVOORZORGEN**

- Als het apparaat niet goed werkt of als u ongemak voelt, stop dan onmiddellijk met het gebruik.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in deze handleiding.
- Zet het apparaat uit na gebruik of wanneer het niet wordt gebruikt.
- Het apparaat moet zo geplaatst worden dat de stekkers gemakkelijk bereikbaar zijn voor noodgevallen.
- De langetermijneffecten van elektrische stimulatie zijn onbekend; gebruik het apparaat niet langer dan 30 minuten per keer."
- Gebruik alleen de door de fabrikant goedgekeurde afstandsbediening. Het gebruik van een niet-goedgekeurde afstandsbediening kan het apparaat beschadigen of de gebruiker verwonden.

## **GEBRUIK HET APPARAAT NIET OP DEZE MANIER:**

- Het product mag tijdens gebruik niet worden verplaatst of van positie veranderd. Het moet uitgeschakeld zijn, anders kan er sterke irritatie optreden.

- Plaats de elektroden absoluut niet op het hoofd, de schedel, de hoofdhuid, de ogen, de mond of de voorkant van de nek (vooral bij de halsslagadersinus).
- Zodra de elektroden in de nek zijn geplaatst, mogen ze absoluut geen metalen voorwerpen raken, zoals metalen sieraden.
- Monteer het product niet zelf, voorkom stoten en contact met water, dit kan storingen veroorzaken.

### MOGELIJKE BIJWERKINGEN:

- Gebruik het apparaat niet om één gebied voor langere tijd te behandelen (15 minuten per sessie, maximaal 2 keer per dag), anders kunnen de spieren in dat gebied vermoeid en pijnlijk worden.
- U kunt huidirritatie of brandwonden onder de op de huid aangebrachte stimulator-elektroden ervaren,
- Stop met het gebruik van het apparaat en raadpleeg uw arts als u bijwerkingen ervaart.



**Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel zoals beschreven in deze handleiding. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor incidentele, gevolg- of bijzondere schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of misbruik.**

## INHOUD VAN HET PAKKET



Nekmassage-apparaat x1



Afstandsbediening x1



Gebruiksaanwijzing x1

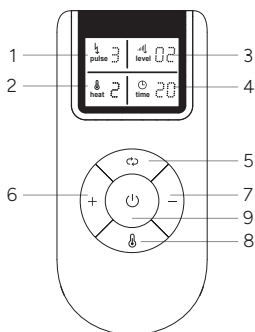
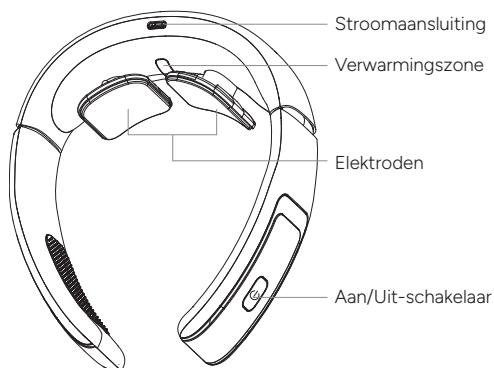


CR2032-batterij x1



USB-oplaadkabel x1

## PRODUCTDIAGRAM



1. Massagemodus
2. Warmte-indicator
3. Indicator intensiteitsniveau
4. Duur
5. Selectie van de massagemodus
6. Intensiteit verhogen
7. Intensiteit verlagen
8. Warmteniveau selecteren
9. Aan/Uit-schakelaar van de afstandsbediening en tijdinstelling

## PRODUCTPRESENTATIE

De NECK CARE+ is ontwikkeld op basis van principes uit de traditionele Chinese geneeskunde, met de nadruk op het stimuleren van de stroom van qi en bloed. Het helpt de bloedcirculatie te bevorderen, spierongemak te verlichten, pijn te verminderen en de meridiaanwerking te verbeteren.

Door jarenlange klinische ervaring te combineren met moderne elektronische technologie is dit geavanceerde apparaat speciaal ontworpen voor nekverzorging en preventie. De slanke, ringvormige structuur volgt de natuurlijke kromming van de nek voor comfortabel gebruik.

Het apparaat maakt gebruik van laagfrequente elektrotherapie (LF) om een samengesteld energieveld te genereren dat diep in het weefsel doordringt en ondersteuning biedt bij klachten van de nekweefsels. Tijdens het gebruik wordt een correcte fysiologische positie behouden, voor een veilige en wetenschappelijk onderbouwde toepassing.

De impedantietechnologie past de stimulatie-intensiteit automatisch aan de vochtigheid van uw huid aan, voor een optimaal en persoonlijk gebruikscomfort.

## 1. VOORZIENE GEBRUIK

- Voorgestemd gebruik: Stimuleert de bloedcirculatie en verlicht nekpijn. Ontworpen voor direct contact met de huid van de nek. Aanbevolen gebruikstijd: 15 tot 30 minuten per dag.
- Voorgestemde gebruikers: Volwassenen van 18 tot 60 jaar met spierversmoeidheid of nekpijn die hun bloedcirculatie willen verbeteren.
- Voordelen: Verlicht pijn, bevordert de bloedcirculatie, vermindert effectief de Neck Disability Index (NDI) en verbetert de cervicale bewegingsvrijheid (ROM).



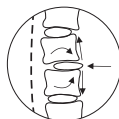
### **WAARSCHUWING:**

Bij incidenten, bijwerkingen of ernstige problemen op de EU-markt, neem onmiddellijk contact op met de CE-vertegenwoordiger en de fabrikant zodat zij geïnformeerd zijn en snel kunnen reageren.

## 2. DE VERSCHILLENDE FUNCTIES

### **Puls-massagefuncties**

Er zijn twee automatische gecombineerde massagemodi en vier handmatige massagemodi, geschikt voor een breed scala aan gebruikers, en ze kunnen worden geselecteerd op basis van individuele behoeften.



De bionische huidimpedantie-detectietechnologie maakt een automatische aanpassing van de pulsforming mogelijk en zorgt voor een comfortabelere ervaring. Door de huid via metalen elektroden geleid, werkt het direct op de sensorische zenuwen, traint de nekspieren en verlicht nekklachten.

### Infraroodwarmtefunctie

Infraroodwarmte (8–14  $\mu\text{m}$ ) zorgt voor een zachte warmte in de nek en bevordert de bloedsomloop en ontspanning.



### Roodlichtfunctie

Het rode licht (630–650 nm) stimuleert de huid en bevordert ontspanning en comfort.



### Omsluitende vorm

Dankzij de 3D-intelligente aanpassingstechnologie en een helling van 15°–30° past het zich natuurlijk aan de nekcurve aan en biedt het een comfortabele, persoonlijke en esthetische ervaring.



### WAARSCHUWING

Niet gebruiken op andere delen van het lichaam dan aangegeven in deze handleiding.

## VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

### 1. HET PRODUCT OPLADEN

Laad het massagekraag volledig op vóór het eerste gebruik.

- Afstandsbediening: plaats de CR2032-batterij.
- Hoofd-massagekraag: sluit de kabel aan op de USB-C-poort van de kraag en de andere kant op een USB-netadapter

Tijdens het opladen knippert de hoofd-massagekraag oranje. Wanneer de batterij volledig is opgeladen (ongeveer 2 uur), blijft het groene lampje constant branden.

De USB-kabel kan worden losgekoppeld en de kraag kan worden gebruikt. Een volledig opgeladen kraag gaat ongeveer 5 dagen mee bij 30 minuten gebruik per dag.

Het apparaat geeft drie keer een zoemend geluid wanneer de batterij niet voldoende is opgeladen.



#### **Opmerking:**

Als de oplaadbare batterij gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, kan de levensduur ervan worden verkort. Het wordt aanbevolen om de batterij minstens één keer per maand volledig op te laden. Als het product gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de knoopcelbatterij om lekkage te voorkomen, wat kan leiden tot storingen of schade aan het apparaat.

## **2. VOORBEREIDING**

Plaats de massagekraag op uw nek, zodat de elektroden in contact zijn met de huid.



#### **Opmerking:**

- Als er er zweetvlekken op de nek zitten, maak deze dan schoon voor gebruik.
- Wanneer de massagekraag droge huid detecteert, zal deze de intensiteit van de pulsmassage beperken en een waarschuwing geven (8 opeenvolgende pieptonen) totdat de huid beter gehydrateerd is, om prikken te voorkomen.

## **3. OPSTART EN WERKING**

1. Zodra de massagekraag op de juiste plaats zit, drukt u op de knop  aan de rechtergreep om de kraag in te schakelen, en de kraag gaat dan in de stand-bymodus, de werkende lichtbalk loopt in een cyclus van links naar rechts en vervolgens van rechts naar links.
2. Druk op de toets  van de afstandsbediening om de kraag in te schakelen. Het standaardprogramma start in de volgende modus: pulsmode "1", intensiteit op 0, warmte ingesteld op niveau 2 (gemiddeld) met een duur van 15 minuten. U kunt de afstandsbediening gebruiken om de gewenste massagetechniek, intensiteit, warmte en duur aan te passen; wanneer de kraag het signaal van de afstandsbediening correct ontvangt, klinkt een pieptoon.

### **Keuze van de massagemodus**

De modi 1 tot 6 zijn beschikbaar door op de toets  voor massagemodus te drukken.

### De 6 massagemodi zijn als volgt:

Massagestanden 1 tot en met 5 gebruiken een combinatie van EMS en TENS bij lage en gemiddelde frequenties, stand 6 gebruikt EMS alleen bij lage frequenties.

|   | Modus                                                                                                | Funcities                                                        | Voordelen                                                                  | Gebruikers                                                                                               |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <br>Combinatie 1    | Wisselt automatisch zwischen percussie, zachte en diepe massage. | Stimuleert alle spieren en bevordert algemene ontspanning.                 | Perfect als je geen specifieke modus wilt kiezen. Ideaal voor een ontspannende massage met snelle start. |
| 2 | <br>Combinatie 2    | Wisselt automatisch tussen percussie, zachte massage en tikken.  | Afwisselende stimulatie voor ontspanning en gerichte verlichting.          | Perfect als je geen specifieke modus wilt kiezen. Eenvoudige optie om algemene spanning te verlichten.   |
| 3 | <br>Percussie       | Korte, continue, precieze slagen langs de spier.                 | Stimuleert de spieren, verbetert de doorbloeding en verlicht vermoeidheid. | Voor gebruikers die snelle spierstimulatie of een energieke massage nodig hebben.                        |
| 4 | <br>Zachte massage | Intermitterende percussie die zachte massage toten simuleert.    | Zachte massage, ontspant de spieren, vermindert spanning en vermoeidheid.  | Ideaal voor dagelijkse ontspanning en lichte spierontspanning.                                           |
| 5 | <br>Diepe massage | Wisselt langzame, diepe pulspatronen die knedeffect simuleren.   | Diepe ontspanning, lost knopen op en verbetert flexibiliteit.              | Ideaal om knopen, algemene spanning en diepe spierstijfheid aan te pakken.                               |
| 6 | <br>Tikken        | Ritmische pulsen die tik- of drukbewegingen nabootsen.           | Ritmische pulsen die tikken of druk nabootsen.                             | Voor gebruikers met gelokaliseerde spanning die gerichte massage nodig hebben.                           |

### Instelbaarheid van de intensiteit

Druk op de knoppen "+" / "-" om de intensiteit van de elektrische pulsen in te stellen. Er zijn 16 niveaus. Verhoog de intensiteit geleidelijk. Dankzij de impedantietechnologie past het toestel zich automatisch aan uw huid aan, wat enkele seconden kan duren voordat de massage volledig voelbaar is. Zodra deze aanpassing voltooid is, kiest u het intensiteitsniveau dat voor u het meest comfortabel aanvoelt.

### Instellen van verwarmingsmodus

Druk op de knop  om het verwarmingsniveau te selecteren. Drie standen: laag, middel, hoog.

### Tijdinstelling

Druk op de knop  op de afstandsbediening om de duur in te stellen. Instelbaar van 5 tot 30 minuten, in stappen van 5 minuten.

Als u wilt stoppen met gebruiken, houdt u de knop  op de nekband of afstandsbediening ingedrukt totdat het lampje uitgaat om het apparaat uit te schakelen.



### VOORZORGSMAATREGELEN

Het wordt aanbevolen het massageapparaat twee keer per dag te gebruiken, met elektrische pulsen 10–15 minuten en warmte 15–30 minuten per sessie.

## ONDERHOUD EN SERVICE

### SCHOONMAKEN

- Reinig het product met een zachte doek of handdoek met een beetje water; gebruik geen vluchtige middelen.
- Reinig na elk gebruik de geleidingsplaat: u kunt deze afvegen met een zachte doek of handdoek met een beetje water en daarna laten drogen. Wanneer de geleidingsplaat bijzonder vuil is, kunt u deze afnemen met een zachte doek en wat medische alcohol (alcoholgehalte 75%).
- Bewaar het op een droge en goed geventileerde plaats.
- Bewaar het niet in direct zonlicht of op warme of vochtige plaatsen.

## AFVOER

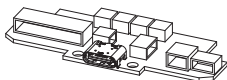
Ter bescherming van het milieu mag u het NECK CARE+ of de accessoires niet bij het huishoudelijk afval weggooien. Als het product niet meer kan worden gebruikt, verwijder dan de batterij en recycleer deze volgens de lokale milieuregels.

- Lithiumbatterijen bevatten stoffen die het milieu kunnen vervuilen. Voordat u het product weggooit, moet de geïntegreerde lithiumbatterij worden verwijderd.
- Schakel het apparaat altijd uit of koppel de stroom los voordat u het apparaat demonteert en de lithiumbatterij verwijderd.
- Als het apparaat beschadigd is of lekkage vertoont, probeer het dan niet te openen. Neem voor meer informatie contact op met de klantenservice.
- Om de lithiumbatterij te verwijderen, volgt u de instructies in het onderstaande diagram en demonteert u het product volgens de stappen 1 tot 3.

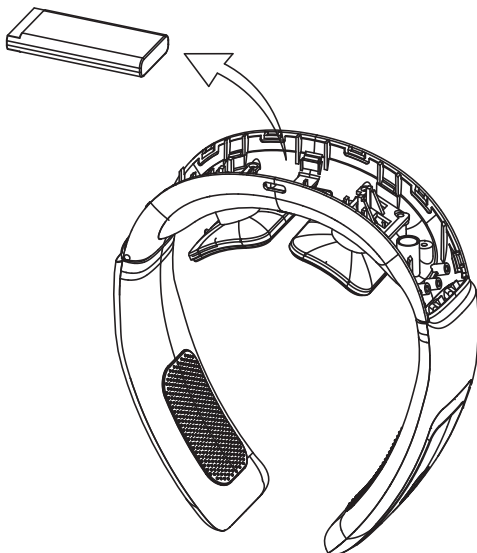
1. Coque openen.  
Gebruik een gereedschap zoals een platte schroevendraaier als hefboom.



2. Haal de accessoires eruit.



3. Haal de batterij eruit.



## GARANTIE EN MILIEUBESCHERMING

Dit apparaat is 2 jaar gegarandeerd tegen fabricage- en materiaalfouten. Gedurende deze periode wordt het product gratis vervangen (een aankoopbewijs moet worden overlegd als het product nog onder garantie valt). Deze garantie dekt geen schade door ongevallen, verkeerd gebruik of verwaarlozing. Als u een klacht heeft, neem dan eerst contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht.



Elektronisch afval mag niet bij het huishoudafval worden gegooid. Recyclen in de daarvoor bestemde installaties. Neem contact op met de lokale overheid of de detailhandelaar voor recyclingtips.

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model                         | <b>P7</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Display                       | LCD-scherm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Puls                          | <p>Pulsfrequentie: 1 Hz ~ 400 Hz</p> <p>Pulsmodulatiefrequentie: 4 KHz - 10 KHz</p> <p>Pulsbreedte: 20-400µs</p> <p>Pulsvorm: Rechthoekgolf</p> <p>Individuele pulselektrische hoeveelheid bij maximale uitgangsamplitude: &gt; 7 µC</p> <p>Maximale outputenergie van een individuele puls: ≤ 300 mJ</p> <p>Effectieve waarde van maximale uitgangsamplitude: ≤ 25 V (50 mA)</p> <p>Uitgangsspanningspiek bij open circuit: ≤ 500 V</p> <p>Invloed van open en kortsluiting aan de uitgang: Ondersteunt open en kortsluiting; prestaties blijven stabiel</p> <p>Regeling van uitgangsamplitude: Continu en gebalanceerd; minimale output ≥ 2 % van maximale output</p> |
| Nominale belastingsimpedantie | 500 Ω ± 10%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Verwarmingsfunctie            | <p>Temperatuur van het verwarmingsoppervlak: +38°~48°C (bij een omgevingstemperatuur van 23°C)</p> <p>Golflengte van het rode licht: 630~650 nm</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Geen gelijkstroom             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Afmetingen                    | <p>Afmetingen van de doos: 171 x 61 x 213 mm</p> <p>Afmetingen van het hoofdapparaat: 155 x 139 x 43 mm</p> <p>Afmetingen van de afstandsbediening: 91 x 42 x 12 mm</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Gewicht                       | Ca. 270 g                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Stroombron                    | <p>Voeding van het hoofdapparaat: DC 5V 1000 mA</p> <p>Specificatie van lithiumbatterij: 3,7 V DC, 1500 mAh</p> <p>Levensduur batterij: ongeveer 500 keer opladen en ontladen, ongeveer 3 jaar</p> <p>Afstandsbediening: knoopcel CR2032 3 V DC</p> <p>Levensduur batterij: 60 dagen (30 min/dag)</p> <p>Laadtijd: ca. 2 uur</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Beschermingsgraad tegen elektrische schokken          | Type BF                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Bescherming tegen het binnendringen van waterdeeltjes | IP22                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Bedrijfsomgeving                                      | Temperatuur: 5°C ~ 40°C<br>Vochtigheid: 15 % ~ 93 % RV<br>Luchtdruk: 70 kPa ~ 106 kPa<br>Onder normale bedrijfsomstandigheden (omgevingstemperatuur 20°C) vereist de apparatuur 2 uur om volledig operationeel te zijn na opslag bij de minimale of maximale opslagtemperatuur. |
| Opslagcondities                                       | Bewaar op een schone en veilige plaats.<br>Opslagtemperatuur: -25°C ~ 55°C<br>Vochtigheid: 0 % ~ 93 % RV<br>Luchtdruk: 70 kPa ~ 106 kPa<br>Bewaar op een goed geventileerde plaats, uit de buurt van bijtende gasen.                                                            |
| Transportomgeving                                     | Transporttemperatuur: -10°C ~ 40°C<br>Vochtigheid: 15 % ~ 93 % RV<br>Luchtdruk: 70 kPa ~ 106 kPa                                                                                                                                                                                |
| Norm                                                  | Het product is onderzocht in een klinische studie conform de eisen van de ISO 13485-norm                                                                                                                                                                                        |

**Verklaring:** De P7 elektrische nekmassager is getest volgens de aanbevelingen van het technische rapport IEC 60601-1:2005+A1:2012 Medische elektrische apparatuur — Deel 1: Algemene eisen voor basisveiligheid en essentiële prestaties. EN60601-1-11:2015 Medische elektrische apparatuur — Algemene eisen voor basisveiligheid en essentiële prestaties — Nevennorm: Eisen voor medische elektrische apparatuur en medische elektrische systemen die in de thuiszorgomgeving worden gebruikt. EN60601-2-10 (2e editie) Medische elektrische apparatuur — Deel 2-10: Bijzondere eisen voor de veiligheid van zenuw- en spierstimulators. IEC60601-1-2:2014 Medische elektrische apparatuur — Deel 1-2: Algemene veiligheidseisen — Nevennorm: Elektromagnetische compatibiliteit — Eisen en tests.

Hierbij verklaart Terraillon SAS dat het product Neck Care+ voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidsvoorschriften. Dit product voldoet aan de fundamentele eisen en andere toepasselijke bepalingen van de Europese RED-richtlijn 2014/53/EU. De volledige conformiteitsverklaring is beschikbaar op: <https://terraillonhelp.zendesk.com/hc/en-us/categories/360000322733-Declaration-of-Conformity>  
E.I.R.P.: -10,3 dBm

## PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

| PROBLEEM                                                          | MOGELIJKE OORZAKEN                                                                            | MOGELIJKE OPLOSSING                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het apparaat gaat niet aan.                                       | Staat hij in de stand-by modus?                                                               | Druk op de ON/OFF-knop van het rechter handvat om de stand-by modus in te schakelen.                                                                               |
|                                                                   | Zijn de batterijen van de afstandsbediening bijna leeg?                                       | Als er geen display is, vervang de CR2032-knopcelbatterijen in de afstandsbediening door nieuwe.                                                                   |
|                                                                   | Is de batterij van het hoofdaparaat voldoende opgeladen?                                      | Als de oplaadbare batterij bijna leeg is, laad deze op.                                                                                                            |
|                                                                   | Is het apparaat correct opgeladen?                                                            | Controleer of de USB-kabel tijdens het opladen is aangesloten; de laad-LED van de massager gaat branden wanneer de kabel correct is aangesloten.                   |
| Het apparaat wordt niet opgeladen of het laadlampje brandt niet.  | Is de USB-kabel correct aangesloten?                                                          | Controleer of de USB-kabel correct is aangesloten.                                                                                                                 |
|                                                                   | Wordt de ingangsstroomvoorziening DC 5,0 V gebruikt?                                          | Controleer of de stroomvoorziening geschikt is.                                                                                                                    |
| Geen gevoel of reactie van het apparaat, ondanks normaal display. | Maken de elektroden van de massager direct contact met de huid van de nek?                    | De elektroden moeten direct contact maken met de huid van de nek.                                                                                                  |
|                                                                   | Zijn er voorwerpen zoals haar, kleding of accessoires in contact met de elektrode en de huid? | Verwijder of scheid deze voorwerpen.                                                                                                                               |
|                                                                   | Is de pulsintensiteit aangepast?                                                              | Standaard start het apparaat op de laagste intensiteit, en u moet deze intensiteit aanpassen. Sommige gebruikers kunnen de intensiteit ook verhogen naar behoefte. |

| PROBLEEM                                        | MOGELIJKE OORZAKEN                                                    | MOGELIJKE OPLOSSING                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Er is een tintelend gevoel.                     | Sluiten de elektroden van de massager goed aan op de huid van de nek? | Bevochtig de huid van de nek met een vochtige handdoek voordat je de elektroden stevig op de huid aanbrengt en de juiste intensiteit en massagemodus instelt. |
|                                                 | Duurt de geselecteerde tijd te lang?                                  | Geschikte duur is 10 tot 15 minuten per keer, niet meer dan twee keer per dag.                                                                                |
|                                                 | Is de massage te intens?                                              | Verlaag de intensiteit indien nodig.                                                                                                                          |
|                                                 | Is de huid allergisch voor de elektroden?                             | Bij allergieën raadpleeg uw arts voor advies.                                                                                                                 |
|                                                 | Koud weer en droge huid.                                              | Maak de huid en het oppervlak van de elektroden vochtig met een vochtige handdoek.                                                                            |
|                                                 | Gebruik na een korte nacht.                                           | Gebruik bij voorkeur om de dag na een korte nacht vanwege een daling van de elektrolyten.                                                                     |
|                                                 | Is er haar of sieraden in contact met de huid bij de elektroden?      | Verwijder of scheid accessoires en haar.                                                                                                                      |
| Laag waargenomen intensiteit.                   | Zit de huid van de nek tegen de elektroden?                           | Houd de elektroden stevig tegen de huid en pas de intensiteit naar behoefte aan.                                                                              |
|                                                 | Zijn er vuil- of olieplekken op de elektroden?                        | Reinig het oppervlak van de elektroden.                                                                                                                       |
|                                                 | Is de batterij bijna leeg?                                            | Als de batterij bijna leeg is, laad deze op met de externe voeding.                                                                                           |
| Rode plekken verschijnen op de huid na gebruik. | Voelt u een sterke branderige sensatie bij gebruik?                   | Stop met het gebruik van het product; het verdwijnt meestal binnen 3–5 dagen.                                                                                 |

## VEILIGHEIDSVORZORZEN

Het begrijpen van de relevante waarschuwingssignalen en symbolen is essentieel voor het juiste en veilige gebruik van dit medische apparaat. De volgende signalen en symbolen kunnen in deze gebruikershandleiding of op de productetikettering verschijnen:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Partijcode                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Serienummer                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Fabrikant                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Erkende vertegenwoordiger in de europeses<br>gemeenschap                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|    | Productiedatum                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Voorzichtigheid                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Type BF toegepast onderdeel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Medisch hulpmiddel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Dit product is alleen voor binnengebruik.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|   | Uit direct zonlicht houden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Uit de regen houden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | Elektrische apparaten zijn recyclebaar materiaal en<br>mogen na hun levensduur niet worden weggegooid<br>bij het huisvuil. Help ons het milieu te beschermen en<br>middelen te besparen door dit apparaat naar het juiste<br>inzamelpunt te brengen. Neem contact op met de<br>organisatie die verantwoordelijk is voor afvalverwerking<br>in uw regio als u vragen heeft. |
|  | CE-markering                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP22</b>                                                                       | De stof- en waterdichtheidsgraad voorkomt het binnendringen van vaste voorwerpen groter dan 12 mm en een helling van 15° voorkomt dat druppels binnendringen zonder schadelijke effecten. |
|  | Dit symbool geeft aan dat de gebruiker de documentatie moet raadplegen voor aanvullende informatie over het gebruik of de beschrijving van het systeem.                                   |
|  | Raadpleeg de gebruiksaanwijzing                                                                                                                                                           |
|  | Importeur in Zwitserland                                                                                                                                                                  |
| <b>CH</b> <b>REP</b>                                                              | Gemachtigd vertegenwoordiger in Zwitserland                                                                                                                                               |

Gentile Cliente,

grazie per aver acquistato questo prodotto. Per essere pienamente soddisfatti del prodotto, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale d'uso.

In caso di difficoltà o se si necessitano ulteriori informazioni, è possibile trovare il nostro centro assistenza scansionando il codice QR accanto con lo smartphone. Se non si riesce a trovare risposta a una domanda, è anche possibile contattare il nostro servizio post-vendita: [support.it@terraillon.com](mailto:support.it@terraillon.com)



## PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO: TENS & EMS

Il NECK CARE+ utilizza la tecnologia TENS + EMS per alleviare efficacemente il dolore al collo, l'affaticamento muscolare e la rigidità.

### 1. Che cos'è la neurostimolazione elettrica transcutanea (TENS)?

TENS (Neurostimolazione elettrica transcutanea) è oggi ampiamente raccomandata da medici, fisioterapisti e farmacisti in tutto il mondo. È un metodo non invasivo e senza farmaci per gestire il dolore. Il TENS funziona inviando piccoli impulsi elettrici attraverso la pelle verso i nervi, aiutando a modificare la percezione del dolore. È importante notare che il TENS non cura la condizione sottostante — serve solo a controllare il dolore. I risultati possono variare da persona a persona, ma per la maggior parte degli utenti il TENS può ridurre o eliminare il dolore, facilitando il ritorno alle attività quotidiane normali.

#### Principio di funzionamento e benefici:

Studi scientifici suggeriscono che la terapia di neurostimolazione elettrica può aiutare a ridurre il dolore in diversi modi. Gli impulsi elettrici delicati attraversano la pelle fino ai nervi vicini, bloccando i segnali di dolore diretti al cervello. Allo stesso tempo, questi impulsi possono stimolare il corpo a produrre più endorfine, sostanze naturali che aiutano a ridurre il dolore.

### 2. Che cos'è la stimolazione muscolare elettrica (EMS)?

EMS (Stimolazione muscolare elettrica) funziona inviando delicati impulsi elettrici ai muscoli che necessitano di trattamento. Questi impulsi provocano la contrazione e il rilassamento dei muscoli, creando una forma di esercizio passivo. La stimolazione viene prodotta utilizzando un segnale a onda quadra, che permette agli impulsi di agire direttamente sui nervi motori dei muscoli.

### **Principio di funzionamento e benefici:**

Le unità EMS inviano impulsi elettrici delicati e confortevoli attraverso la pelle per stimolare i nervi nei muscoli target. Quando un muscolo riceve questi segnali, si contrae come se il cervello avesse inviato il comando. Con l'aumentare dell'intensità del segnale, il muscolo si flette come durante un normale esercizio e poi si rilassa quando l'impulso cessa. Questo ciclo si ripete per creare contrazioni o vibrazioni muscolari. Normalmente, il movimento muscolare è controllato dal sistema nervoso, che invia segnali elettrici dal cervello ai muscoli. EMS funziona in modo simile ma utilizza un dispositivo esterno con elettrodi sulla pelle per trasmettere gli impulsi. I nervi trasmettono il segnale al muscolo target, che reagisce contraendosi, proprio come durante l'attività muscolare naturale.

**Combinando entrambe le tecnologie e utilizzando diverse frequenze di impulso, questo dispositivo può aiutare a ridurre il dolore cervicale grazie ai vari programmi disponibili.**

## **CONTROINDICAZIONI**

Il paziente è un operatore previsto. Consultare il proprio medico in anticipo, poiché il dispositivo può causare aritmie potenzialmente letali in individui suscettibili.

### **NON UTILIZZARE QUESTO DISPOSITIVO NELLE SEGUENTI CONDIZIONI:**

- Se si dispone di un pacemaker cardiaco, defibrillatore impiantato o altro dispositivo metallico o elettronico impiantato. L'uso potrebbe causare scosse elettriche, ustioni, interferenze elettriche o morte.
- Non utilizzare il dispositivo terapeutico insieme a un apparecchio ad alta frequenza (HF), poiché ciò potrebbe causare ustioni o danneggiare il dispositivo.
- Insieme a un dispositivo medico elettronico salvavita, come cuore artificiale, polmone o respiratore.
- In presenza di apparecchiature elettroniche di monitoraggio (ad es., monitor cardiaci, allarmi ECG), che potrebbero non funzionare correttamente quando il dispositivo di stimolazione elettrica è in uso.
- Pazienti con emorragia: l'uso è controindicato durante la fase acuta/instabile. Per gli individui con effetti residui o sequele, il dispositivo deve essere utilizzato solo sotto supervisione medica.
- È controindicato per l'uso da parte di persone con malattie cardiovascolari e cerebrovascolari acute.

- Su ferite aperte o eruzioni cutanee, su aree gonfie, rosse, infette, infiammate o con lesioni cutanee (es. flebite, tromboflebite, vene varicose); o sopra o vicino a lesioni cancerose.
- Controindicato per chi ha alterazioni della percezione cutanea o non riesce a percepire il calore.
- Allergie ai metalli: controindicato.
- Sui lati opposti del collo.

#### **NON UTILIZZARE SU QUESTI INDIVIDUI:**

- Donne in gravidanza, poiché la sicurezza della stimolazione elettrica durante la gravidanza non è stata stabilita.
- Bambini o neonati, poiché il dispositivo non è stato valutato per uso pediatrico.
- Persone incapaci di esprimere i propri pensieri o intenzioni.

#### **NON UTILIZZARE DURANTE QUESTE ATTIVITÀ:**

- Fare il bagno o la doccia
- Dormire
- Guidare, usare macchinari o qualsiasi attività in cui la stimolazione elettrica può comportare rischi di lesioni.

### **PRECAUZIONI**

Le seguenti precauzioni devono essere sempre osservate prima di utilizzare il Neck Care+. Leggere attentamente il manuale d'uso e conservarlo per consultazioni future. Se si cede questo dispositivo ad altri, si prega di consegnare anche questo manuale.

#### **INFORMAZIONI GENERALI:**

- Il paziente deve essere l'utilizzatore previsto.
- Gli effetti a lungo termine della stimolazione elettrica sono sconosciuti.
- Applicare la stimolazione solo su pelle normale, integra, pulita, asciutta e sana.
- Il TENS non è efficace nel trattare la causa originaria del dolore, compresi i mal di testa.
- Il TENS non sostituisce farmaci antidolorifici o altre terapie per la gestione del dolore.

- I dispositivi TENS non curano malattie o lesioni.
- Il TENS è un trattamento sintomatico e, come tale, sopprime la sensazione di dolore che altrimenti servirebbe come meccanismo di protezione.
- L'efficacia dipende fortemente dalla selezione dei pazienti da parte di un operatore qualificato nella gestione del dolore.
- Non collegare il paziente contemporaneamente allo stimolatore e a dispositivi medici elettrici chirurgici ad alta frequenza, poiché ciò può provocare ustioni nei punti degli elettrodi e danni al dispositivo.
- Evitare di utilizzare lo stimolatore in prossimità (es. entro 1 metro) di apparecchiature mediche a onde corte o microonde, poiché ciò può causare instabilità nell'uscita dello stimolatore.
- È possibile avvertire irritazione cutanea o ipersensibilità dovute alla stimolazione elettrica o al gel conduttivo utilizzato sugli elettrodi.
- In caso di sospetta o diagnosticata malattia cardiaca, seguire le precauzioni raccomandate dal medico.
- In caso di sospetta o diagnosticata epilessia, seguire le precauzioni raccomandate dal medico.
- Usare cautela in caso di tendenza a sanguinamento interno, ad esempio dopo un infortunio o una frattura.
- Consultare il medico prima di utilizzare il dispositivo dopo un intervento chirurgico recente, poiché la stimolazione potrebbe interferire con il processo di guarigione.
- Questa stimolazione non deve essere applicata su aree cutanee prive di sensibilità normale.
- Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini piccoli. Il dispositivo contiene piccole parti che possono essere ingerite. Contattare immediatamente il medico in caso di ingestione. Il dispositivo contiene batterie a bottone e piccole parti; tenerlo fuori dalla portata dei bambini piccoli per evitare che vengano ingerite accidentalmente.
- Questo prodotto contiene fili di collegamento. Evitare che i bambini li utilizzino in modo improprio per prevenire rischi di soffocamento.
- Non modificare il dispositivo o il telecomando senza l'autorizzazione del produttore. Ciò potrebbe provocare malfunzionamenti. Non utilizzare il telecomando se è danneggiato. Controllare sempre dispositivo e telecomando prima dell'uso.
- Non tentare di effettuare manutenzione o riparazioni durante l'uso, può essere pericoloso.

- No desmonte ni vuelva a montar el producto, salvo que deba desecharse, conforme a las instrucciones indicadas más adelante en este manual.
- Per la sostituzione delle batterie al litio, contattare direttamente il personale post-vendita designato e autorizzato dal produttore; gli accessori non sono sostituibili.
- La sostituzione della batteria del prodotto deve essere eseguita da personale di manutenzione professionale, altrimenti comporta un rischio.
- Prestare attenzione alla polarità (+/-) quando si sostituisce la batteria a bottone, altrimenti si rischia di danneggiare il dispositivo.
- Polvere e lanugine possono influire sulle prestazioni del dispositivo, utilizzare un panno morbido e asciutto per pulirlo se necessario.

## **AVVERTENZE PER LA GESTIONE DEL DOLORE**

- Se hai ricevuto un trattamento medico o fisico per il tuo dolore, consulta il tuo medico prima di utilizzare questo dispositivo. Se il dolore non migliora, diventa grave o cronico, o persiste per più di cinque giorni, interrompi l'uso del dispositivo e consulta il medico.
- La semplice presenza del dolore costituisce un avvertimento molto importante che segnala che qualcosa non va. Pertanto, se soffri di una malattia grave, consulta il medico per confermare che è consigliabile utilizzare questo dispositivo.
- L'intensità degli impulsi deve essere regolata a un livello confortevole e accettabile. Un aumento dell'intensità non migliorerà necessariamente la sensazione del massaggio e un livello elevato può risultare molto stimolante.

## **PRECAUZIONI D'USO**

- Se l'unità non funziona correttamente o si avverte disagio, interrompere immediatamente l'uso.
- Non utilizzare l'unità per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Spegnerne l'unità al termine dell'uso o se non viene utilizzata.
- L'unità deve essere posizionata in modo da poter accedere facilmente alle prese di alimentazione, per poterle staccare rapidamente in caso di emergenza.
- Gli effetti a lungo termine della stimolazione elettrica sono sconosciuti; non utilizzarla per più di 30 minuti alla volta.
- Utilizzare solo il telecomando approvato dal produttore. L'uso di un telecomando non approvato può danneggiare il dispositivo o causare lesioni all'utente.

## NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO IN QUESTO MODO:

- Il prodotto non deve essere spostato o cambiato di posizione durante l'uso. Deve essere spento, altrimenti può provocare forte irritazione.
- Non posizionare in nessun caso gli elettrodi sulla testa, sul cranio, sul cuoio capelluto, sugli occhi, sulla bocca o sulla parte anteriore del collo (in particolare sul seno carotideo).
- Una volta posizionati gli elettrodi sul collo, non devono in nessun caso toccare oggetti metallici, come gioielli in metallo.
- Non smontare il prodotto da soli, evitare urti e contatti con l'acqua, ciò può causare malfunzionamenti.

## POSSIBILI REAZIONI AVVERSE:

- Non utilizzare il dispositivo per trattare una stessa zona per periodi prolungati (15 minuti per sessione, massimo 2 volte al giorno), altrimenti i muscoli di quella zona possono affaticarsi e diventare doloranti.
- Potresti avvertire irritazioni cutanee o bruciature sotto gli elettrodi di stimolazione applicati sulla pelle.
- Interrompere l'uso del dispositivo e consultare il medico se si verificano reazioni avverse durante l'uso.

**⚠ Suesto dispositivo può essere utilizzato solo per l'uso previsto descritto in questo manuale. Il produttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni accidentali, consequenziali o speciali causati da un uso improprio o un abuso.**

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



Dispositivo per massaggio  
al collo x1



Telecomando  
x1



Manuale  
d'istruzioni x1

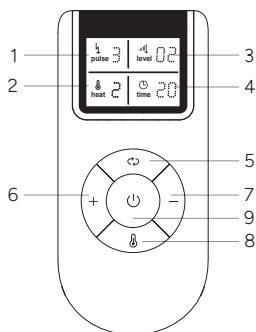


Batteria CR2032 x1



Cavo di ricarica USB-C x1

## SCHEMA DEL PRODOTTO



1. Programma massaggio
2. Indicatore livello calore
3. Indicatore livello intensità
4. Durata
5. Selezione della modalità massaggio
6. Aumento intensità
7. Diminuzione intensità
8. Selezione livello calore
9. Interruttore ON/OFF del telecomando e regolazione del tempo

## PRESENTAZIONE DEL PRODOTTO

Lo NECK CARE+ è progettato secondo i principi della medicina tradizionale cinese, con particolare attenzione alla regolazione del flusso di qi e sangue. Aiuta a migliorare la circolazione, alleviare il disagio muscolare, ridurre il dolore e favorire il corretto funzionamento dei meridiani. Combinando anni di esperienza clinica con la tecnologia elettronica moderna, questo dispositivo high-tech è sviluppato appositamente per la cura e la prevenzione dei disturbi cervicali. La sua forma ad anello segue la naturale curvatura del collo, garantendo comfort durante l'uso. Il dispositivo utilizza elettroterapia a bassa frequenza (LF) per generare un campo energetico composito capace di raggiungere i tessuti profondi, supportando il trattamento delle problematiche cervicali. Durante l'utilizzo mantiene il corretto allineamento fisiologico per un approccio sicuro e scientifico. La tecnologia di impedenza integrata regola automaticamente l'intensità della stimolazione in base all'umidità della pelle, offrendo un'esperienza personalizzata e confortevole.

### 1. USO PREVISTO

- **Uso previsto:** Stimola la circolazione sanguigna e allevia il dolore al collo. Progettato per il contatto diretto con la pelle del collo. Tempo di utilizzo consigliato: 15-30 minuti per al giorno.
- **Utenti previsti:** Adulti tra i 18 e i 60 anni con affaticamento muscolare o dolore al collo, e che desiderano migliorare la circolazione sanguigna.
- **Benefici:** Allevia il dolore, favorisce la circolazione sanguigna, riduce efficacemente il Neck Disability Index (NDI) e migliora l'ampiezza di movimento cervicale (ROM).



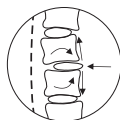
### AVVERTENZA:

In caso di incidente, effetti indesiderati o problemi gravi sul mercato UE, contattare immediatamente il rappresentante CE e il produttore affinché possano essere informati e rispondere tempestivamente.

### 2. LE DIVERSE FUNZIONI

#### Funzioni di massaggio a impulsi

Ci sono due modalità di massaggio automatiche combinate e quattro modalità di massaggio manuale, progettate per adattarsi a una vasta gamma di utenti e selezionabili in base alle esigenze individuali.



La tecnologia di rilevamento dell'impedenza cutanea a corrente bionica consente la regolazione automatica dell'uscita degli impulsi, offrendo un'esperienza più confortevole. Gli impulsi, trasmessi attraverso la pelle tramite elettrodi metallici, agiscono direttamente sui nervi sensoriali, esercitano i muscoli del collo e alleviano i fastidi cervicali.

### Funzione calore a infrarossi

Il calore a infrarossi (8–14  $\mu\text{m}$ ) fornisce una sensazione piacevole al collo, favorendo la circolazione sanguigna e il rilassamento.



### Funzione luce rossa

La luce rossa (630–650 nm) stimola la pelle, favorendo relax e comfort.



### Forma avvolgente

Grazie alla tecnologia di regolazione intelligente 3D e a un'inclinazione di 15°–30°, si adatta naturalmente alla curvatura del collo, offrendo un'esperienza confortevole, personalizzata ed esteticamente gradevole.



### ATTENZIONE

Non utilizzare su altre parti del corpo diverse da quelle indicate in questo manuale.

## PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO

### 1. RICARICA DEL PRODOTTO

Prima dell'uso iniziale, caricare completamente il collare massaggiante.

- Telecomando: inserire la batteria CR2032.
- Collare massaggiante principale: collegare il cavo al collare tramite la porta USB-C e l'altro lato a un adattatore USB AC.

Durante la ricarica, il collare principale lampeggia in arancione. Quando la batteria è completamente carica (circa 2 ore), il LED verde diventa fisso.

Il cavo USB può essere scollegato e il collare utilizzato. Un collare completamente carico può durare circa 5 giorni con 30 minuti di utilizzo al giorno.

Emette un segnale acustico tre volte quando la batteria non è sufficientemente carica.



**Nota:**

Se la batteria ricaricabile non viene utilizzata per un periodo prolungato, la sua durata potrebbe ridursi. Si consiglia di ricaricare completamente la batteria almeno una volta al mese. Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere la batteria a bottone per evitare perdite.

## 2. PREPARAZIONE

Posizionare il collare massaggiante sul collo, assicurandosi che gli elettrodi siano a contatto con la pelle.



**Nota:**

- Se ci sono tracce di sudore sulla zona cervicale, pulirla prima dell'uso.
- Quando il collare massaggiante rileva pelle secca, limiterà l'intensità del massaggio a impulsi ed emetterà un avviso (8 bip consecutivi) fino a quando la pelle sarà più idratata, per evitare pizzicore.

## 3. AVVIO E FUNZIONAMENTO

1. Una volta posizionato il collare massaggiante, premere il pulsante  sulla maniglia destra per accendere il collare, e il collare entra quindi in modalità standby, la barra luminosa di funzionamento scorre in ciclo da sinistra a destra e poi da destra a sinistra.
2. Premere il tasto  sul telecomando per accendere il collare. Il programma predefinito parte nella modalità seguente: modalità impulso "1", intensità a 0, calore impostato al livello 2 (medio) con durata di 15 minuti. È possibile utilizzare il telecomando per regolare la tecnica di massaggio, l'intensità, il livello di calore e la durata desiderata; quando il collare riceve correttamente il segnale del telecomando, viene emesso un segnale acustico.

### Selezione della modalità massaggio

I modi 1-6 sono disponibili premendo il tasto  per la selezione della modalità massaggio.

## I 6 modi massaggio sono i seguenti:

Le modalità di massaggio da 1 a 5 utilizzano una combinazione di EMS e TENS a bassa e media frequenza, mentre la modalità 6 utilizza solo EMS a bassa frequenza.

|   | Modalità                                                                                                  | Funzioni                                                             | Benefici                                                                   | Utenti                                                                                                      |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <br>Combinazione 1       | Alterna automaticamente tra percussione, massaggio dolce e profondo. | Stimola tutti i muscoli e favorisce il rilassamento generale.              | Ideale se non vuoi scegliere una modalità specifica. Perfetta per un massaggio rilassante con avvio rapido. |
| 2 | <br>Combinazione 2       | Alterna automaticamente tra percussione, massaggio dolce e battito.  | Stimolazione alternata per rilassamento e sollievo mirato.                 | Ideale se non vuoi scegliere una modalità specifica. Opzione semplice per alleviare le tensioni generali.   |
| 3 | <br>Percussione          | Brevi percussioni continue e precise lungo il muscolo.               | Stimola i muscoli, migliora la circolazione sanguigna e allevia la fatica. | Per chi ha bisogno di una stimolazione rapida o di un massaggio energizzante.                               |
| 4 | <br>Massaggio dolce     | Percussioni intermittenti che simulano dolci movimenti di massaggio. | Massaggio delicato, rilassa i muscoli e riduce tensione e affaticamento.   | Ideale per il relax quotidiano e alleviare tensioni muscolari leggere.                                      |
| 5 | <br>Massaggio profondo | Alterna impulsi lenti e profondi simulando effetto impastamento.     | Rilassamento profondo, allevia i nodi e migliora la flessibilità.          | Ideale per trattare nodi, tensioni generali e rigidità muscolare profonda.                                  |
| 6 | <br>Battito            | Impulsi ritmici che imitano tap e pressioni sui muscoli.             | Impulsi ritmici che imitano tap e pressioni sui muscoli.                   | Per utenti con tensioni localizzate che necessitano massaggio mirato.                                       |

### Regolazione dell'intensità

Premere i pulsanti "+" / "-" per regolare l'intensità degli impulsi elettrici. Ci sono 16 livelli di intensità. Aumentate l'intensità gradualmente. Grazie alla tecnologia a impedenza, il dispositivo si adatta automaticamente alla vostra pelle, il che può richiedere alcuni secondi prima che il massaggio sia pienamente percepibile. Una volta completato l'adattamento, selezionate il livello di intensità più confortevole per voi.

### Regolazione del riscaldamento

Premere il pulsante  per selezionare la modalità di riscaldamento. Tre livelli disponibili: basso, medio, alto.

### Regolazione del tempo

Premere il pulsante  sul telecomando per impostare la durata. Da 5 a 30 minuti, incrementi di 5 minuti.

Se si desidera interrompere l'utilizzo, tenere premuto il pulsante  sul collare o sul telecomando finché la luce non si spegne per spegnere il dispositivo.



### PRECAUZIONI

Si consiglia di utilizzare il collare massaggiante due volte al giorno, con impulsi elettrici per 10–15 minuti e calore per 15–30 minuti per sessione.

## MANUTENZIONE E CURA

### PULIZIA

- Per pulire il prodotto, pulirlo con un panno morbido o un asciugamano leggermente inumidito; non utilizzare agenti volatili.
- Dopo ogni utilizzo, pulire la piastra conduttrice: è possibile pulirla con un panno morbido o un asciugamano leggermente inumidito e poi lasciarla asciugare. Quando la piastra conduttrice è particolarmente sporca, è possibile pulirla con un panno morbido imbevuto di un po' di alcool medico (concentrazione alcolica 75%).
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Non conservarlo alla luce diretta del sole o in luoghi caldi o umidi.

## SMALTIMENTO

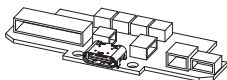
Per motivi di tutela ambientale, non smaltire il NECK CARE+ o i suoi accessori con i rifiuti domestici. Se il prodotto non può più essere utilizzato, rimuovere la batteria e riciclarli in conformità alle normative ambientali locali.

- Le batterie al litio contengono sostanze che possono inquinare l'ambiente. Prima di smaltire il prodotto, è necessario rimuovere la batteria al litio integrata.
- Spegnerne sempre il dispositivo o scollegare l'alimentazione prima di smontare il dispositivo e rimuovere la batteria al litio.
- Se il dispositivo è danneggiato o presenta perdite, non tentare di aprirlo. Contattare il servizio clienti per ulteriori informazioni.
- Per rimuovere la batteria al litio, procedere come indicato nel diagramma sottostante e smontare il prodotto secondo i passaggi da 1 a 3.

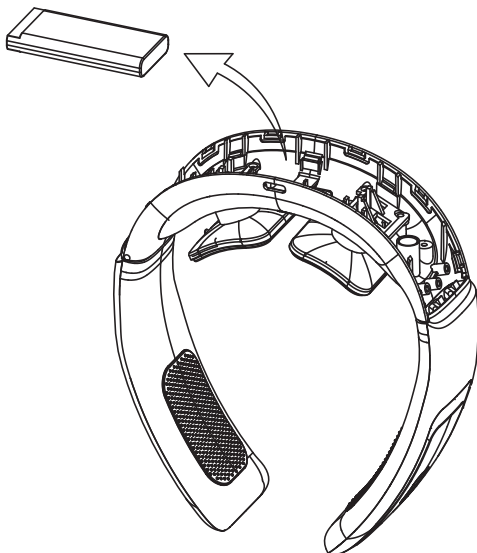
1. Aprire la coquilla.  
Usare uno strumento come un cacciavite piatto come leva.



2. Rimuovere gli accessori.



3. Rimuovere la batteria.



## GARANZIA E PROTEZIONE AMBIENTALE

Questo dispositivo è garantito per 2 anni contro difetti di materiale e di fabbricazione. Durante questo periodo, il prodotto verrà sostituito gratuitamente (è necessario presentare una prova d'acquisto se il prodotto è ancora in garanzia). Questa garanzia non copre danni derivanti da incidenti, uso improprio o negligenza. Se avete un reclamo, rivolgetevi prima al negozio in cui avete acquistato il prodotto.



I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere gettati con i rifiuti domestici. Riciclateli nelle strutture apposite. Contattare l'amministrazione locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

|                                  |                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modello                          | <b>P7</b>                                                                                                                                                                                    |
| Schermo                          | Schermo LCD                                                                                                                                                                                  |
| Impulso                          | Frequenza dell'impulso: 1 Hz ~ 400 Hz                                                                                                                                                        |
|                                  | Frequenza di modulazione dell'impulso:<br>4 KHz - 10 KHz                                                                                                                                     |
|                                  | Larghezza dell'impulso: 20-400µs                                                                                                                                                             |
|                                  | Forma d'onda dell'impulso: Onda quadra                                                                                                                                                       |
|                                  | Quantità elettrica individuale per impulso<br>all'ampiezza massima: > 7 µC                                                                                                                   |
|                                  | Energia massima di uscita per impulso individuale:<br>≤ 300 mJ                                                                                                                               |
|                                  | Valore efficace dell'ampiezza massima di uscita: ≤<br>25 V (50 mA)                                                                                                                           |
|                                  | Tensione di picco in uscita, a circuito aperto: ≤<br>500 V                                                                                                                                   |
|                                  | Influenza di circuito aperto o cortocircuito in<br>uscita: Supporta circuito aperto e cortocircuito;<br>prestazioni stabili                                                                  |
|                                  | Regolazione dell'ampiezza di uscita: Continua<br>ed equilibrata; uscita minima ≥ 2 % dell'uscita<br>massima                                                                                  |
| Impedenza nominale<br>del carico | 500 Ω ± 10%                                                                                                                                                                                  |
| Funzione riscaldante             | Temperatura della superficie riscaldante:<br>+38°~48°C (a una temperatura ambiente di 23°C)<br>Lunghezza d'onda della luce rossa: 630~650 nm                                                 |
| Nessuna corrente continua        |                                                                                                                                                                                              |
| Dimensioni                       | Dimensioni della scatola: 171 x 61 x 213 mm                                                                                                                                                  |
|                                  | Dimensioni del dispositivo principale:<br>155 x 139 x 43 mm                                                                                                                                  |
|                                  | Dimensioni del telecomando: 91 x 42 x 12 mm                                                                                                                                                  |
| Peso                             | Circa 270 g                                                                                                                                                                                  |
| Fonte di alimentazione           | Alimentazione del dispositivo principale:<br>DC 5V 1000 mA<br>Specifica batteria al litio: 3,7 V DC, 1500 mAh<br>Durata della batteria: circa 500 cicli di carica e<br>scarica, circa 3 anni |
|                                  | Telecomando: batteria a bottone CR2032 3 V DC<br>Durata della batteria: 60 giorni (30 min/giorno)                                                                                            |
|                                  | Tempo di ricarica: circa 2 h                                                                                                                                                                 |

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grado di protezione contro le scosse elettriche    | Type BF                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Protezione contro l'ingresso di particelle d'acqua | IP22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ambiente di funzionamento                          | Temperatura: 5°C ~ 40°C<br>Umidità: 15 % ~ 93 % UR<br>Pressione atmosferica: 70 kPa ~ 106 kPa<br>In normali condizioni di funzionamento (temperatura ambiente 20°C) l'apparecchiatura richiede 2 ore per raggiungere uno stato pienamente operativo dopo essere stata immagazzinata alla temperatura minima o massima di stoccaggio. |
| Condizioni di stoccaggio                           | Conservare in un luogo pulito e sicuro.<br>Temperatura di stoccaggio: -25°C ~ 55°C<br>Umidità: 0 % ~ 93 % UR<br>Pressione atmosferica: 70 kPa ~ 106 kPa<br>Conservare in un'area ben ventilata, lontano da gas corrosivi.                                                                                                            |
| Ambiente di trasporto                              | Temperatura di trasporto: -10°C ~ 40°C<br>Umidità: 15 % ~ 93 % UR<br>Pressione atmosferica: 70 kPa ~ 106 kPa                                                                                                                                                                                                                         |
| Norma                                              | Il prodotto è stato sottoposto a uno studio clinico conforme ai requisiti della norma ISO 13485                                                                                                                                                                                                                                      |

**Dichiarazione:** Il massaggiatore elettrico per collo P7 è stato testato secondo le raccomandazioni del rapporto tecnico IEC 60601-1:2005+A1:2012 Apparecchiature elettriche mediche — Parte 1: Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali. EN60601-1-11:2015 Apparecchiature elettriche mediche — Requisiti generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali — Norma collaterale: Requisiti per apparecchiature elettriche mediche e sistemi elettrici medici utilizzati nell'ambiente di assistenza domiciliare. EN60601-2-10 (2ª edizione) Apparecchiature elettriche mediche — Parte 2-10: Requisiti particolari per la sicurezza degli stimolatori nervosi e muscolari. IEC60601-1-2:2014 Apparecchiature elettriche mediche — Parte 1-2: Requisiti generali di sicurezza — Norma collaterale: Compatibilità elettromagnetica — Requisiti e test.

Con la presente, Terraillon SAS dichiara che il prodotto Neck Care+ è conforme alle principali normative in materia di salute e sicurezza. Questo prodotto soddisfa i requisiti fondamentali e le altre disposizioni applicabili della Direttiva Europea RED 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile su: <https://terraillonhelp.zendesk.com/hc/en-us/categories/360000322733-Declaration-of-Conformity>  
E.I.R.P.: -10,3 dBm

## PROBLEMI

| PROBLEMA                                                                         | POSSIBILE CAUSA                                                                            | POSSIBILE SOLUZIONE                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il dispositivo non si accende.                                                   | È in modalità standby?                                                                     | Premere il pulsante ON/OFF della maniglia destra per entrare in modalità standby.                                                                                                                  |
|                                                                                  | Le batterie del telecomando sono scariche?                                                 | Se non viene visualizzato nulla, sostituire le batterie a bottone CR2032 del telecomando con nuove.                                                                                                |
|                                                                                  | La batteria dell'unità principale è sufficientemente carica?                               | Se la batteria ricaricabile è scarica, ricaricarla.                                                                                                                                                |
|                                                                                  | Il dispositivo è stato caricato correttamente?                                             | Controllare che il cavo USB sia collegato durante la ricarica; il LED di carica del massaggiatore si accende quando il cavo è correttamente collegato.                                             |
| Il dispositivo non si carica o la spia di carica non si accende.                 | Il cavo USB è collegato correttamente?                                                     | Verificare che il cavo USB sia collegato correttamente.                                                                                                                                            |
|                                                                                  | L'alimentazione utilizzata è DC 5,0 V?                                                     | Verificare che l'alimentazione sia adatta.                                                                                                                                                         |
| Assenza di sensazione o risposta del dispositivo, nonostante il display normale. | Gli elettrodi del massaggiatore sono a contatto diretto con la pelle del collo?            | Gli elettrodi devono essere a contatto diretto con la pelle del collo.                                                                                                                             |
|                                                                                  | Ci sono oggetti come capelli, indumenti o accessori a contatto con l'elettrodo e la pelle? | Si prega di rimuovere o separare questi elementi.                                                                                                                                                  |
|                                                                                  | L'intensità delle pulsazioni è stata regolata?                                             | Per impostazione predefinita, il dispositivo parte con l'intensità più bassa e bisogna regolare questa intensità. Alcuni utenti possono anche aumentare l'intensità in base alle proprie esigenze. |

| PROBLEMA                                         | POSSIBILE CAUSA                                                     | POSSIBILE SOLUZIONE                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C'è una sensazione di formicolio.                | Gli elettrodi aderiscono bene alla pelle del collo?                 | Inumidire la pelle del collo con un panno umido prima di applicare saldamente gli elettrodi sulla pelle e regolare l'intensità e la modalità di massaggio appropriate. |
|                                                  | La durata selezionata è troppo lunga?                               | La durata consigliata è di 10-15 minuti per volta, non più di due volte al giorno.                                                                                     |
|                                                  | Il massaggio è troppo intenso?                                      | Ridurre l'intensità secondo necessità.                                                                                                                                 |
|                                                  | La pelle è allergica agli elettrodi?                                | In caso di allergia, consultare il medico per consiglio.                                                                                                               |
|                                                  | Tempo freddo e pelle secca.                                         | Inumidire la pelle e la superficie degli elettrodi con un panno umido.                                                                                                 |
|                                                  | Uso dopo una notte breve.                                           | Utilizzare preferibilmente a giorni alterni dopo una notte breve a causa di una diminuzione degli elettroliti.                                                         |
|                                                  | Ci sono capelli o gioielli a contatto con la pelle sugli elettrodi? | Si prega di rimuovere o separare accessori e capelli.                                                                                                                  |
| Bassa intensità percepita.                       | La pelle del collo è a contatto con gli elettrodi?                  | Mantenere gli elettrodi ben a contatto con la pelle e regolare l'intensità secondo necessità.                                                                          |
|                                                  | Ci sono sporco o macchie di grasso sugli elettrodi?                 | Pulire la superficie degli elettrodi.                                                                                                                                  |
|                                                  | La batteria è scarica?                                              | Se la batteria è scarica, ricaricarla con il suo alimentatore esterno.                                                                                                 |
| Dopo l'uso sono comparse zone rosse sulla pelle. | Avverte una forte sensazione di pizzicore durante l'uso?            | Smettere di usare il prodotto; di solito scompare entro 3-5 giorni.                                                                                                    |

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Comprendere i segnali e simboli di avvertimento pertinenti è essenziale per l'uso corretto e sicuro di questo dispositivo medico. I seguenti segnali e simboli possono apparire in questo manuale utente o sull'etichettatura del prodotto:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Codice del lotto                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Numero di serie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Fabbricante                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Rappresentante autorizzato nella comunità europea                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|    | Data di fabbricazione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Attenzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Parte applicata di tipo BF                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Dispositivo medico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Questo prodotto è destinato solo all'uso interno.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|   | Tenere lontano dalla luce diretta del sole.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Tenere lontano dalla pioggia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | I dispositivi elettrici sono materiali riciclabili e non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici al termine del loro ciclo di vita utile. Aiutaci a proteggere l'ambiente e risparmiare risorse portando questo dispositivo al punto di raccolta appropriato. Contatta l'organizzazione responsabile dello smaltimento dei rifiuti nella tua area se hai domande. |
|  | Marchio CE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP22</b>                                                                       | Il grado di protezione contro polvere e acqua impedisce l'intrusione di corpi solidi superiori a 12 mm e un'inclinazione di 15° impedisce l'invasione di gocce senza effetti dannosi. |
|  | Questo simbolo indica all'utente di consultare la documentazione per ulteriori informazioni sull'uso o sulla descrizione del sistema.                                                 |
|  | Fare riferimento al manuale di istruzioni                                                                                                                                             |
|  | Importatore in Svizzera                                                                                                                                                               |
| <b>CH</b> <b>REP</b>                                                              | Rappresentante autorizzato in Svizzera                                                                                                                                                |

Estimado cliente:

Gracias por adquirir este producto. Para disfrutar de una plena satisfacción con el producto, le recomendamos que lea atentamente este manual de usuario.

Si tiene algún problema o necesita más información, puede visitar nuestro centro de ayuda escaneando con su smartphone el código QR que se encuentra en el otro lado. Si no encuentra la respuesta a su pregunta, también puede ponerse en contacto con nuestro servicio de posventa: [support.es@terraillon.com](mailto:support.es@terraillon.com)



## PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO: TENS & EMS

El NECK CARE+ utiliza la tecnología TENS + EMS para aliviar eficazmente el dolor de cuello, la fatiga muscular y la rigidez.

### 1. ¿Qué es la neuroestimulación eléctrica transcutánea (TENS)?

TENS (Neuroestimulación eléctrica transcutánea) es actualmente ampliamente recomendada por médicos, fisioterapeutas y farmacéuticos en todo el mundo. Es un método no invasivo y sin medicamentos para el manejo del dolor. TENS funciona enviando pequeños impulsos eléctricos a través de la piel hacia los nervios, lo que ayuda a alterar la percepción del dolor. Es importante notar que TENS no cura ninguna condición subyacente — solo ayuda a controlar el dolor. Los resultados pueden variar de persona a persona, pero para la mayoría de los usuarios, TENS puede reducir o eliminar el dolor, facilitando el retorno a las actividades diarias normales.

#### Principio de funcionamiento y beneficios:

Los estudios científicos sugieren que la terapia de neuroestimulación eléctrica puede ayudar a aliviar el dolor de varias maneras. Los suaves impulsos eléctricos atraviesan la piel hacia los nervios cercanos, bloqueando las señales de dolor que llegan al cerebro. Al mismo tiempo, estos impulsos pueden estimular el cuerpo para producir más endorfinas, sustancias naturales que ayudan a reducir el dolor.

### 2. ¿Qué es la estimulación muscular eléctrica (EMS)?

EMS (Estimulación muscular eléctrica) funciona enviando suaves impulsos eléctricos a los músculos que necesitan tratamiento. Estos impulsos hacen que los músculos se contraigan y se relajen, creando una forma de ejercicio pasivo. La estimulación se produce mediante un patrón de onda cuadrada, que permite que los impulsos actúen directamente sobre los nervios motores de los músculos.

### Principio de funcionamiento y beneficios:

Los dispositivos EMS envían suaves y cómodos impulsos eléctricos a través de la piel para estimular los nervios de los músculos objetivo. Cuando un músculo recibe estas señales, se contrae como si el cerebro hubiera enviado la orden. A medida que aumenta la intensidad de la señal, el músculo se flexiona, similar al ejercicio normal, y luego se relaja cuando el pulso cesa. Este ciclo se repite para crear contracciones o vibraciones musculares. Normalmente, el movimiento muscular está controlado por el sistema nervioso, que envía señales eléctricas desde el cerebro a los músculos. EMS funciona de manera similar, pero utiliza un dispositivo externo con electrodos sobre la piel para transmitir los impulsos. Los nervios transmiten la señal al músculo objetivo, que reacciona contrayéndose, como lo hace durante la actividad muscular natural.

**Combinando ambas tecnologías y usando diferentes frecuencias de pulso, este dispositivo puede ayudar a aliviar el dolor de cuello mediante los distintos programas disponibles.**

## CONTRAINDICATIONES

El paciente es un operador previsto. Consulte a su médico de antemano, ya que el dispositivo puede causar alteraciones del ritmo potencialmente mortales en ciertos individuos susceptibles.

### NO UTILICE ESTE DISPOSITIVO EN LAS SIGUIENTES CONDICIONES:

- Si tiene un marcapasos cardíaco, un desfibrilador implantado u otro dispositivo metálico o electrónico implantado. Su uso podría causar descarga eléctrica, quemaduras, interferencias eléctricas o la muerte.
- No utilice el dispositivo terapéutico junto con un aparato de alta frecuencia (HF), ya que esto podría causar quemaduras o dañar el dispositivo.
- Junto con un dispositivo médico electrónico que sustenta la vida, como un corazón artificial, pulmón o respirador.
- En presencia de equipos electrónicos de monitorización (por ejemplo, monitores cardíacos, alarmas de ECG), que pueden no funcionar correctamente cuando se utiliza el dispositivo de estimulación eléctrica.
- Pacientes con hemorragia: el uso está contraindicado durante la fase aguda/inestable. Para individuos con efectos residuales o secuelas, el dispositivo debe usarse solo bajo supervisión médica.
- Está contraindicado para su uso en personas con enfermedades cardiovasculares y cerebrovasculares agudas.

- Sobre heridas abiertas o erupciones cutáneas, en áreas hinchadas, rojas, infectadas, inflamadas o con erupciones cutáneas (por ejemplo, flebitis, tromboflebitis, venas varicosas); o encima de, o cerca de, lesiones cancerosas.
- Contraindicado para quienes tienen alteraciones de la percepción cutánea o no pueden sentir el calor.
- Alergias a metales: contraindicado.
- En los lados opuestos del cuello.

#### **NO USAR EN ESTAS PERSONAS:**

- Mujeres embarazadas, ya que no se ha establecido la seguridad de la estimulación eléctrica durante el embarazo.
- Niños o lactantes, ya que el dispositivo no ha sido evaluado para uso pediátrico.
- Personas incapaces de expresar sus pensamientos o intenciones.

#### **NO USAR DURANTE ESTAS ACTIVIDADES:**

- Bañarse o ducharse
- Dormir
- Conducir, manejar maquinaria o cualquier actividad en la que la estimulación eléctrica pueda ponerlo en riesgo de lesión.

## **PRECAUCIONES**

Se deben seguir siempre las siguientes precauciones antes de usar el Neck Care+. Lea cuidadosamente el manual de instrucciones y consérvelo para consultas futuras. Si entrega este dispositivo a otras personas, por favor entregue también este manual.

#### **INFORMACIÓN GENERAL:**

- El paciente debe ser el usuario previsto.
- Se desconocen los efectos a largo plazo de la estimulación eléctrica.
- Aplicar la estimulación solo sobre piel normal, intacta, limpia, seca y sana.
- El TENS no es efectivo para tratar la causa original del dolor, incluidos los dolores de cabeza.
- El TENS no sustituye a los medicamentos para el dolor ni a otras terapias de manejo del dolor.
- Los dispositivos TENS no curan enfermedades ni lesiones.

- El TENS es un tratamiento sintomático y, como tal, suprime la sensación de dolor que de otro modo serviría como mecanismo de protección.
- La eficacia depende en gran medida de la selección de los pacientes por un profesional cualificado en el manejo del dolor.
- No conecte al paciente simultáneamente al estimulador y a equipos médicos eléctricos quirúrgicos de alta frecuencia, ya que esto puede causar quemaduras en los puntos de los electrodos y dañar el estimulador.
- Evite operar el estimulador cerca (p. ej., a menos de 1 metro) de equipos médicos de terapia de onda corta o microondas, ya que esto puede causar inestabilidad en la salida del estimulador.
- Puede experimentar irritación cutánea o hipersensibilidad debido a la estimulación eléctrica de los electrodos.
- Si tiene sospecha o diagnóstico de enfermedad cardíaca, debe seguir las precauciones recomendadas por su médico.
- Si tiene sospecha o diagnóstico de epilepsia, debe seguir las precauciones recomendadas por su médico.
- Use precaución si tiene tendencia a sangrado interno, por ejemplo tras una lesión o fractura.
- Consulte con su médico antes de usar el dispositivo tras una cirugía reciente, ya que la estimulación podría interferir con el proceso de curación.
- Esta estimulación no debe aplicarse sobre áreas de piel que carezcan de sensación normal.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños. El aparato contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas. Contacte a su médico inmediatamente si se ingieren. El dispositivo contiene pilas botón y piezas pequeñas; mantenga este producto fuera del alcance de los niños pequeños para evitar que lo ingieran accidentalmente.
- Este producto contiene cables de conexión. Evite que los niños los usen incorrectamente para prevenir accidentes de estrangulamiento.
- No modifique el dispositivo ni el mando sin autorización del fabricante. Esto podría provocar un mal funcionamiento. No use el mando si está dañado. Compruebe siempre el dispositivo y el mando antes de usarlo.
- No realice mantenimiento ni reparaciones durante el uso, ya que podría ser peligroso.
- No vuelva a montar ni desmonte el equipo, podría ser peligroso.

- Para el reemplazo de las pilas de litio, contacte directamente al personal de posventa designado y autorizado por el fabricante; los accesorios no son reemplazables.
- El reemplazo de la batería del producto debe ser realizado por personal de mantenimiento profesional, de lo contrario existe riesgo.
- Preste atención a la polaridad (+/-) al reemplazar la pila botón, de lo contrario puede dañar el dispositivo.
- El polvo y las pelusas pueden afectar el rendimiento del aparato; utilice un paño suave y seco para limpiarlo según sea necesario.

### **ADVERTENCIAS SOBRE EL TRATAMIENTO DEL DOLOR**

- Si ha recibido tratamiento médico o físico por su dolor, consulte con su médico antes de usar este dispositivo.
- Si su dolor no mejora, se vuelve crónico o severo, o continúa durante más de cinco días, deje de usar el dispositivo y consulte a su médico.
- La mera existencia del dolor funciona como una advertencia muy importante que nos indica que algo no está bien. Por lo tanto, si padece alguna enfermedad grave, consulte con su médico para confirmar que es recomendable usar esta unidad.
- La intensidad del pulso debe ajustarse a un nivel cómodo y aceptable. Aumentar la intensidad no mejora necesariamente la sensación del masaje, y un nivel alto puede resultar muy estimulante.

### **PRECAUCIONES DE USO**

- Si el aparato no funciona correctamente o siente incomodidad, deje de usarlo de inmediato.
- No utilice el aparato para fines distintos a los descritos en este manual.
- Apague el aparato al finalizar su uso o si no lo va a usar.
- El aparato debe colocarse de manera que los enchufes sean fácilmente accesibles para poder desconectarlos rápidamente en caso de emergencia.
- Se desconocen los efectos a largo plazo de la estimulación eléctrica; no lo use más de 30 minutos cada vez.
- Use únicamente el mando aprobado por el fabricante. El uso de un mando no aprobado puede dañar el dispositivo o causar lesiones al usuario.

**NO USE EL DISPOSITIVO DE ESTA MANERA:**

- El producto no debe moverse ni cambiar de posición durante su uso. Debe estar apagado, de lo contrario puede causar irritación intensa.
- No coloque los electrodos bajo ninguna circunstancia en la cabeza, el cráneo, el cuero cabelludo, los ojos, la boca o la parte frontal del cuello (especialmente el seno carotídeo).
- Una vez colocados los electrodos en el cuello, no deben tocar bajo ninguna circunstancia objetos metálicos, como joyas de metal.
- No desmonte el producto por sí mismo, evite golpes y el contacto con el agua, esto puede causar fallos.

**POSIBLES REACCIONES ADVERSAS:**

- No utilice el dispositivo para tratar una misma zona durante períodos prolongados (15 minutos por sesión, máximo 2 veces al día), de lo contrario los músculos de esa zona pueden agotarse y doler.
- Puede experimentar irritación de la piel o quemaduras debajo de los electrodos de estimulación aplicados sobre la piel.
- Debe dejar de usar el dispositivo y consultar a su médico si experimenta reacciones adversas al usarlo.



**Este dispositivo solo puede utilizarse para el uso previsto descrito en este manual. El fabricante no se hace responsable de ningún daño incidental, consecuente o especial causado por un uso indebido o un mal uso.**

**CONTENIDO DEL PAQUETE**

Dispositivo de masaje  
para cuello  
x1



Mando a distancia  
x1



Manual de  
instrucciones  
x1

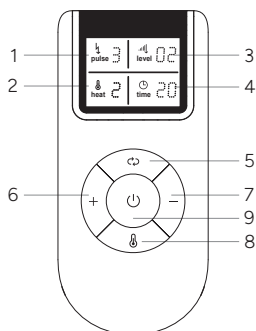
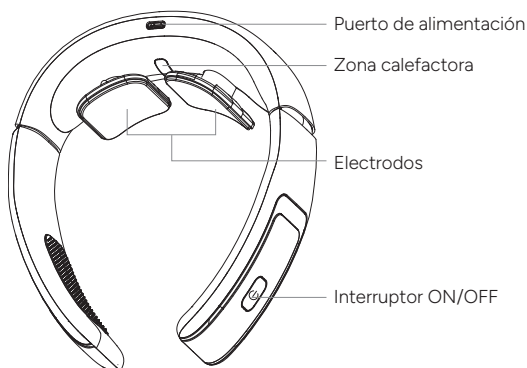


Batería CR2032  
x1



Cable de carga USB-C  
x1

## DIAGRAMA DEL PRODUCTO



1. Programa de masaje
2. Indicador de nivel de calor
3. Indicador de nivel de intensidad
4. Duración
5. Selección del modo de masaje
6. Aumento de intensidad
7. Disminución de intensidad
8. Selección nivel de calor
9. Interruptor ON/OFF del mando a distancia y ajuste de tiempo

## PRESENTACIÓN DEL PRODUCTO

El NECK CARE+ está diseñado según los principios de la medicina tradicional china, centrándose en la mejora del flujo de energía (Qi) y de la circulación sanguínea. Ayuda a promover la circulación, aliviar molestias musculares, reducir el dolor y mejorar el flujo en los meridianos.

Combinando años de experiencia clínica con tecnología electrónica moderna, este dispositivo de alta tecnología está especialmente desarrollado para el cuidado y la prevención de problemas cervicales. Su forma en anillo se adapta a la curvatura natural del cuello, proporcionando comodidad durante el uso.

El aparato utiliza electroterapia de baja frecuencia (LF) para generar un campo energético compuesto que penetra en los tejidos profundos, ayudando en el tratamiento de molestias cervicales. Durante la terapia, mantiene una posición fisiológica adecuada, ofreciendo un uso seguro y científicamente fundamentado.

La tecnología de impedancia ajusta automáticamente la intensidad de la estimulación en función de la humedad de la piel, proporcionando una experiencia personalizada y comfortable.

### 1. USO PREVISTO

- **Uso previsto:** Estimula la circulación sanguínea y alivia el dolor de cuello. Diseñado para el contacto directo con la piel del cuello. Tiempo de uso recomendado: 15 a 30 minutos por día.
- **Usuarios previstos:** Adultos de 18 a 60 años con fatiga muscular o dolor cervical que deseen mejorar la circulación sanguínea.
- **Beneficios:** Alivia el dolor, mejora la circulación sanguínea, reduce eficazmente el Índice de Discapacidad Cervical (NDI) y mejora el rango de movimiento cervical (ROM).



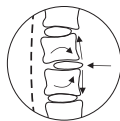
### ADVERTENCIA:

En caso de incidente, efecto adverso o problema grave en el mercado de la UE, contacte inmediatamente al representante CE y al fabricante para que puedan ser informados y responder rápidamente.

### 2. LAS DIFERENTES FUNCIONES

#### Funciones de masaje por impulsos

Existen dos modos de masaje automático combinados y cuatro modos de masaje manual, diseñados para adaptarse a una amplia variedad de usuarios, y se pueden seleccionar según las necesidades individuales.



La tecnología de detección de impedancia cutánea por corriente biónica permite un ajuste automático de la salida de pulsos, ofreciendo una experiencia más cómoda. Los pulsos, transmitidos a través de electrodos metálicos sobre la piel, actúan directamente sobre los nervios sensoriales, ejercitan los músculos del cuello y alivian las molestias cervicales.

### Función de calor infrarrojo

El calor infrarrojo (8–14  $\mu\text{m}$ ) proporciona un calor suave en el cuello, favoreciendo la circulación sanguínea y la relajación.



### Función de luz roja

La luz roja (630–650 nm) estimula la piel, favoreciendo la relajación y el confort.



### Forma envolvente

Gracias a la tecnología de ajuste inteligente 3D y a una inclinación de 15°–30°, se adapta naturalmente a la curvatura del cuello, proporcionando una experiencia cómoda, personalizada y estética.



### ADVERTENCIA

No utilizar en otras partes del cuerpo que no se indiquen en este manual.

## PREPARACIÓN ANTES DEL USO

### 1. CARGA DEL PRODUCTO

Antes del primer uso, cargue completamente el collar de masaje.

- Mando a distancia: inserte la pila CR2032.
- Collar de masaje principal: conecte el cable al puerto USB-C del collar y el otro extremo a un adaptador de corriente USB.

Durante la carga, el collar principal parpadea en naranja. Cuando la batería está completamente cargada (aproximadamente 2 horas), la luz verde se mantiene fija. Se puede desconectar el cable USB y utilizar el collar.

Un collar completamente cargado puede durar unos 5 días con 30 minutos de uso por día.

Emitirá un zumbido tres veces cuando la batería no esté suficientemente cargada.



**Nota:**

Si la batería recargable no se utiliza durante un periodo prolongado, su vida útil puede reducirse. Se recomienda cargar completamente la batería al menos una vez al mes. Si el producto no se va a utilizar durante un periodo prolongado, retire la pila de botón para evitar fugas, que podrían provocar un mal funcionamiento o daños en el dispositivo.

## 2. PREPARACIÓN

Coloque el collar de masaje sobre la nuca, asegurándose de que los electrodos estén en contacto con la piel.



**Nota:**

- Si hay manchas de sudor en la zona cervical, límpielas antes de usar.
- Cuando el collar de masaje detecta piel seca, limitará la intensidad del masaje por pulsos y emitirá una alerta (8 pitidos continuos) hasta que la piel esté más hidratada, para evitar hormigueo.

## 3. INICIO Y FUNCIONAMIENTO

1. Una vez colocado el collar de masaje, presione el botón  en el mango derecho para encender el collar, y el collar entra en modo de espera, la barra de luz de funcionamiento se mueve en ciclo de izquierda a derecha y luego de derecha a izquierda.
2. Presione la tecla  en el control remoto para encender el collar. El programa predeterminado comienza en el siguiente modo: modo pulso "1", intensidad a 0, calor ajustado al nivel 2 (medio) con duración de 15 minutos. Puede usar el control remoto para ajustar la técnica de masaje, la intensidad, el nivel de calor y la duración deseada; cuando el collar recibe correctamente la señal del control remoto, suena un pitido.

### Selección del modo de masaje

Los modos 1 a 6 están disponibles presionando la tecla  de selección del modo de masaje.

## Los 6 modos de masaje son los siguientes:

Los modos de masaje del 1 al 5 utilizan una combinación de EMS y TENS en frecuencias bajas y medias, mientras que el modo 6 utiliza solo EMS en baja frecuencia.

|   | Modo                                                                                                   | Funciones                                                            | Beneficios                                                                 | Usuarios                                                                                           |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <br>Combinación 1     | Alterna automáticamente entre percusión, masaje suave y profundo.    | Estimula todos los músculos y favorece la relajación general.              | Perfecto si no deseas elegir un modo específico. Ideal para un masaje relajante de inicio rápido.  |
| 2 | <br>Combinación 2     | Alterna automáticamente entre percusión, masaje suave y golpeteo.    | Estimulación alterna para relajación y alivio específico.                  | Perfecto si no deseas elegir un modo específico. Opción sencilla para aliviar tensiones generales. |
| 3 | <br>Percusión         | Percusiones cortas, continuas y precisas a lo largo del músculo.     | Estimula los músculos, mejora la circulación sanguínea y alivia la fatiga. | Para usuarios que necesitan estimulación rápida o un masaje energizante.                           |
| 4 | <br>Masaje suave      | Percusiones intermitentes que simulan suaves movimientos de masaje.  | Masaje suave, relajación muscular, reducción de tensión y fatiga.          | Ideal para la relajación diaria y aliviar tensiones musculares leves.                              |
| 5 | <br>Masaje profundo | Alterna pulsos lentos y profundos simulando efecto de amasamiento.   | Relajación profunda, alivia los nudos y mejora la flexibilidad.            | Ideal para tratar nudos, tensiones generales y rigidez muscular profunda.                          |
| 6 | <br>Golpeteo        | Pulsos rítmicos que imitan golpeteos o presiones sobre los músculos. | Pulsos rítmicos que imitan golpeteos o presiones sobre los músculos.       | Para usuarios con tensiones localizadas que requieren masaje enfocado.                             |

### Ajuste de la intensidad

Presione los botones "+" / "-" para ajustar la intensidad de los impulsos eléctricos. Hay 16 niveles de intensidad. Aumente la intensidad progresivamente. Gracias a la tecnología de impedancia, el dispositivo se adapta automáticamente a su piel, lo que puede tardar unos segundos antes de que el masaje se perciba completamente. Una vez finalizada esta adaptación, seleccione el nivel de intensidad que le resulte más cómodo.

### Ajuste del modo de calefacción

Presione el botón  para cambiar el modo de calefacción. Tres niveles: bajo, medio, alto.

### Ajuste del tiempo

Presione el botón  en el control remoto para ajustar la duración. De 5 a 30 minutos, aumentando de 5 en 5.

Si desea dejar de usarlo, mantenga presionado el botón  en el collar o control remoto hasta que la luz se apague para apagar el dispositivo.



### PRECAUCIONES

Se recomienda usar el collar de masaje dos veces al día, con impulsos eléctricos durante 10–15 minutos y calor durante 15–30 minutos por sesión.

## MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN

### LIMPIEZA

- Para limpiar el producto, límpielo con un paño o toalla suave ligeramente humedecido; no utilice agentes volátiles.
- Después de cada uso, limpie la placa conductora: puede limpiarla con un paño suave o una toalla ligeramente humedecida y luego dejarla secar. Cuando la placa conductora esté particularmente sucia, puede limpiarla con un paño suave con un poco de alcohol medicinal (concentración de alcohol del 75%).
- Guárdelo en un lugar seco y bien ventilado.
- No lo guarde bajo la luz solar directa ni en lugares calientes o húmedos.

## DISPOSICIÓN

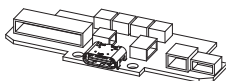
Para preservar el medio ambiente, no deseche el NECK CARE+ ni sus accesorios con los residuos domésticos. Si el producto ya no puede utilizarse, retire la batería y recíclelos conforme a las normativas ambientales locales.

- Las baterías de litio contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Antes de desechar el producto, es necesario retirar la batería de litio integrada.
- Apague siempre el dispositivo o desconecte la alimentación antes de desmontar el dispositivo y retirar la batería de litio.
- Si el dispositivo está dañado o presenta fugas, no intente abrirlo. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener más información.
- Para retirar la batería de litio, siga las instrucciones del diagrama a continuación y desmonte el producto según los pasos del 1 al 3.

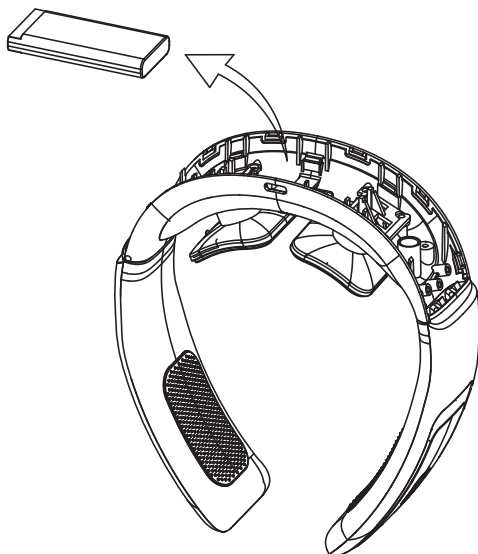
1. Abrir la carcasa.  
Use una herramienta como un destornillador plano como palanca.



2. Retire los accesorios.



3. Retire la batería.



## GARANTÍA Y PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Este dispositivo tiene una garantía de 2 años contra defectos materiales y de fabricación. Durante este período, el producto será reemplazado gratuitamente (se debe presentar un comprobante de compra si el producto está en garantía). Esta garantía no cubre daños por accidentes, mal uso o negligencia. Si tiene una reclamación, diríjase primero a la tienda donde compró el producto.



Los desechos de productos eléctricos no deben ser tirados con la basura doméstica. Recíclelos en las instalaciones destinadas a tal fin. Póngase en contacto con la administración local o el minorista para obtener consejos sobre reciclaje

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modelo                      | <b>P7</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Pantalla                    | Pantalla LCD                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Impulso                     | <p>Frecuencia de impulsos: 1 Hz ~ 400 Hz</p> <p>Frecuencia de modulación de impulsos: 4 KHz - 10 KHz</p> <p>Ancho de pulso: 20-400µs</p> <p>Forma de onda de pulso: Onda cuadrada</p> <p>Cantidad eléctrica individual por pulso a la amplitud máxima: &gt; 7 µC</p> <p>Energía máxima de salida de un pulso individual: ≤ 300 mJ</p> <p>Valor eficaz de la amplitud de salida máxima: ≤ 25 V (50 mA)</p> <p>Voltaje pico de salida, en circuito abierto: ≤ 500 V</p> <p>Influencia de circuito abierto y cortocircuito en la salida: Soporta circuito abierto y cortocircuito; rendimiento estable</p> <p>Ajuste de la amplitud de salida: Continuo y equilibrado; salida mínima ≥ 2 % de la salida máxima</p> |
| Impedancia de carga nominal | 500 Ω ± 10%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Función de calefacción      | <p>Temperatura de la superficie calefactora: +38°~48°C (a una temperatura ambiente de 23°C)</p> <p>Longitud de onda de la luz roja: 630~650 nm</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Sin corriente continua      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Dimensiones                 | <p>Dimensiones de la caja: 171 x 61 x 213 mm</p> <p>Dimensiones del dispositivo principal: 155 x 139 x 43 mm</p> <p>Dimensiones del control remoto: 91 x 42 x 12 mm</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Peso                        | Aprox. 270 g                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Fuente de alimentación      | <p>Fuente de alimentación del dispositivo principal: DC 5V 1000 mA Especificación de la batería de litio: 3,7 V DC, 1500 mAh</p> <p>Duración de la batería: alrededor de 500 ciclos de carga y descarga, aproximadamente 3 años.</p> <p>Control remoto: pila de botón CR2032 3 V DC</p> <p>Duración de la batería: 60 días (30 min/día)</p> <p>Tiempo de carga: aprox. 2 h</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Grado de protección contra descargas eléctricas    | Type BF                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Protección contra la entrada de partículas de agua | IP22                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Entorno de funcionamiento                          | Temperatura: 5°C ~ 40°C<br>Humedad: 15 % ~ 93 % HR<br>Presión atmosférica: 70 kPa ~ 106 kPa<br>En condiciones normales de funcionamiento (temperatura ambiente 20°C) el equipo requiere 2 horas para alcanzar un estado completamente operativo después de haber sido almacenado a la temperatura mínima o máxima de almacenamiento. |
| Condiciones de almacenamiento                      | Almacenar en un lugar limpio y seguro.<br>Temperatura de almacenamiento: -25°C ~ 55°C<br>Humedad: 0 % ~ 93 % HR<br>Presión atmosférica: 70 kPa ~ 106 kPa<br>Almacenar en un área bien ventilada, alejada de gases corrosivos.                                                                                                        |
| Entorno de transporte                              | Temperatura de transporte: -10°C ~ 40°C<br>Humedad: 15 % ~ 93 % HR<br>Presión atmosférica: 70 kPa ~ 106 kPa                                                                                                                                                                                                                          |
| Norma                                              | El producto ha sido objeto de un estudio clínico conforme a los requisitos de la norma ISO 13485                                                                                                                                                                                                                                     |

**Declaración:** El masajeador eléctrico de cuello P7 ha sido probado de acuerdo con las recomendaciones del informe técnico IEC 60601-1:2005+A1:2012 Equipos eléctricos médicos — Parte 1: Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial. EN60601-1-11:2015 Equipos eléctricos médicos — Requisitos generales para la seguridad básica y el rendimiento esencial — Norma colateral: Requisitos para equipos eléctricos médicos y sistemas eléctricos médicos utilizados en el entorno de atención domiciliaria. EN60601-2-10 (2ª edición) Equipos eléctricos médicos — Parte 2-10: Requisitos particulares para la seguridad de los estimuladores nerviosos y musculares. IEC60601-1-2:2014 Equipos eléctricos médicos — Parte 1-2: Requisitos generales de seguridad — Norma colateral: Compatibilidad electromagnética — Requisitos y pruebas.

Por la presente, Terraillon SAS declara que el producto Neck Care+ cumple con las normativas esenciales de salud y seguridad. Este producto cumple con los requisitos fundamentales y otras disposiciones aplicables de la Directiva Europea RED 2014/53/UE. La declaración completa de conformidad está disponible en: <https://terraillonhelp.zendesk.com/hc/en-us/categories/360000322733-Declaration-of-Conformity>  
E.I.R.P: -10,3 dBm

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA                                                                          | CAUSA POSIBLE                                                                        | POSIBLE SOLUCIÓN                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El dispositivo no se enciende.                                                    | ¿Está en modo de espera?                                                             | Presione el botón ON/OFF del mango derecho para entrar en modo de espera.                                                                                                      |
|                                                                                   | ¿Están bajas las pilas del control remoto?                                           | Si no hay pantalla, reemplace las pilas de botón CR2032 del control remoto por nuevas.                                                                                         |
|                                                                                   | ¿Está suficientemente cargada la batería de la unidad principal?                     | Si la batería recargable está baja, cárguela.                                                                                                                                  |
|                                                                                   | ¿Se ha cargado correctamente el dispositivo?                                         | Compruebe que el cable USB esté conectado durante la carga; el LED de carga del masajeador se enciende cuando el cable está correctamente conectado.                           |
| El dispositivo no se carga o la luz de carga no se enciende.                      | ¿Está correctamente conectado el cable USB?                                          | Compruebe que el cable USB esté correctamente conectado.                                                                                                                       |
|                                                                                   | ¿Se está utilizando la fuente de alimentación de entrada DC 5,0 V?                   | Compruebe que la alimentación sea adecuada.                                                                                                                                    |
| Ausencia de sensación o respuesta del dispositivo, a pesar de la pantalla normal. | ¿Los electrodos del masajeador están en contacto directo con la piel del cuello?     | Los electrodos deben estar en contacto directo con la piel del cuello.                                                                                                         |
|                                                                                   | ¿Hay objetos como cabello, ropa o accesorios en contacto con el electrodo y la piel? | Por favor, retire o separe estos elementos.                                                                                                                                    |
|                                                                                   | ¿Se ha ajustado la intensidad de las pulsaciones?                                    | Por defecto, el dispositivo se inicia con la intensidad más baja y debe ajustar esta intensidad. Algunos usuarios también pueden aumentar la intensidad según sus necesidades. |

| PROBLEMA                                              | CAUSA POSIBLE                                                   | POSIBLE SOLUCIÓN                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hay una sensación de cosquilleo.                      | ¿Los electrodos se ajustan bien a la piel del cuello?           | Humedezca la piel del cuello con una toalla húmeda antes de aplicar firmemente los electrodos sobre la piel y ajustar la intensidad y el modo de masaje apropiados. |
|                                                       | ¿La duración seleccionada es demasiado larga?                   | La duración adecuada es de 10 a 15 minutos por sesión, no más de dos veces al día.                                                                                  |
|                                                       | ¿El masaje es demasiado intenso?                                | Reduzca la intensidad según sea necesario.                                                                                                                          |
|                                                       | ¿La piel es alérgica a los electrodos?                          | En caso de alergia, consulte a su médico para recibir asesoramiento.                                                                                                |
|                                                       | Clima frío y piel seca.                                         | Humedezca la piel y la superficie de los electrodos con una toalla húmeda.                                                                                          |
|                                                       | Uso después de una noche corta.                                 | Úselo preferentemente un día sí y un día no tras una noche corta debido a la disminución de electrolitos.                                                           |
|                                                       | ¿Hay cabello o joyas en contacto con la piel en los electrodos? | Por favor, retire o separe accesorios y cabello.                                                                                                                    |
| Baja intensidad percibida.                            | ¿Está la piel del cuello en contacto con los electrodos?        | Mantenga los electrodos bien en contacto con la piel y ajuste la intensidad según sus necesidades.                                                                  |
|                                                       | ¿Hay suciedad o manchas de grasa en los electrodos?             | Limpie la superficie de los electrodos.                                                                                                                             |
|                                                       | ¿Está baja la batería?                                          | Si la batería está baja, cárguela con su fuente de alimentación externa.                                                                                            |
| Aparecieron zonas rojas en la piel después de su uso. | ¿Siente una fuerte sensación de escozor al usarlo?              | Por favor, deje de usar el producto; generalmente desaparece en 3–5 días.                                                                                           |

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Comprender las señales y símbolos de advertencia relevantes es esencial para el uso correcto y seguro de este dispositivo médico. Las siguientes señales y símbolos pueden aparecer en este manual del usuario o en el etiquetado del producto:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Código de lote                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | Número de serie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | Fabricante                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Representante autorizado en la comunidad europea                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | Fecha de fabricación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    | Precaución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | Pieza aplicada tipo BF                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | Producto sanitario                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    | Este producto solo es para uso en interiores.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|   | Mantener alejado de la luz solar directa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | Mantener alejado de la lluvia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | Los dispositivos eléctricos son materiales reciclables y no deben desecharse con los residuos domésticos al final de su vida útil. Ayúdanos a proteger el medio ambiente y ahorrar recursos llevando este dispositivo al punto de recogida adecuado. Comuníquese con la organización responsable de la eliminación de residuos en su área si tiene alguna pregunta. |
|  | Marca CE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP22</b>                                                                       | El grado de protección contra polvo y agua impide la entrada de objetos sólidos mayores de 12 mm y una inclinación de 15° evita la invasión de gotas sin causar efectos dañinos. |
|  | Este símbolo indica al usuario que consulte la documentación para obtener información adicional sobre el uso o la descripción del sistema.                                       |
|  | Consulte el manual de instrucciones                                                                                                                                              |
|  | Impotador en Suiza                                                                                                                                                               |
| <b>CH</b> <b>REP</b>                                                              | Representante autorizado en Suiza                                                                                                                                                |

Bästa kund,

Tack för att du har köpt den här produkten. För att du ska vara helt nöjd med din produkt rekommenderar vi att du läser den här bruksanvisningen noggrant.

Om du har problem eller behöver mer information, skanna QR-koden på motsatt sida med din smartphone för att komma till vårt hjälpcenter. Om du inte hittar svaret på din fråga kan du även kontakta vår eftermarknadsservice: [support.se@terraillon.com](mailto:support.se@terraillon.com)



## FUNKTIONSPRINCIP: TENS & EMS

NECK CARE+ använder TENS + EMS-teknik för att effektivt lindra nacksmärta, muskeltrötthet och stelhet.

### 1. Vad är transkutan elektrisk nervstimulering (TENS)?

TENS (Transkutan elektrisk nervstimulering) rekommenderas idag världen över av läkare, fysioterapeuter och apotekare. Det är en icke-invasiv, läkemedelsfri metod för smärthantering. TENS fungerar genom att små elektriska impulser skickas genom huden till nerverna, vilket hjälper till att förändra hur smärta upplevs. Det är viktigt att notera att TENS inte botar någon underliggande sjukdom — det hjälper bara till att kontrollera smärtan. Resultaten kan variera från person till person, men för de flesta användare kan TENS minska eller eliminera smärta och göra det lättare att återgå till normala dagliga aktiviteter.

### Funktionsprincip och fördelar:

Vetenskapliga studier tyder på att terapi med neurostimulering kan lindra smärta på flera sätt. De milda elektriska pulserna passerar genom huden till de närliggande nerverna och blockerar smärtsignaler från att nå hjärnan. Samtidigt kan dessa pulser stimulera kroppen att producera fler endorfiner, naturliga ämnen som hjälper till att minska smärta.

### 2. Vad är elektrisk muskelstimulering (EMS)?

EMS (Elektrisk muskelstimulering) fungerar genom att skicka milda elektriska impulser till de muskler som behöver behandling. Dessa impulser får musklerna att dra ihop sig och slappna av, vilket skapar en form av passiv träning. Stimuleringen produceras med en fyrkantsvåg, vilket gör att impulserna verkar direkt på muskelns motoriska nerver.

### Funktionsprincip och fördelar:

EMS-enheter skickar milda, bekväma elektriska impulser genom huden för att stimulera nerverna i de målade musklerna. När en muskel tar emot dessa signaler kontraherar den som om hjärnan själv skickat kommandot. När signalstyrkan ökar böjs muskeln som vid normal träning och slappnar sedan av när pulsen upphör. Denna cykel upprepas för att skapa muskelkontraktioner eller vibrationer. Normalt kontrolleras muskelrörelse av nervsystemet, som skickar elektriska signaler från hjärnan till musklerna. EMS fungerar på liknande sätt men använder en extern enhet med elektroder på huden för att leverera impulserna. Nerverna överför signalen till målmuskeln, som reagerar genom att kontrahera, precis som vid naturlig muskelaktivitet.

**Genom att kombinera båda teknologierna och använda olika pulsfrekvenser kan denna enhet hjälpa till att lindra nacksmärta genom de olika tillgängliga programmen.**

## KONTRAINDIKATIONER

Patienten är en avsedd operatör. Rådgör med din läkare i förväg, eftersom enheten kan orsaka livshotande rytmrubbningar hos vissa känsliga personer.

### ANVÄND INTE DENNA APPARAT UNDER FÖLJANDE FÖRHÅLLANDEN:

- Om du har en hjärtstimulator, implanterad defibrillator eller annan implanterad metallisk eller elektronisk apparat. Användning kan orsaka elektrisk chock, brännskador, elektriska störningar eller dödsfall.
- Använd inte den terapeutiska apparaten tillsammans med en högfrekvent (HF) apparat, eftersom detta kan orsaka brännskador eller skada apparaten.
- Tillsammans med en livsuppehållande medicinsk elektronisk apparat, såsom en konstgjord hjärta, lunga eller respirator.
- I närvaro av elektronisk övervakningsutrustning (t.ex. hjärtmonitörer, EKG-larm), som kanske inte fungerar korrekt när den elektriska stimulatorn används.
- Patienter med blödning: Användning är kontraindicerad under den akuta/instabila fasen. För individer med kvarstående effekter eller följder bör apparaten endast användas under medicinsk övervakning.
- Det är kontraindicerat för användning av personer med akuta hjärt-kärl- och cerebrovasculära sjukdomar.

- På öppna sår eller utslag, över svullna, röda, infekterade, inflammerade områden eller hudutslag (t.ex. flebit, tromboflebit, åderbräck); eller ovanpå eller nära cancerösa lesioner.
- Kontraindicerat för personer med nedsatt hudperception eller som inte kan känna värme.
- Metallallergier är kontraindicerade.
- På motsatta sidor av halsen.

### **ANVÄND INTE PÅ DESSA INDIVIDER:**

- Gravida kvinnor, eftersom säkerheten för elektrisk stimulering under graviditet inte har fastställts.
- Barn eller spädbarn, eftersom apparaten inte har utvärderats för pediatrik användning.
- Personer som inte kan uttrycka sina tankar eller avsikter.

### **ANVÄND INTE UNDER DESSA AKTIVITETER:**

- Badning eller dusch
- Sömn
- Körning, användning av maskiner eller någon aktivitet där elektrisk stimulering kan utsätta dig för skaderisk.

## **FORSIKTIGHETSÅTGÄRDER**

Följande försiktighetsåtgärder ska alltid vidtas innan Neck Care+ används. Läs bruksanvisningen noggrant och behåll den för framtida referens. Om du vidarebefordrar denna enhet till andra, vänligen ge också med denna manual.

### **ALLMÄN INFORMATION:**

- Patienten ska vara den avsedda användaren.
- De långsiktiga effekterna av elektrisk stimulering är okända.
- Applicera stimulering endast på normal, intakt, ren, torr och frisk hud.
- TENS är inte effektivt för att behandla den ursprungliga orsaken till smärta, inklusive huvudvärk.
- TENS ersätter inte smärtstillande medel eller andra smärthanteringsterapier.
- TENS-enheter botar inte sjukdomar eller skador.

- TENS är en symptomatisk behandling och undertrycker därför smärtsensationen som annars fungerar som ett skyddande mekanism.
- Effektiviteten är starkt beroende av patientval av en kvalificerad smärthanteringsspecialist.
- Anslut inte patienten samtidigt till stimulatorn och någon högfrekvent kirurgisk medicinteknisk utrustning, eftersom detta kan orsaka brännskador vid elektrodplatserna och potentiella skador på stimulatorn.
- Undvik att använda stimulatorn nära (t.ex. inom 1 meter) kortvågs- eller mikrovågsapparater, eftersom detta kan orsaka instabilitet i stimulatorns utgång.
- Du kan uppleva hudirritation eller överkänslighet på grund av den elektriska stimuleringen från elektrodena.
- Om du har misstänkt eller diagnostiserad hjärtsjukdom, följ de försiktighetsåtgärder som din läkare rekommenderar.
- Om du har misstänkt eller diagnostiserad epilepsi, följ de försiktighetsåtgärder som din läkare rekommenderar.
- Var försiktig om du har benägenhet att blöda internt, till exempel efter en skada eller fraktur.
- Konsultera din läkare innan du använder enheten efter en nylig operation, eftersom stimuleringen kan störa läkningsprocessen.
- Denna stimulering ska inte appliceras på hudområden utan normal känsel.
- Håll enheten borta från små barn. Enheten innehåller små delar som kan sväljas. Kontakta omedelbart din läkare om de sväljs. Enheten innehåller knappceller och små delar; håll produkten utom räckhåll för små barn för att förhindra att de av misstag sväljer den.
- Produkten innehåller anslutningskablar. Förhindra att barn använder dem på fel sätt för att undvika kvävningsolyckor.
- Ändra inte enheten eller fjärrkontrollen utan tillstånd från tillverkaren. Detta kan orsaka felaktig funktion. Använd inte fjärrkontrollen om den är skadad. Kontrollera alltid enheten och fjärrkontrollen på skador innan användning.
- Försök inte underhålla eller reparera utrustningen under användning, det kan vara farligt.
- Demontera eller återmontera inte produkten, förutom när den ska kasseras, enligt instruktionerna som anges senare i denna bruksanvisning.
- Vid byte av litiumbatterier, kontakta direkt auktoriserad servicepersonal utsedd av tillverkaren; tillbehören får inte bytas ut.

- Produktens batteribyte ska utföras av professionell servicepersonal, annars medför det risk.
- Var noga med plus- och minuspolen vid byte av knappcells batteri, annars kan enheten skadas.
- Damm och ludd kan påverka enhetens prestanda; använd en mjuk, torr trasa för att rengöra enheten vid behov.

## **VARNINGAR VID SMÄRTHANTERING**

- Om du har fått medicinsk eller fysisk behandling för din smärta, kontakta din läkare innan du använder denna enhet.
- Om din smärta inte förbättras, blir allvarligt kronisk eller svår, eller varar längre än fem dagar, sluta använda enheten och kontakta din läkare.
- Smärtans blotta förekomst fungerar som en mycket viktig varning som talar om att något är fel. Om du lider av någon allvarlig sjukdom, kontakta din läkare för att bekräfta att det är lämpligt för dig att använda denna enhet.
- Pulsernas intensitet bör justeras till en bekväm och acceptabel nivå. En ökning av intensiteten förbättrar inte nödvändigtvis massageupplevelsen, och hög intensitet kan vara mycket stimulerande.

## **ANVÄNDNINGSFÖRSIKTIGHETER**

- Om enheten inte fungerar korrekt eller om du känner obehag, sluta omedelbart använda den.
- Använd inte enheten för andra ändamål än de som beskrivs i denna manual.
- Stäng av enheten efter användning eller när den inte används.
- Enheten bör placeras så att strömkontakterna är lättåtkomliga för att snabbt kunna dras ur vid nödsituationer.
- De långsiktiga effekterna av elektrisk stimulering är okända; använd inte längre än 30 minuter åt gången.
- Använd endast fjärrkontrollen som godkänts av tillverkaren. Användning av icke godkänd fjärrkontroll kan skada enheten eller orsaka skador på användaren.

## **ANVÄND INTE ENHETEN PÅ DETTA SÄTT:**

- Produkten får inte flyttas eller ändras i position under användning. Den ska vara avstängd, annars kan stark irritation uppstå.
- Placera aldrig elektroder på huvudet, skallen, hårbotten, ögonen, munnen eller framsidan av halsen (särskilt karotissinus).

- När elektroderna har placerats på nacken får de under inga omständigheter komma i kontakt med metallföremål, såsom smycken av metall.
- Demontera inte produkten själv, undvik stötar och kontakt med vatten, detta kan orsaka funktionsfel.

### MÖJLIGA BIVERKNINGAR:

- Använd inte enheten för att behandla samma område under längre perioder (15 minuter per session, max 2 gånger per dag), annars kan musklerna i området bli utmattade och ömma.
- Du kan uppleva hudirritation eller brännskador under de elektroder som appliceras på huden.
- Sluta använda enheten och kontakta läkare om du upplever biverkningar.



**Denna enhet får endast användas för det avsedda ändamål som beskrivs i denna manual. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för några tillfälliga, följd- eller särskilda skador som orsakas av felaktig användning eller missbruk.**

## INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN



Nackmassageenhet  
x1



Fjärrkontroll  
x1



Bruksanvisning  
x1



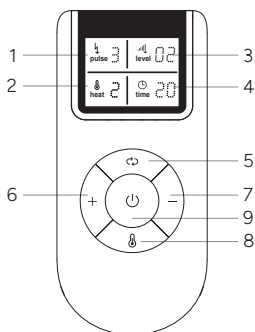
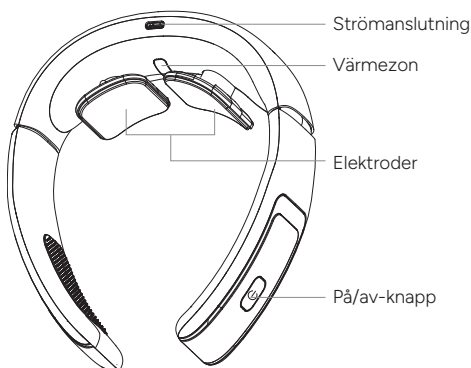
CR2032-batteri  
x1



USB-C-laddkabel  
x1

**Terrailon.**

# PRODUKTDIAGRAM



## PRODUKTPRESENTATION

Den NECK CARE+ är utvecklad enligt principerna inom traditionell kinesisk medicin och fokuserar på att främja flödet av qi och blod. Den hjälper till att förbättra blodcirkulationen, lindra muskelobehag, minska smärta och förbättra meridianernas funktion.

Genom att kombinera lång klinisk erfarenhet med modern elektronikteknik har denna högteknologiska enhet utformats speciellt för vård och förebyggande av nackproblem. Dess ringformade, ergonomiska konstruktion följer nackens naturliga kurvatur för en bekväm användning.

Enheten använder lågfrekvensterapi (LF) för att skapa ett effektivt sammansatt energifält som tränger djupt in i vävnaderna och stödjer behandlingen av cervikala besvär. Under användningen bibehålls korrekt fysiologisk position för säker och vetenskapligt baserad användning.

Den inbyggda impedanstekniken anpassar automatiskt stimuleringens intensitet efter hudens fuktighet och ger en personlig och behaglig upplevelse.

### 1. PLANERAD ANVÄNDNING

- Planerad användning: Stimulerar blodcirkulationen och lindrar nacksmärta. Avsedd för direkt kontakt med huden på nacken. Rekommenderad användningstid: 15–30 minuter per dag.
- Planerade användare: Vuxna i åldern 18–60 år med muskeltrötthet eller nacksmärta som vill förbättra blodcirkulationen
- Fördelar: Lindrar smärta, främjar blodcirkulationen, minskar effektivt Neck Disability Index (NDI) och förbättrar nackens rörelseomfång (ROM).



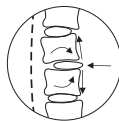
### ! VARNING

Vid incident, oönskad effekt eller allvarligt problem på EU-marknaden, kontakta omedelbart CE-representanten och tillverkaren så att de kan informeras och agera snabbt.

### 2. DE OLIKA FUNKTIONER

#### Pulserande massagefunktioner

Det finns två automatiska kombinationsmassagelägen och fyra manuella massagelägen som passar ett brett spektrum av användare och kan väljas utifrån individuella behov.



Den bioniska hudimpedansdetekteringsteknologin möjliggör automatisk justering av pulssignalen och ger en bekvämare upplevelse. Pulserna leds genom huden via metallplattor, verkar direkt på sensoriska nerver, tränar nackmuskulaturen och lindrar obehag i nacken.

### Infraröd värmefunktion

Infraröd värme (8–14  $\mu\text{m}$ ) ger en mild värme till nackområdet, vilket främjar blodcirkulation och avslappning.



### Rödljusfunktion

Det röda ljuset (630–650 nm) stimulerar huden och främjar avslappning och komfort.



### Omslutande form

Med sin 3D-intelligenta justeringsteknologi och en lutning på 15°–30° följer den naturligt nackens kurva och ger en bekväm, anpassad och estetiskt tilltalande upplevelse.



#### **VARNING:**

Använd inte på andra delar av kroppen än de som anges i denna manual.

## FÖRBEDELSE FÖRE ANVÄNDNING

### 1. LADDNING AV PRODUKTEN

Innan första användningen, ladda massagekragen till full kapacitet.

- Fjärrkontroll: sätt i CR2032-batteriet.
- Huvud-massagekrage: anslut kabeln till kragen via USB-C-porten och den andra änden till en USB AC-adapter.

Under laddning blinkar huvudenheten orange. När batteriet är fulladdat (ca 2 timmar) blir det gröna ljuset fast. USB-kabeln kan kopplas bort och kragen används.

En fulladdad massagekrag kan användas i cirka 5 dagar vid 30 minuters användning per dag.

Den avger ett surrande ljud tre gånger när batteriet inte är tillräckligt laddat.



#### **Observera:**

Om det uppladdningsbara batteriet inte används under en längre period kan dess livslängd minska. Vi rekommenderar att du laddar batteriet fullt minst en gång i månaden. Om produkten inte kommer att användas under en längre period ska du ta bort knappbatteriet för att förhindra batteriläckage, vilket kan orsaka funktionsfel eller skador på enheten.

## **2. FÖRBEREDELSE**

Placera massagekragen på nacken så att elektroderna har kontakt med huden.



#### **Observera:**

- Om det finns svettfläckar på nackområdet, rengör det innan användning.
- När massagekragen upptäcker torr hud begränsar den intensiteten på pulsmassagen och ger en varning (8 kontinuerliga pip) tills huden är mer återfuktad, för att undvika stickningar.

## **3. START OCH FUNKTION**

1. När massagekragen är på plats, tryck på knappen  på det högra handtaget för att slå på kragen, och kragen går sedan in i viloläge, ljuslisten för drift rör sig i en cykel från vänster till höger och sedan från höger till vänster.
2. Tryck på tangenten  på fjärrkontrollen för att slå på kragen. Standardprogrammet startar i följande läge: pulsläge "1", intensitet på 0, värme inställd på nivå 2 (medel) med en varaktighet på 15 minuter. Du kan använda fjärrkontrollen för att justera önskad massageteknik, intensitet, värmenivå och varaktighet; när kragen tar emot signalen korrekt från fjärrkontrollen hörs ett pip.

### **Val av massageläge**

Lägen 1–6 är tillgängliga genom att trycka på tangenten  för att välja massageläge.

## De 6 massagelägena är följande:

Massagelägen 1 till 5 använder en kombination av EMS och TENS vid låga och medelhöga frekvenser, medan läge 6 använder endast EMS vid låg frekvens.

|   | Läge                                                                                                   | Funktioner                                                         | Fördelar                                                             | Användare                                                                                               |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <br>Kombination<br>1  | Växlar automatiskt mellan slag-, mjuk- och djupmassage.            | Stimulerar alla muskler och främjar allmän avslappning.              | Perfekt om du inte vill välja ett specifikt läge. Idealisk för en avslappnande massage med snabb start. |
| 2 | <br>Kombination<br>2  | Växlar automatiskt mellan slagmassage, mjuk massage och knackning. | Växlande stimulering för avslappning och riktad lindring.            | Perfekt om du inte vill välja ett specifikt läge. Enkel metod för att lindra allmän spänning.           |
| 3 | <br>Percussion        | Korta, kontinuerliga, precisa slag längs muskeln.                  | Stimulerar muskler, förbättrar blodcirkulation och lindrar trötthet. | För användare som behöver snabb muskelstimulering eller energigivande massage.                          |
| 4 | <br>Mjuk<br>massage   | Intermittenta slag som simulerar mjuka massagerörelser.            | Mjuk massage, muskelavslappning, minskar spänning och trötthet.      | Perfekt för daglig avkoppling och lätt muskelavlastning.                                                |
| 5 | <br>Djup<br>massage | Växlar långsamma, djupa pulsmönster som simulerar knådningseffekt. | Djup avslappning, lindrar knutor och förbättrar flexibilitet.        | Perfekt för att behandla knutor, generell spänning och djup muskelstelhet.                              |
| 6 | <br>Knackning       | Ritmiska pulser som imiterar knackningar eller tryck på musklerna. | Ritmiska pulser som imiterar knackningar eller tryck på muskler.     | För användare med lokala spänningar som behöver fokuserad massage                                       |

### Inställning av intensitet

Tryck på knapparna "+" / "-" för att justera intensiteten på de elektriska pulserna. Det finns 16 nivåer. Öka intensiteten gradvis. Tack vare impedanstekniken anpassar sig apparaten automatiskt till din hud, vilket kan ta några sekunder innan massagen känns fullt ut. När anpassningen är klar kan du välja den intensitetsnivå som känns mest bekväm för dig.

### Inställning av värmeläge

Tryck på knappen  för att byta värmeläge. Tre nivåer: låg, medium, hög.

### Tidsinställning

Tryck på knappen  på fjärrkontrollen för att ställa in tiden. Från 5 till 30 minuter, i steg om 5 minuter.

Om du vill sluta använda, håll ner knappen  på halsbandet eller fjärrkontrollen tills lampan slocknar för att stänga av enheten.



### FÖRSIKTIGHET

Det rekommenderas att använda massagehalsbandet två gånger om dagen, med elektriska pulser i 10–15 minuter och värme i 15–30 minuter per session.

## UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

### RENGÖRING

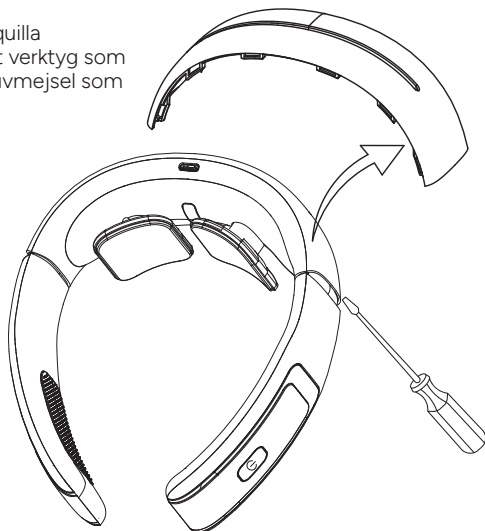
- För att rengöra produkten, torka av den med en mjuk trasa eller handduk med lite vatten; använd inte flyktiga medel.
- Efter varje användning, rengör ledningsplattan: du kan torka av den med en mjuk trasa eller handduk med lite vatten och låta den torka. När ledningsplattan är särskilt smutsig kan du torka av den med en mjuk trasa med lite medicinsk alkohol (alkoholhalt 75%).
- Förvara den på en torr och välventilerad plats.
- Förvara den inte i direkt solljus eller på varma eller fuktiga platser.

## AVFALLSHANTERING

För att skydda miljön, kassera inte NECK CARE+ eller dess tillbehör med hushållsavfall. Om produkten inte längre kan användas, ta bort batteriet och återvinn dem enligt lokala miljöföreskrifter.

- Litiumbatterier innehåller ämnen som kan förorena miljön. Innan produkten kasseras måste den inbyggda litiumbatteriet tas bort.
- Stäng alltid av apparaten eller koppla bort strömmen innan du demonterar apparaten och tar bort litiumbatteriet.
- Om apparaten är skadad eller läcker, försök inte att öppna den. Kontakta kundtjänst för mer information.
- För att ta bort litiumbatteriet, följ diagrammet nedan och demontera produkten enligt stegen 1 till 3.

1. Öppna coquilla  
Använd ett verktyg som en flat skruvmejsel som hävstång.

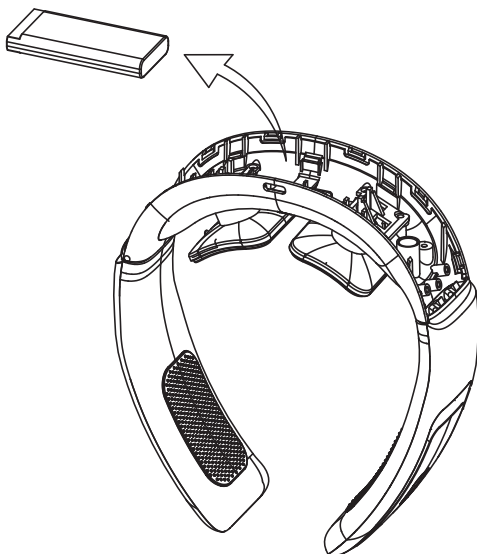


SV

2. Ta ut tillbehören.



3. Ta ut batteriet.



## GARANTI OCH MILJÖSKYDD

Denna enhet har 2 års garanti mot material- och tillverkningsfel. Under denna period kommer produkten att ersättas kostnadsfritt (ett inköpsbevis måste uppvisas om produkten är under garanti). Denna garanti täcker inte skador orsakade av olyckor, felaktig användning eller försummelse. Om du har ett klagomål, kontakta först butiken där du köpte produkten. Elektroniskt avfall får inte slängas med hushållssoporna.



Återvinn det på de anläggningar som är avsedda för detta ändamål. Kontakta den lokala myndigheten eller återförsäljaren för återvinningsråd.

## TEKNISKA EGENSKAPER

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modell                   | <b>P7</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Display                  | LCD-skärm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Impuls                   | <p>Impulsfrekvens: 1 Hz ~ 400 Hz</p> <p>Impulsmodulationsfrekvens: 4 kHz ~ 10 kHz</p> <p>Impulslängd: 20-400µs</p> <p>Impulsform: Fyrkantsvåg</p> <p>Elektrisk mängd per individuell impuls vid maximal utgångsamplitud: &gt; 7 µC</p> <p>Maximal utgångsenergi per individuell impuls: ≤ 300 mJ</p> <p>Effektivvärde för maximal utgångsamplitud: ≤ 25 V (50 mA)</p> <p>Utgångsspänning toppvärde, vid öppen mätning: ≤ 500 V</p> <p>Påverkan av öppen/kortsluten utgång: Stöder öppen och kortsluten utgång; prestanda försvagas inte</p> <p>Justering av utgångsamplitud: Kontinuerlig och balanserad; minsta utgång ≥ 2 % av maximal utgång</p> |
| Märkbelastningsimpedans: | 500 Ω ± 10%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Värmefunktion            | <p>Temperatur på den värmande ytan: +38°~48°C (vid en omgivningstemperatur på 23°C)</p> <p>Våglängd för rött ljus: 630~650 nm</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ingen likström           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Mått                     | <p>Mått på lådan: 171 x 61 x 213 mm</p> <p>Mått på huvudapparaten: 155 x 139 x 43 mm</p> <p>Mått på fjärrkontrollen: 91 x 42 x 12 mm</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Vikt                     | ca 270 g                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Strömkälla               | <p>Strömkälla för huvudapparaten:<br/>DC 5V 1000 m A</p> <p>Specifikation för litiumbatteri:<br/>3,7 V DC, 1500 mAh</p> <p>Batteriets livslängd: cirka 500 laddnings- och urladdningscykler, cirka 3 år</p> <p>Fjärrkontroll: knappcells batteri CR2032 3 V DC</p> <p>Batteritid: 60 dagar (30 min/dag)</p> <p>Laddningstid: ca. 2 h</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Skyddsnivå mot elektriska stötar     | Type BF                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Skydd mot intrång av vattenpartiklar | IP22                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Driftmiljö                           | Temperatur: 5°C ~ 40°C<br>Luftfuktighet: 15 % ~ 93 % RF<br>Lufttryck: 70 kPa ~ 106 kPa<br>Under normala driftförhållanden (omgivningstemperatur 20°C) utrustningen kräver 2 timmar för att nå full driftstatus efter att ha förvarats vid minimi- eller maximilagringstemperatur. |
| Förvaringsförhållanden               | Förvara på en ren och säker plats.<br>Lagringstemperatur: -25°C ~ 55°C<br>Luftfuktighet: 0 % ~ 93 % RF<br>Lufttryck: 70 kPa ~ 106 kPa<br>Förvara på en väl ventilerad plats, borta från frätande gaser.                                                                           |
| Transportmiljö                       | Transporttemperatur: -10°C ~ 40°C<br>Luftfuktighet: 15 % ~ 93 % RF<br>Lufttryck: 70 kPa ~ 106 kPa                                                                                                                                                                                 |
| Standard                             | Produkten har genomgått en klinisk studie enligt kraven i standarden ISO 13485                                                                                                                                                                                                    |

**Deklaration: P7 elektriska nackmassager har testats enligt rekommendationerna i teknisk rapport IEC 60601-1:2005+A1:2012 Medicinsk elektrisk utrustning — Del 1: Allmänna krav för grundläggande säkerhet och väsentlig prestanda. EN60601-1-11:2015 Medicinsk elektrisk utrustning — Allmänna krav för grundläggande säkerhet och väsentlig prestanda — Bisyftesstandard: Krav för medicinsk elektrisk utrustning och medicinska elektriska system som används i hemmavårdsmiljö. EN60601-2-10 (2:a utgåvan) Medicinsk elektrisk utrustning — Del 2-10: Särskilda krav för säkerhet för nerv- och muskelstimulatorer. IEC60601-1-2:2014 Medicinsk elektrisk utrustning — Del 1-2: Allmänna säkerhetskrav — Bisyftesstandard: Elektromagnetisk kompatibilitet — Krav och tester.**

Härmed intygar Terraillon SAS att produkten Neck Care+ uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetsföreskrifterna. Denna produkt uppfyller de grundläggande kraven och andra tillämpliga bestämmelser i det europeiska RED-direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga överensstämmelseförklaringen finns tillgänglig på: <https://terraillonhelp.zendesk.com/hc/en-us/categories/360000322733-Declaration-of-Conformity>  
E.I.R.P: -10,3 dBm

## FELSÖKNING

| PROBLEM                                                        | MÖJLIG ORSAK                                                                            | MÖJLIG LÖSNING                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Enheten startar inte.                                          | Är den i viloläge?                                                                      | Tryck på ON/OFF-knappen på höger handtag för att gå in i viloläge.                                                                               |
|                                                                | Är fjärrkontrollens batterier svaga?                                                    | Om det inte visas något, byt ut CR2032-knappcellsbatterierna i fjärrkontrollen mot nya.                                                          |
|                                                                | Är huvudapparatens batteri tillräckligt laddat?                                         | Om det uppladdningsbara batteriet är svagt, ladda det.                                                                                           |
|                                                                | Har enheten laddats korrekt?                                                            | Kontrollera att USB-kabeln är inkopplad vid laddning; massagens ladd-LED lyser när kabeln är korrekt ansluten.                                   |
| Enheten laddas inte eller laddningslampan tänds inte.          | Är USB-kabeln korrekt ansluten?                                                         | Kontrollera att USB-kabeln är korrekt ansluten.                                                                                                  |
|                                                                | Används ingångsströmförsörjningen DC 5,0 V?                                             | Kontrollera att strömförsörjningen är lämplig.                                                                                                   |
| Ingen känsla eller respons från enheten, trots normal display. | Kommer massagerens elektroder i direkt kontakt med huden på nacken?                     | Elektroderna måste vara i direkt kontakt med huden på nacken.                                                                                    |
|                                                                | Finns det föremål som hår, kläder eller accessoarer i kontakt med elektroden och huden? | Ta bort eller separera dessa föremål.                                                                                                            |
|                                                                | Har pulsfrekvensens intensitet justerats?                                               | Som standard start enheten med lägsta intensitet, och du måste justera denna intensitet. Vissa användare kan också öka intensiteten efter behov. |

| PROBLEM                                           | MÖJLIG ORSAK                                                      | MÖJLIG LÖSNING                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Det finns en stickande känsla.                    | Fäster massagerens elektroder tätt mot huden på nacken?           | Fukta huden på nacken med en fuktig handduk innan elektroderna appliceras ordentligt på huden och lämplig intensitet och massageläge justeras. |
|                                                   | Är den valda tiden för lång?                                      | Lämplig tid är 10–15 minuter per gång, högst två gånger per dag.                                                                               |
|                                                   | Är massagen för intensiv?                                         | Sänk intensiteten vid behov.                                                                                                                   |
|                                                   | Är huden allergisk mot elektroderna?                              | Vid allergi, rådgör med din läkare.                                                                                                            |
|                                                   | Kallt väder och torr hud.                                         | Fukta huden och elektrodytan med en fuktig handduk.                                                                                            |
|                                                   | Användning efter en kort natt.                                    | Använd helst varannan dag efter en kort natt på grund av minskade elektrolyter.                                                                |
|                                                   | Finns det hår eller smycken i kontakt med huden vid elektroderna? | Ta bort eller separera accessoarer och hår.                                                                                                    |
| Låg upplevd intensitet.                           | Är huden på nacken i kontakt med elektroderna?                    | Håll elektroderna ordentligt mot huden och justera intensiteten efter behov.                                                                   |
|                                                   | Finns det smuts- eller fettfläckar på elektroderna?               | Rengör elektrodytan.                                                                                                                           |
|                                                   | Är batteriet svagt?                                               | Om batteriet är svagt, ladda det med dess externa strömkälla.                                                                                  |
| Röda områden uppträdde på huden efter användning. | Känner du en stark svidande känsla vid användning?                | Sluta använda produkten, det försvinner vanligtvis inom 3–5 dagar.                                                                             |

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Att förstå relevanta varningssignaler och symboler är avgörande för korrekt och säker användning av denna medicintekniska produkt. Följande signaler och symboler kan förekomma i denna användarmanual eller på produktmärkningen:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Partikod                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | Serienumme                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | Tillverkaren                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    | Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Tillverkningsdatum                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | Varning                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    | Typ BF tillämpad del                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | Medicinteknisk produkt                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Denna produkt är endast avsedd för inomhusbruk.                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|   | Håll borta från direkt solljus.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|  | Håll borta från regn.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | Elektriska enheter är återvinningsbart material och ska inte slängas med hushållsavfall efter deras livslängd. Hjälp oss att skydda miljön och spara resurser genom att ta denna enhet till rätt insamlingsställe. Kontakta organisationen som ansvarar för avfallshantering i ditt område om du har några frågor. |
|  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>IP22</b>                                                                       | Dammtätning- och vattenskyddsgrad förhindrar intrång av fasta föremål större än 12 mm och vid en lutning på 15° förhindras droppintrång utan skadliga effekter. |
|  | Denna symbol används för att instruera användaren att hänvisa till dokumentationen för ytterligare information om systemets användning eller beskrivning.       |
|  | Se bruksanvisningen                                                                                                                                             |
|  | Importör i Schweiz                                                                                                                                              |
|  | Auktoriserad representant i Schweiz                                                                                                                             |

## EMC GUIDANCE

1. This product needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided, and this unit can be affected by portable and mobile RF communications equipment.
2. Caution: This unit has been thoroughly tested and inspected to assure proper performance and operation!
3. Caution: this machine should not be used adjacent to or stacked with other equipment and that if adjacent or stacked use is necessary, this machine should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.



### Warning

The use of ACCESSORIES, transducers and cables other than those specified, with the exception of transducers and cables sold by the MANUFACTURER of the AMBULATORY Neck Electronic Muscle Stimulator as replacement parts for internal components, may result in increased EMISSIONS or decreased IMMUNITY of the Neck Electronic Muscle Stimulator.

Following cable types must be applied to ensure compliance with standard of radiation interference and noise immunity.

|                |            |                  |
|----------------|------------|------------------|
| Cables         | Length (m) | Whether shielded |
| Charging cable | 0.5/1      | No               |

Table 1

| Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions                                           |            |                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The MODEL P7 is compliance for each EMISSIONS test specified by the standard, e.g. EMISSIONS class and group. |            |                                                                                                                                                                                                                     |
| Emissions                                                                                                     | Compliance | Electromagnetic environment – guidance                                                                                                                                                                              |
| RF emissions<br>CISPR 11                                                                                      | Group 1    | The P7 uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.                                         |
| RF emission CISPR 11                                                                                          | Class B    | The P7 is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes. |
| Harmonic emissions<br>IEC 61000-3-2                                                                           | Class A    |                                                                                                                                                                                                                     |
| Voltage fluctuations /<br>flicker emissions IEC<br>61000-3-3                                                  | Complies   |                                                                                                                                                                                                                     |

Table 2

| <b>Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity</b>                                                                       |                                                                                                      |                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The P7 is compliance for each IMMUNITY test specified by the standard, e.g. IMMUNITY test level.                                                |                                                                                                      |                                                                                                     |
| <b>Immunity test</b>                                                                                                                            | <b>IEC 60601-1-2 test level</b>                                                                      | <b>Compliance level</b>                                                                             |
| Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2                                                                                                     | ±8 kV contact<br>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV,<br>±15 kV air                                                  | ±8 kV contact<br>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV,<br>±15 kV air                                                 |
| Radiated RF EM fields IEC 61000-4-3                                                                                                             | 10V/m<br>80MHz-2.7GHz<br>80% AM at 1kHz                                                              | 10V/m<br>80MHz-2.7GHz<br>80% AM at 1kHz                                                             |
| Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4                                                                                                  | ±2 kV<br>100 kHz repetition frequency                                                                | ±2 kV<br>100 kHz repetition frequency                                                               |
| Surge IEC 61000-4-5                                                                                                                             | ±0.5 kV, ±1 kV line-to-line;<br>±0.5 kV, ±1 kV and ±2 kV line-to-ground                              | ±0.5 kV, ±1 kV line-to-line;<br>±0.5 kV, ±1 kV, and ±2 kV line-to-ground;                           |
| Conducted disturbances induced by RF fields IEC 61000-4-6                                                                                       | 3V<br>0.15MHz-80MHz<br>6V in ISM and amateur radio bands between 0.15MHz and 80MHz<br>80% AM at 1kHz | 3V<br>0.15MHz-80MHz<br>6V in ISM and amateur radio bandsbetween 0.15MHz and 80MHz<br>80% AM at 1kHz |
| Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11                                             | 0% UT : 0.5 cycle a)<br>At 0o, 45o, 90o, 135o, 180o, 225o, 270o, and 315o.                           | 0% UT : 0.5 cycle a)<br>At 0o, 45o, 90o, 135o, 180o, 225o, 270o, and 315o.                          |
|                                                                                                                                                 | 0% UT : 1 cycle<br>70% UT : 25/30 cycles b)<br>Single phase: at 0o                                   | 0% UT : 1 cycle<br>70% UT : 25/30 cycles b)<br>Single phase: at 0o                                  |
|                                                                                                                                                 | 0% UT : 250/300 cycles b)                                                                            | 0% UT : 250/300 cycles b)                                                                           |
| Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8                                                                                         | 30 A/m<br>50 Hz or 60 Hz                                                                             | 30 A/m<br>50 Hz or 60 Hz                                                                            |
| NOTE a) UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level;<br>b) E.g. 25/30 means 25 periods at 50 Hz or 30 periods at 60 Hz. |                                                                                                      |                                                                                                     |

Table 3

### Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment

| Test Frequency (MHz) | Band (MHz) | Service a)                                                                  | Modulation b)                             | Maximum Power (W) | Distance (m) | IMMUNITY TEST LEVEL (V/m) | Compliance level |
|----------------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------|--------------|---------------------------|------------------|
| 385                  | 380-390    | TETRA 400                                                                   | Pulse Modulation 18 Hz                    | 1.8               | 0.3          | 27                        | 27               |
| 450                  | 430-470    | GMRS 460<br>FRS 460                                                         | FM c) $\pm 5$ kHz deviation<br>1 kHz sine | 2                 | 0.3          | 28                        | 28               |
| 710                  | 704-787    | LTE-Band 13, 17                                                             | Pulse Modulation 217 Hz                   | 0.2               | 0.3          | 9                         | 9                |
| 745                  |            |                                                                             |                                           |                   |              |                           |                  |
| 780                  |            |                                                                             |                                           |                   |              |                           |                  |
| 810                  | 800-960    | GSM 800/900,<br>TETRA 800,<br>Iden 820,<br>CDMA 850,<br>LTE Band 5          | Pulse Modulation 18 Hz                    | 2                 | 0.3          | 28                        | 28               |
| 870                  |            |                                                                             |                                           |                   |              |                           |                  |
| 930                  |            |                                                                             |                                           |                   |              |                           |                  |
| 1720                 | 1700 -1990 | GSM 1800;<br>CDMA 1900;<br>GSM 1900;<br>DECT; LTE Band 1,<br>3, 4, 25; UMTS | Pulse Modulation 217 Hz                   | 2                 | 0.3          | 28                        | 28               |
| 1845                 |            |                                                                             |                                           |                   |              |                           |                  |
| 1970                 |            |                                                                             |                                           |                   |              |                           |                  |
| 2450                 | 2400 -2570 | Bluetooth, WLAN,<br>802.11 b/g/n,<br>RFID 2450,<br>LTE Band 7               | Pulse Modulation 217 Hz                   | 2                 | 0.3          | 28                        | 28               |
| 5240                 | 5100 -5800 | WLAN 802.11 a/n                                                             | Pulse Modulation 217 Hz                   | 0.2               | 0.3          | 9                         | 9                |
| 5500                 |            |                                                                             |                                           |                   |              |                           |                  |
| 5785                 |            |                                                                             |                                           |                   |              |                           |                  |

## NOTE:

a) For some services, only the uplink frequencies are included.

b) The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal.

c) As an alternative to FM modulation, 50 % pulse modulation at 18 Hz may be used because while it does not represent actual modulation, it would be worst case.

**Terraillon SAS France & Headquarters**

1, rue Ernest Gouin

78290 Croissy-sur-Seine – France

Service Consommateurs : 0 826 88 1789

[serviceconsommateurs@terraillon.fr](mailto:serviceconsommateurs@terraillon.fr)

**Terraillon Asia Pacific Ltd**

4/F, Eastern Centre

1065 King's Road

Quarry Bay – Hong Kong

Tel: +852 (0)2960 7200

[customerservice@terraillon-asia.com](mailto:customerservice@terraillon-asia.com)

**Terraillon Corp USA**

[contact@terraillon.fr](mailto:contact@terraillon.fr)

**Terraillon UK**

[support.uk@terraillon.com](mailto:support.uk@terraillon.com)

**Terraillon®**

[www.terraillon.com](http://www.terraillon.com)

# DÉMARRAGE RAPIDE – QUICK START

## NECK CARE+



**FR** Scannez le QR Code pour accéder au guide vidéo d'installation et d'aide à l'utilisation de votre NECK CARE+.

**EN** Scan the QR Code to access the NECK CARE+ installation and operation video guide.

**DE** Scannen Sie den QR-Code, um auf die Videoanleitung zur Installation und Hilfe bei der Benutzung Ihrer NECK CARE+ zuzugreifen.

**NL** Scan de QR-code om toegang te krijgen tot de videohandleiding voor het installeren en gebruiken van je NECK CARE+.

**IT** Scansionare il codice QR per accedere alla video guida per l'installazione e l'utilizzo di NECK CARE+.

**ES** Escanea el código QR para acceder a la guía en vídeo para instalar y utilizar tu NECK CARE+.

**SV** Skanna QR-koden för att få tillgång till videoguiden för installation och användning av din NECK CARE+.



**Terrailon®**  
[www.terrailon.com](http://www.terrailon.com)